

**ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
«ХУДЖАНДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ИМЕНИ АКАДЕМИКА БОБОДЖОНА ГАФУРОВА»**

УДК – 373  
ББК – 74.200  
Б – 72

*На правах рукописи*

**БОБОХОДЖАЕВА МАВЛУДА РУСТАМОВНА**

**ТЕХНОЛОГИЯ ФОРМИРОВАНИЯ ТВОРЧЕСКИХ  
СПОСОБНОСТЕЙ УЧАЩИХСЯ НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЫ  
ПОСРЕДСТВОМ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ДИАЛОГА НА  
УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

**АВТОРЕФЕРАТ**

диссертации на соискание ученой степени  
кандидата педагогических наук  
по специальности 13.00.01 – **Общая педагогика,  
история педагогики и образования (педагогические науки)**

**ХУДЖАНД – 2025**

Диссертация выполнена на кафедре общей педагогики ГОУ «Худжандский государственный университет имени академика Бободжона Гафурова».

**Научный  
руководитель:**

**Абдуллаева Мехриниссо Абдугаффоровна** – доктор педагогических наук, профессор кафедры методики преподавания иностранных языков, декан факультета иностранных языков Государственного образовательного учреждения «Худжандский государственный университет имени академика Бободжона Гафурова»

**Официальные  
оппоненты:**

**Негматов Садуллоджон Эргашевич** – доктор педагогических наук, профессор кафедры общего языкознания и сравнительной типологии ГОУ «Таджикский национальный университет»

**Ишматова Шоира Абдуганиевна** – кандидат педагогических наук, доцент, заместитель директора по воспитательной части Российско-таджикского государственного бюджетного образовательного учреждения «Средняя общеобразовательная школа с углубленным изучением отдельных предметов имени А.П.Чехова» в городе Худжанд.

**Ведущая организация:**

**Государственное образовательное учреждение «Таджикский государственный педагогический университет имени Садриддина Айни»**

Защита состоится «26» апреля 2025 года в 8:00 часов на заседании диссертационного совета 6Д.КOA-026 при Государственном образовательном учреждении «Худжандский государственный университет имени академика Бободжона Гафурова» (Республика Таджикистан, 735700, г. Худжанд, проспект Мавлонбекова, 1).

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке ГОУ «Худжандский государственный университет имени академика Бободжона Гафурова» и на сайте [www.hgu.tj](http://www.hgu.tj).

Автореферат разослан « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2025 года.

**Ученый секретарь  
диссертационного совета,  
доктор филологических наук, доцент**

**Хамрбоев Н.А.**

## ВВЕДЕНИЕ

**Актуальность темы исследования.** На современном этапе развития образовательной системы Республики Таджикистан наблюдаются определенные попытки реформирования и качественного обновления содержания обучения иностранным языкам, поскольку «Государственная программа совершенствования преподавания и изучения русского и английского языков в Республике Таджикистан на период до 2030 года», принятая Правительством в 2019 году, требует основательного пересмотра и реализации образовательных целей и задач, где коммуникативно-содержательное владение речевой деятельностью на иностранном языке должно иметь доминирующее положение на всех этапах личностно-ориентированного обучения языковой личности русскому и английскому языкам.

В рамках такого подхода при решении актуальных задач, направленных на социокультурное развитие общества, в процессе преподавания учебного предмета «Иностранный язык», который входит в номенклатуру дисциплин начальной школы, за годы реформ наблюдаются определенные попытки изменения парадигмы знание-центрического обучения на культуросообразное, которое реализуется в сопряжении таких понятийных категорий, как «человек – культура».

Школа развивается благодаря разнообразию и свободе творчества. Однотипность и стандартизация могут ограничить возможности развития образования. Отсюда, современная педагогика в условиях личностно-ориентированного обучения, базирующегося на компетентностном подходе, одну из основных целей преподавания данного предмета видит в аспекте формирования и развития творческих и познавательных способностей учащихся. В процессе изучения иностранных языков учащиеся призваны приобретать не только языковые навыки, но и погружаться в культуру изучаемого языка, расширять свой кругозор и развивать творческие способности. Эти аспекты составляют неотъемлемую часть образовательного процесса в рамках общего среднего образования.

В нашем понятии, творческие способности в системе языкового обучения – это поведенческие качества, нацеленные на решение поставленных коммуникативных задач неординарным, уникальным способом, которые смогут способствовать овладению изучаемым языком и будущему профессиональному успеху обучаемых.

Творческая работа в процессе языкового обучения должна провоцировать подлинное общение и сотрудничество, и отсюда следует, что учащиеся должны использовать язык для выполнения творческих задач, которые развивают в них уверенность в себе и позитивное отношение к изучению иностранного языка, формируют их языковое чутье, активизируют речевую деятельность, закладывают базу для использования иностранного (английского) языка в повседневном общении и для дальнейшего обучения, так как креативность позволяет решать проблемы инновационным образом, а творчество, в свою очередь, открывает разум и расширяет перспективы и возможности для преодоления трудностей.

Однако, как показали наблюдения за иноязычным процессом, а также предэкспериментальные срезы, проведенные на уроках английского языка в начальных школах г.Худжанда, уровень сформированности творческих способностей учащихся, который определяется на фоне когнитивно-эмоциональных, личностно-креативных, мотивационно-ценностных, деятельностно-процессуальных и рефлексивных характеристик обучаемых, в большинстве случаев является низким – у них нет желания в приумножении языковых знаний, умений и навыков, для них уроки носят занимательный характер, упражнения и задания не вызывают самостоятельного оригинального творческого выполнения, высокая умственная активность и склонность к репродуктивной

деятельности не наблюдаются, не принимаются приемы самоконтроля, а недостаточное количество квалифицированных, креативных учителей и отсутствие соответствующих учебных материалов является еще одним из факторов, негативным образом влияющих на низкий уровень сформированности творческих способностей обучающихся.

На наш взгляд, основной причиной, тормозящей повышение уровня творческих способностей обучаемых при овладении иностранным языком в начальных классах, является отсутствие эффективной технологии, направленной на формирование выше-названных способностей. Исходя из современной тенденции перехода на культуросообразное иноязычное образование, считаем, что творческие способности обучаемых могут раскрыться в процессе взаимодействия между двумя культурными сферами – местной культурой носителей родного языка и культурой представителей изучаемого языка.

**Степень изученности и научной проработанности темы исследования.** Проблема творчества в педагогике нашла свое отражение во многих диссертационных, монографических работах, учебниках, научных статьях и др. Например, в разные исторические периоды до сегодняшних дней исследованию проблемы творчества личности, её личностных и профессионально-значимых качеств, влияющих на результаты обучения и воспитания, посвятили свои труды следующие ученые: Я.А. Коменский (вопросы изучения языков, наглядности обучения и создания стимулов развития творческих способностей человека); А. Макаренко (о действенности речи в творчестве); Й.Х. Песталоцци (о творческой деятельности учителя); К.Д. Ушинский (о гражданских и мировоззренческих истоках творчества); М. Монтессори (о детском художественном творчестве); Ю.К. Бабанский (о первостепенности творчества в работе педагога); В.А. Дмитриенко (об универсальной творческой самореализации человека); В.И. Загвязинский (о педагогическом творчестве учителя и уровнях его проявления); В.А. Кан-Калик (о профессиональном творчестве педагога); В.В. Краевский (о творческом преобразовании действительности); А.Г. Алейников (о креативной педагогике и метапедагогике); В.В. Попов (о методологии, теории и практике творчества); А.В. Морозов и Д.В. Чернилевский (о связи креативной педагогики с психологией); М.М. Зиновкина (о многоуровневости креативного образования); С.М. Наседкина (о создании креативной дидактической среды при обучении иностранным языкам); М.М. Бахтин (об эстетике словесного творчества); Д.Б. Богоявленская (о природе творческих способностей); А.Л. Галин (о психологических особенностях творческого поведения); И.И. Гушин (о приемах реализации творческого потенциала обучаемых); Е.П. Ильин (о психологических особенностях творчества, креативности, одаренности); Я.А. Пономарёв (о психологии творчества); М.И. Фидельман (о динамике развития творческой и интеллектуальной одаренности в младшем школьном возрасте); Д.В. Ушаков (о вопросах одаренности, интуиции, творчестве) и др. Среди зарубежных исследователей, занимающихся проблемами развития творческих способностей обучающихся можно отметить работы Е.Р. Torrance (о природе творчества); М. Csikszentmihalyi (о творчестве как психологии открытия и изобретения); J. Dewey (о связи креативного образования с требованиями общества); R. Florida (о трансформации творчества в профессиональную деятельность и повседневную жизнь); В. Zlotin и А. Zusman (о теории решения изобретательских задач и педагогике), Е. Arich (о креативном образовании) и мн. др.

Возможности использования сведений о культуре в процессе иноязычного образования рассматривались в работах отечественных авторов (М.А. Абдуллаева, М.А.

Джураева, Ш.М.Мансурова, М.З.Худойбердиева, З.К.Камаридинзода, Ш.М.Рахматова, У.Ш.Абдуллонов, С.Р.Азимова, П.Лутфуллоева, З.Икболлова и др.).

При изучении исследованных вопросов стало ясным, что в педагогической науке сделано многое для решения проблемы формирования творческих способностей обучающихся, а также вопросов, касающихся профессионального творчества педагога, однако до сих пор не существует специфической технологии, которая способствовала бы формированию креативных способностей учащихся начальной школы в процессе иноязычного образования, в частности, через призму диалога культур, что подчеркивает необходимость её разработки.

Анализ философской и психолого-педагогической литературы позволил выделить наличествующие в современной практике начальных классов **противоречия** между учебными целями и низким уровнем сформированности творческих способностей учащихся, между широким спектром возможностей межкультурного диалога в иноязычном образовании, направленного на развитие творческих способностей и недостаточной разработанностью технологии обучения иностранному языку через призму диалога культур, что требует серьёзного пересмотра содержания обучения, учебных программ и конструирования соответствующих учебников и учебных пособий по английскому языку для классов с таджикским языком обучения, которые содержат в себе межкультурный контекст, стимулирующий творческую активность учащихся.

С учетом данных противоречий была определена проблема исследования: каким образом обеспечить формирование творческих способностей учащихся начальной школы на уроках английского языка?

Ограниченная научная разработанность проблемы формирования и развития креативных способностей учащихся в иноязычном образовании начальной школы в условиях Республики Таджикистан, с одной стороны, а также низкий уровень состояния развития их креативных способностей – с другой, определили выбор темы исследования: «Технология формирования творческих способностей учащихся начальной школы посредством межкультурного диалога на уроках английского языка».

**Связь работы с научными программами (проектами) и темами.** Тема диссертационного исследования связана с перспективным научно-исследовательским планом кафедры общей педагогики ГОУ «Худжандский государственный университет имени академика Б. Гафурова», основными положениями Национальной стратегии развития образования Республики Таджикистан, Государственной программы совершенствования преподавания и изучения русского и английского языков в образовательных учреждениях Республики Таджикистана на период до 2030 года.

## **ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ИССЛЕДОВАНИЯ**

**Целью диссертационного исследования** является разработка и внедрение в практику начальной школы содержания технологии формирования творческих способностей учащихся посредством диалога культур на уроках английского языка (на материале таджикской и английской культуры).

**Для достижения поставленной цели потребуются решение следующих задач:**

- изучить опыт работы учителей английского языка в начальной школе, а также определить фактический уровень сформированности творческих способностей учащихся начальной школы на уроках английского языка;
- провести исследование программ, учебных материалов и пособий по английскому языку для начальной школы на наличие творческих заданий и элементов межкультурного диалога в плане исследуемой проблемы;

- провести сравнительный анализ некоторых особенностей таджикской и английской культуры, определить их сходства и различия, а также уточнить трудности в овладении иноязычной культурой учащимися таджикских классов и выработать эффективные способы их преодоления;

- изучить устоявшиеся и современные методики обучения иностранному языку, способствующие развитию творческих навыков учащихся, провести отбор разнообразных образовательных средств для формирования творческой компетенции на основе контента с межкультурным уклоном;

- сконструировать упражнения, направленные на формирование креативной компетенции обучаемых на уроках английского языка путем внедрения в учебный процесс диалога культур и на их основе организовать обучающее практическое исследование для проверки эффективности разработанной технологии;

- сформулировать методические рекомендации по продуктивному формированию творческих способностей обучаемых при помощи межкультурного диалога на уроках английского языка, основанные на результатах обучающего эксперимента.

**Для достижения целей и решения задач исследования были применены следующие методы:**

- проведение обширного обзора и анализа научной литературы в области психологии, педагогики, методики преподавания, философии, лингвистики, психолингвистики и социолингвистики, связанной с рассматриваемой проблемой;

- изучение и анализ содержания учебных программ, учебников и учебных пособий по английскому языку для начальных школ Республики Таджикистан;

- изучение и обобщение опыта работы учителей английского языка начальных школ;

- проведение контрольных срезов с целью выявления уровня сформированности творческих способностей учащихся начальной школы на уроках английского языка;

- организация и проведение экспериментального обучения, направленного на формирование творческих способностей обучаемых в процессе изучения английского языка с использованием разработанной технологии.

Методические принципы, лежащие в основе разработанной технологии, могут быть адаптированы с соответствующими корректировками, модификациями и расширениями для использования в образовательном процессе на уроках иностранного языка как на начальных, так и на более продвинутых ступенях обучения в школах общего типа, в том числе и в учебных заведениях с углубленным изучением английского языка.

**Объект исследования:** процесс обучения английскому языку на начальном этапе в условиях общеобразовательных школ Республики Таджикистан.

**Предмет исследования:** формирование творческих способностей учащихся начальных классов общеобразовательных школ на занятиях по английскому языку, сконструированных в межкультурном контексте.

**Гипотеза исследования.** Разработка эффективной технологии, ориентированной на развитие творческих способностей обучаемых в процессе их ознакомления с разнообразными культурными фактами страны изучаемого языка в начальной школе, на наш взгляд, представляет собой перспективное и продуктивное направление в обновлении и совершенствовании концепции иноязычного образования. Исходя из этой позиции, а также в связи с недостаточной научной разработанностью проблемы формирования творческой компетенции учащихся начального этапа национальной школы на уроках английского языка и низким уровнем сформированности коммуникативных и межкультурных навыков обучаемых, была сформулирована **рабочая гипотеза:**

формирование творческих способностей учащихся начальной школы будет эффективным, если:

а) в процессе иноязычного образования в начальной школе будет сконструирована определенная иноязычная среда через призму межкультурного контекста, которая основана на базовых теоретических и методологических положениях автора;

б) будет проведен анализ некоторых специфических особенностей таджикской и английской культуры в сопоставительном плане;

в) будут определены параллели и отличительные особенности некоторых реалий двух разносистемных культур;

г) будут отобраны действенные дидактические средства формирования креативных способностей учащихся;

д) будет создана и внедрена в практику обучения специальная технология, направленная на формирование творческих способностей учащихся при изучении английского языка через призму диалога культур на начальном этапе общеобразовательной школы с таджикским языком обучения.

**Организация и этапы исследования.** Исследование проводилось в трех взаимосвязанных этапах:

*Первый этап (2019-2020 уч.г.)* – анализ философской, психологической, педагогической, методической, лингвистической, психолингвистической и социолингвистической литературы в рамках исследуемой проблематики; изучение и теоретический анализ педагогического, в частности – иноязычного образования в начальных классах средних школ Республики Таджикистан, проведение предэкспериментальных срезов.

*Второй этап (2020-2021 уч.г.)* – конструирование и проверка на практике обучения технологии формирования творческих способностей учащихся начальной школы посредством межкультурного диалога на уроках английского языка (на материале таджикской и английской культур); обоснование теоретического и научно-педагогического описания предлагаемой технологии.

*Третий этап (2021-2022, 2022-2023 уч.г.)* – апробирование авторской технологии и её корректировка в процессе предварительного эксперимента; практическая реализация и проверка эффективности предложенной теории и технологии формирования креативных способностей обучаемых на уроках иностранного языка в условиях межкультурного диалога; подведение итогов опытно-экспериментальной работы.

**Теоретической основой исследования** послужили ведущие идеи развития личности; идеи творческого и интерактивного характера деятельности субъекта в структуре различных видов обучения; теория, методология и практика компетентностного подхода в образовании; теория и методология управления образованием; концепция формирования готовности к профессиональной деятельности; исследования по проблеме содержания учебно-методического обеспечения.

**Методологической основой исследования** являются философские, социологические, психолого-педагогические, методические исследования, посвященные проблемам развития творческих способностей учащихся; современные концепции по проблеме межкультурной коммуникации, их значимость в психическом и интеллектуальном развитии языковой личности в контексте обучения английскому языку; учение психологов о единстве сознания и деятельности, общедидактическая теория обучения.

**Нормативно-информационная база исследования:** научные исследования и методические труды ученых – философов, психологов, педагогов и методистов в области развития личности и самореализации в различных сферах образования; директивные документы, устанавливающие нормы и положения в области образования в Республике Таджикистан (Закон «Об образовании», «Государственный стандарт об-

щего образования», «Национальная концепция образования Республики Таджикистан», «Национальная стратегия развития образования Республики Таджикистан», Государственная программа по совершенствованию преподавания и изучения русского и английского языков в Республике Таджикистан на период до 2030 г.); опыт педагогической работы преподавателей и учителей в различных образовательных учреждениях, в том числе средних и высших учебных заведений, включая средние общеобразовательные школы, а также собственный педагогический и научный опыт автора.

**Эмпирическая база исследования:** факты, наблюдения, данные, полученные путем проведения непосредственной экспериментальной работы, явившиеся фундаментом для проверки гипотезы, формулирования выводов и установления закономерностей. Данные факты были собраны с использованием различных методов, таких как наблюдение, эксперимент, анкетирование, интервью и т.д.

**Опытно-экспериментальная база исследования** – средние общеобразовательные школы №15 и №21 города Худжанда Республики Таджикистан. В эксперименте приняли участие 353 учащихся. В проведение исследования были вовлечены 6 учителей английского языка.

**Научная новизна исследования состоит в том, что в ней:**

- с целью разработки технологии формирования творческих способностей учащихся посредством межкультурного диалога в начальной школе определены специфические сходства и различия между характерными особенностями таджикской и английской культур;

- научно обоснованы возможности и эффективность разработанной технологии обучения для успешного формирования творческих способностей учащихся таджикских классов начальной школы посредством межкультурного диалога на занятиях английского языка;

- сформулирован алгоритм формирования творческих способностей учащихся начальных классов в процессе диалога культур;

- разработан и апробирован на практике комплекс упражнений, созданный в межкультурном контексте, направленный на эффективное формирование творческих способностей учащихся начальной школы на уроках английского языка;

- впервые применена технология по формированию творческих способностей учащихся начальных классов на уроках английского языка, созданная через призму диалога английской и таджикской культур.

**Положения, выносимые на защиту:**

1. В связи с переходом со знаниецентрической тенденции иноязычного образования на культуросообразную, для формирования творческой компетенции учащихся начальных классов при ведении общения на уроке иностранного языка целесообразно интегрировать в учебный процесс материалы, содержащие информацию о культурных особенностях родной страны и страны изучаемого языка.

2. Применение диалога культур на уроках английского языка в таджикской начальной школе с помощью учебных материалов, а также реальных и имитационных ситуаций с ведущей ролью страноведческих и краеведческих элементов, помогает повысить креативность, увеличить интерес учащихся к учебному процессу и создать подходящие условия для развития их творческого мышления.

3. Содержание, охватывающее культурные аспекты англоязычных стран в учебных материалах, способствует более глубокому пониманию как собственной, так и чужой культуры и совершенствованию творческих способностей учащихся начальной школы.



4. Внутри межкультурной среды, создаваемой на уроках, на фоне обсуждения личностных, экономических, демографических, этических и др. вопросов средствами определенных культурем, лакун и других лексических единиц могут развиваться не только лингвистические и коммуникативные навыки, но и раскрывается творческий потенциал обучаемых.

5. Технология формирования творческих способностей учащихся начальной школы на занятиях английского языка, организованных в контексте диалога культур, предполагает использование равного объема материалов родной и иноязычной культуры, а отбор и организация содержания разработанной технологии, в свою очередь, осуществляются исходя из сложности учебных материалов с элементами межкультурного диалога, степени трудностей их усвоения, языкового опыта, возраста, психологических особенностей учащихся для толерантного восприятия инокультуры.

**Теоретическая значимость исследования состоит в том, что в работе:**

- научно обоснованы ценностные особенности формирования творческих способностей учащихся начальных классов общеобразовательных школ на занятиях по английскому языку, сконструированных в межкультурном контексте;

- определены цели и задачи обучения английскому языку учащихся начальной школы в условиях Республики Таджикистан;

- расширены теоретические представления о возможностях развития творческих способностей учащихся начальной школы на основе создания межкультурного диалога на уроках английского языка;

- в теоретическом плане описана технология создания комплекса педагогических условий, способствующих учащимся овладению творческими способностями в рамках организованного диалога культур;

- дополнены сведения о психолого-педагогических основах развития творческих способностей учащихся в процессе обучения английскому языку в начальной школе;

- определено и теоретически обосновано содержание учебного процесса, направленного на формирование творческих способностей учащихся начальной школы посредством межкультурного диалога на уроках английского языка;

- раскрыта необходимость формирования творческих способностей в качестве составляющей части системы иноязычного образования в начальной школе.

**Практическая значимость** диссертации заключается в том, что предлагаемые результаты работы и рекомендации могут быть использованы в преподавании иностранного (английского) языка на всех этапах обучения в общеобразовательной школе, в условиях определенной психолого-педагогической среды, способствующей оптимизации процесса формирования творческих способностей учащихся. Достигнутые в процессе исследовательской работы теоретические и практические результаты, а также разработанный автором комплекс заданий и упражнений могут быть использованы при написании учебников и учебных пособий по английскому языку для начальных школ.

Материалы исследования могут способствовать развитию творческих способностей учащихся начальных классов общеобразовательных школ на занятиях по английскому языку, сконструированных в межкультурном контексте.

**Степень достоверности и обоснованность результатов исследования** обеспечиваются опорой на фундаментальные методологические положения науки о преподавании и психолого-педагогические основы обучения речи; использованием методов, адекватных цели и задачам диссертационного исследования; педагогическим экспериментом; выверенным анализом результатов экспериментального обучения; личным участием автора в организации и проведении экспериментальной работы;

показателями сравнительного анализа срезов на предварительном и постэкспериментальном этапах обучения; обобщением передового педагогического опыта.

**Соответствие диссертации паспорту научной специальности.** Диссертация соответствует содержанию следующих пунктов паспорта специальности 13.00.01 – «Общая педагогика, история педагогики и образования» (педагогические науки):

пункт 1 – «Методология педагогических исследований» (исследовательские подходы к развитию педагогической науки, взаимосвязь и области применения; методы педагогических исследований),

пункт 7 – «Практическая педагогика» (обобщение передового педагогического опыта, инновационное движение в образовании; опытно-экспериментальная деятельность образовательных учреждений).

**Личный вклад соискателя** ученой степени реализован путем его собственного участия на всех этапах исследования: планировании, выборе и обосновании актуальности темы, составлении структуральных параметров диссертационного исследования, детерминации цели, задач, объекта и предмета исследования, поиске и нахождении соответствующей литературы по теме диссертации, в определении и выявлении особенностей и условий учебно-методического сопровождения учащихся начальных классов в общеобразовательной школе в ракурсе изучения иностранного языка через контекст диалога культур, в разработке технологии, анализе результатов обработки данных эксперимента, подготовке и публикации научных статей, докладов на семинарах, конференциях, участии в симпозиумах и других научных мероприятиях, обобщении полученных результатов и оформлении диссертации.

**Апробация основных положений и внедрение результатов исследования** были произведены на уроках английского языка в средних общеобразовательных учреждениях города Худжанда, а также представлены в форме научных докладов на республиканских научно-практических конференциях: «Проблемы обучения иностранному языку: реальность и перспективы» (Худжанд, 29 декабря 2020 г.), «Актуальные проблемы современного языкознания и методики преподавания иностранных языков» (Худжанд, 28 мая 2022 г.); на ежегодных научных конференциях ГОУ «ХГУ имени академика Б. Гафурова» (Худжанд, 2019, №9; Худжанд, 2022, №13). Результаты работы также были отражены в виде статей в университетском научно-методическом журнале «Вопросы современной педагогики» (Худжанд, 2020, №1; Худжанд, 2021, №1), в ежегодных сборниках научных работ профессорско-преподавательского состава факультета иностранных языков ГОУ «ХГУ имени академика Б. Гафурова» (2019-2023). Многочисленные доклады были представлены на заседаниях теоретического семинара на кафедре общей педагогики и методического семинара кафедры методики преподавания иностранных языков ГОУ «Худжандский государственный университет имени академика Бободжона Гафурова».

**Публикации по теме диссертации.** Основные положения диссертации отражены в 14 научных публикациях автора, 4 из которых опубликованы в научных журналах, рецензируемых ВАК при Президенте Республики Таджикистан и ВАК Министерства образования и науки Российской Федерации. Кроме этого, в целях внедрения авторской программы в иноязычный учебный процесс было издано учебно-методическое пособие.

Перспективность исследования состоит в том, что полученные в процессе проведения исследования результаты могут применяться при создании учебно-методических комплексов по английскому языку для учащихся начальных классов. Методологические принципы, лежащие в основе разработанной методики, могут быть

адаптированы с некоторыми изменениями при преподавании английского языка на всех уровнях образования, включая общеобразовательные школы, лицеи и гимназии.

**Структура диссертации:** исследование состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы и приложений. Содержание диссертации изложено на 181 страницах. В тексте имеется 19 таблиц и 3 диаграммы. Библиографический список насчитывает 156 источников.

## **ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ**

**Во введении диссертации** обоснована актуальность темы исследования, оценена степень её изученности и научной проработанности, выделены противоречия, создающие трудности при развитии творческих способностей учащихся начальной школы, определена проблема диссертационного исследования, детерминированы его цели, задачи, объект, предмет, сформулирована рабочая гипотеза, указаны теоретические и методологические аспекты работы, отмечены основные этапы работы, указаны эмпирическая и опытно-экспериментальные базы исследования, раскрыта новизна, научная и практическая значимость исследования, определены положения, выносимые на защиту диссертации.

**Первая глава диссертационного исследования** под названием «**Теоретические основы формирования творческих способностей учащихся начальных классов на уроках английского языка**» посвящена пересмотру целей и задач обучения английскому языку учащихся начальных классов, отмеченных в педагогических исследованиях, анализу развития творческих способностей учащихся как ключевого направления иноязычного образования в начальной школе, описанию психолого-педагогических основ развития творческих способностей учащихся данного этапа при обучении английскому языку, а также рассмотрению вопроса об интеграции культурологического контекста в иноязычный образовательный процесс начальной школы.

### **1.1. Цели и задачи обучения английскому языку учащихся начальной школы в педагогических исследованиях.**

Правительством Республики Таджикистан система образования признана одной из важнейших сфер развития страны, и для её совершенствования систематически принимаются необходимые меры, к которым можно отнести создание школ нового типа, пересмотр инфраструктуры, повышенное внимание к качеству и содержанию учебного процесса. Одним из новшеств, реализованных в рамках выполнения «Государственной программы по совершенствованию изучения и преподавания русского и английского языков на 2004-2014 годы» стало включение предмета «иностраннй язык», в том числе английского языка, в учебную программу начальной школы, предусматривающую изучение данного языка, начиная с третьего класса, т.е. с 9-10 летнего возраста обучаемых.

Стандарт по английскому языку для 3-4 классов, который призван определить цели иноязычного образования в начальной школе, является первым этапом серии стандартов, где авторами сделана попытка их издания на основе компетентностного подхода.

В национальных школах Республики Таджикистан английский язык вводится в качестве предмета “Иностраннй язык”. Дети младшего возраста имеют ограниченные условия для осуществления иноязычной речевой деятельности, для них урок является единственной средой для коммуникации на английском языке. Поэтому каждый урок иностранного языка должен проводиться эффективно в рамках поставленных целей и задач обучения.

Проанализировав научно-педагогическую, методическую литературу по обсуждаемому вопросу, мы пришли к выводу, что целью современного иноязычного образования на начальном этапе является формирование основных качеств, способностей и готовности вторичной языковой личности (личности, приобщенной к культуре) к межкультурному диалогу на элементарном уровне, посредством которого, наряду с языковой и коммуникативной компетенциями развивается и межкультурная компетенция. Но, к сожалению, анализ учебной программы, а также учебников для третьего и четвертого класса по английскому языку для учащихся начальной школы Республики Таджикистан показал, что они не совсем полностью соответствуют поставленным целям и задачам, установленным стандартом.

Оценка выявила, что функционирующие учебники не в полной мере отвечают теоретическим положениям современной методики преподавания иностранных языков. В них наблюдается неверный отбор и последовательность фонетического, грамматического и лексического материала, а также упражнений, направленных на развитие всех видов речевой деятельности.

В педагогических исследованиях при рассмотрении целей и задач обучения английскому языку учащихся начальной школы обычно указываются следующие из них, которые могут варьироваться в зависимости от конкретных методов исследования:

*Цели:*

- развитие языковых навыков учащихся;
- формирование их способностей эффективно общаться на английском языке в различных ситуациях;
- формирование у учащихся понимания и уважения к культурным особенностям и традициям стран, где используется английский язык;
- подготовка учащихся к дальнейшему изучению языка в школе, а также к использованию английского в повседневной жизни и профессиональной деятельности;
- развитие творческих способностей обучаемых.

*Задачи:*

- вызывать интерес и мотивацию у учащихся к изучению английского языка с помощью разнообразных и увлекательных методик и технологий обучения;
- развивать навыки самостоятельной работы у учащихся;
- применять современные методы и технологии в процессе обучения английскому языку для повышения эффективности обучения, привлечения интереса учащихся, развития их креативности;
- оценивать прогресс учащихся в изучении английского языка и корректировать обучающий процесс в соответствии с индивидуальными потребностями и достижениями каждого ученика.

Отсюда, исходя из требований языковой политики, регламентируемой на государственном уровне, анализа государственных стандартов, реалий системы образования, целей и задач обучения иностранному (английскому) языку, инструментов, функционирующих для решения проблем иноязычного образования в условиях начальной школы Республики Таджикистан, считаем уместным внести на рассмотрение профильного Министерства республики отдельные предложения по совершенствованию качества обучения данному предмету, представленные в диссертации, в частности – о необходимости переиздания учебников по английскому языку.

**1.2. Развитие творческих способностей – ключевое направление иноязычного образования в начальной школе.**

В настоящем разделе исследования сделана попытка изучить общие концепции о творческих способностях, представления ученых о творчестве, исследовать теоретические возможности для пересмотра и дополнения содержания обучения иностранному языку заданиями и упражнениями творческого характера.

Сегодня наличие творческих способностей, помимо базовых языковых и коммуникативных компетенций, имеет фундаментальное значение при обучении иностранному языку. Формирование и развитие творческих способностей у детей происходит почти во всех сферах и этапах их деятельности, основное место из которых занимает учебный процесс в школе, в том числе, и при обучении языку. Отсюда, учителям иностранного языка как никогда прежде приходится разрабатывать новые учебные материалы, которые сосредоточены не исключительно на передаче знаний, а скорее на активизации мыслительных способностей обучающихся, т.к. развитость творческих способностей позволяет учащимся усваивать информацию по-другому, применять свои знания по содержанию различными нестандартными путями, решать и преодолевать с их помощью проблемы обучения, а также повышать языковую и коммуникативную компетенции.

Исследовав научные трактовки ученых и изучив проблему творчества в педагогике, мы пришли к выводу, что творческая компетенция в системе языкового обучения – это личностные поведенческие качества, нацеленные на решение поставленных коммуникативных задач неординарными, уникальными способами, которые смогут способствовать овладению изучаемым языком и будущему профессиональному успеху учащихся.

Развитие творческих способностей в начальной школе в контексте изучения иностранного языка является ключевым направлением по нескольким причинам:

- иноязычная деятельность, осуществляемая в процессе выполнения упражнений, требующих творческого подхода, способствует улучшению когнитивных навыков у детей. Изучение иностранного языка через творческие подходы помогает развивать логическое мышление, способности к анализу и синтезу информации, а также улучшает память и внимание;

- творческие методы обучения делают процесс изучения иностранного языка более увлекательным и интересным для детей, они помогают создать позитивный опыт обучения и мотивируют учеников к дальнейшему изучению языка;

- творческие задания способствуют развитию у детей умения выражать свои мысли и чувства на иностранном языке, лучше понимать и использовать язык в реальных коммуникативных ситуациях;

- творческие проекты и задания могут включать элементы культуры стран, где говорят на изучаемом языке, что содействует более глубокому осознанию культурных особенностей других стран и народов у детей и способствует развитию их межкультурной компетентности;

- творческие задания предоставляют ученикам возможность самостоятельно выработать идеи, решать проблемы и воплощать свои творческие замыслы, что приводит к развитию самостоятельности, уверенности в себе и самореализации.

Таким образом, развитие творческих способностей в начальной школе в контексте изучения иностранного языка не только способствует усвоению языковых навыков, но и развивает целый ряд личностных качеств и способностей, необходимых для успешной адаптации и самореализации в современном мире.

Наблюдения показывают, что при изучении иностранного языка учащимся интересно познать нравы, культурные нормы и традиции жителей страны, чей язык изучается, их обычаи и уклад повседневной жизни в семье, в школе и на работе, а также

их способы проведения свободного времени, увлечения и хобби, а для этого может служить своевременное и адекватное применение материалов из разных источников информации, например, из информационной сети Интернет. Отметим, что эти вопросы связаны и с характером учебных заданий и упражнений, выполняемых учащимися на уроке, и вне его.

Исходя из всего сказанного считаем, что в связи с переходом со знаниецентрической тенденции иноязычного образования на культуросообразную, для формирования творческой компетенции учащихся начальных классов при ведении общения на уроке иностранного языка необходимо интегрировать в учебный процесс материалы, отражающие особенности родной и иной культуры. Но здесь, опираясь на точку зрения Е.И. Пассова отметим, что в процессе занятий не следует ограничиваться простой вопросно-ответной коммуникацией между учителем и учеником или между учениками, на них должно происходить межличностное общение, т.е. общение личности с личностью, а не обучающего и обучаемого.

### **1.3. Психолого-педагогические основы развития творческих способностей учащихся начальной школы при обучении английскому языку.**

Многие исследователи определяют творчество как процесс, в результате которого формируются новые материальные и духовные ценности, обладающие социальным значением. Известно, что в творческом процессе человек проявляет практически все аспекты психических процессов, включая когнитивные, эмоциональные и волевые. Именно поэтому понятие «творчество» занимает важное место в психологической науке. В психологии «творчество» характеризуется как структура, формирование и развитие творческого потенциала человека.

В защиту правомерности выдвинутой нами гипотезы исследования о действенности организации диалога культур при развитии творческих способностей учащихся в процессе иноязычного образования начальной школы, считаем, что внутри условий межкультурной среды, создаваемой на уроках, на фоне обсуждения культурных ценностей, мы ссылаемся на классификацию ученого, и в нашем понимании, формирование творческих способностей обучаемых в начальной школе через иноязычный межкультурный диалог может выглядеть следующим образом:

На современном этапе организации личностно-ориентированного иноязычного образования, а также в рамках проводимого исследования, особо актуальна концепция Я.А. Пономарева, который отмечает, что «потенциальным предметом психологии творчества может быть система взаимодействия субъекта с субъектом (объектом)»<sup>1</sup>. Говоря в работе о психологических основах развития творческих способностей учащихся, мы ссылаемся на классификацию ученого, и в нашем понимании, формирование творческих способностей обучаемых в начальной школе через иноязычный межкультурный диалог может выглядеть следующим образом:

I этап (сознательная работа) – подготовка – использование визуальных материалов, представляющих, к примеру, моменты из традиций празднования Пасхи в США (Easter traditions in the US) и Праздника Рамадан в Таджикистане (Eid al Fitr in Tajikistan), с целью вдохновить учащихся на поиск новых идей при ознакомлении с изображениями;

II этап (бессознательная работа) – созревание – построение и быстрое развитие новых концепций на основе анализа воспринятых образов, что представляет собой процесс эволюции основной идеи;

---

<sup>1</sup>Пономарев Я.А. Перспективы развития психологии творчества // Психология творчества: школа Я. А. Пономарева. – М.: Институт психологии РАН, 2006. – С.145.

III этап – спонтанное появление идеи в сознании учащегося, возникающей в результате вдохновения, переходящего из бессознательного в сознательное состояние, что мотивирует разработку гипотетических концепций для улучшения наглядности выражения мысли в форме и содержании;

IV этап (сознательная работа) – выработка итоговой формы и выражение концепции.

Итак, развитие творческих способностей в процессе генерации новых идей через призму межкультурного диалога вполне допустимо. В свою очередь, нет сомнения, что для обеспечения эффективного иноязычного общения необходимо сочетать межкультурную компетенцию с творческими способностями. Это значит, что наряду с развитием иноязычной коммуникативной компетенции учащихся и их творческих способностей успешно развивается их межкультурная компетенция.

При исследовании структурного содержания иноязычной межкультурной компетенции, в своей работе мы опирались на классификацию, предложенную современным немецким ученым А. Knapp-Potthoff<sup>2</sup>, которая включает следующие ее компоненты:

Схема №1



Итак, психология творчества – это спонтанное воплощение потенциала человеческого разума, направленного на выполнение речевой деятельности новым, оригинальным путем. Психология творчества требует диалога и сотрудничества, и ее результаты являются результатом не индивидуального, а коллективного мышления и совместных усилий. Для развития творческих способностей учащихся от учителя иностранного языка требуется верный отбор и организация содержания обучения. Он должен уметь провоцировать процесс, разрабатывая новые приемы обучения уникальными, интересными речевыми образцами, вопросами, которые указывают на новизну, оригинальность и ценность ответов; изобретать такие учебные материалы, при изучении которых учащиеся смогут черпать не только лингвистические знания, но и использовать информацию, полученную на занятиях по другим предметам.

Исследовав вопрос о психолого-педагогических основах развития творческих способностей учащихся, мы сформулировали собственное понимание показателей наличия творческих способностей у обучаемых, изучающих английский язык:

- видеть проблему там, где ее не видят другие;
- упрощать мыслительные процессы путем замены нескольких концепций одним символом и/или применением более информативных символов;
- использовать умения и навыки, приобретенные при решении одной задачи, для решения другой;
- видеть мир как интегральное целое, без разделения на составные части;

---

<sup>2</sup>Knapp-Potthoff A., Liedke M. Aspekte interkultureller Kommunikationsfähigkeit. Munchen, 1997. – s.207.

- умение легко соединять далекие по смыслу понятия;
- предоставлять соответствующую информацию из памяти в момент ее необходимости;
- выбирать один из вариантов решения задачи до ее проверки;
- интегрировать новую информацию в уже имеющуюся систему знаний;
- воспринимать предметы в их реальной природе;
- легко генерировать идеи.

Исходя из вышесказанного, урок иностранного языка должен служить площадкой для реализации различных точек зрения, основанных на социальном и/или личном опыте учащихся, где они могут поделиться чем-то интересным, уникальным.

#### **1.4. Интеграция культуры в процесс изучения английского языка в начальной школе с целью развития творческих способностей обучающихся.**

На современном этапе развития педагогической науки изучение иностранного языка посредством диалога культур является особо актуальным и эффективным, т.к. содействует формированию языковой личности, осмыслению, пониманию и восприятию обучающимися материальных и духовных ценностей родной и иной культуры, взаимопониманию общечеловеческих идей, подготовке к осуществлению межличностного и межкультурного контакта, способствует формированию и развитию их творческих способностей. Отсюда, в настоящем параграфе мы постарались ответить на вопросы: Что же такое «диалог культур»? Каковы место и роль диалога культур на уроках английского языка в процессе обучения в начальной школе?

Исследовав ряд научных трактовок, высказанных учеными и изучив проблему соотношения языка и культуры, мы пришли к выводу, что данному вопросу начали придавать значение ещё с античных времен, начиная с мыслителей античной Греции, включая софистов, а также Сократа, Платона, Аристотеля, и ученых эпохи эллинизма, которые формировали пространство диалога на основе духовной культуры.

В современный период развития возможности использования сведений о культуре страны изучаемого языка в процессе иноязычного образования рассматриваются в работах отечественных и зарубежных авторов (М.А. Абдуллаева, Ф. Бахтеллер, Е.М. Верещагин, М.А. Джураева, А.К. Маркова, Р.К. Миньяр-Белоручев, С.В. Перкас, Ю.Е. Прохоров, В.В. Сафонова, И.Т. Торсуева, Л.В. Фарисенкова, D. Webster, L. Elonen, L. Kirveskari, M. Molin, G. Mounin и мн.др.). Значимые для педагогической науки работы Эдварда Холла (Edward T. Hall) пролили свет в изучение межкультурных различий в коммуникации и взаимодействии, труды Клаус-Дитера Бауманна (Klaus-Dieter Baumann) посвящены проблемам межкультурного общения и обучения иностранному языкам, исследования Майкла Байрама (Michael Byram) известны в области межкультурной педагогики и иноязычного образования. Однако многие вопросы практического использования межкультурного диалога при обучении английскому языку в начальной школе до сих пор остаются малоизученными.

Как известно, к концу XX века под знанием культуры страны чаще понималась «высокая культура» (high culture), например, исторические памятники, искусство, литература, и несмотря на многие положительные отзывы, нужно признать, что учебники по иностранному языку советского периода были преимущественно моноличны, в них чаще представлялся советский образ жизни, и только фрагментарно включались элементы «высокой культуры» страны изучаемого языка. Однако сейчас культура понимается гораздо глубже и шире, и мы понимаем, что для развития межкультурной компетенции учащихся, изучающих английский язык, необходимо освоить знания о жизни, традициях, образе жизни и менталитете говорящих на этом языке, о верованиях определенной нации и класса в сравнении со своей культурой, а для этого



на уроках должен присутствовать контакт культур. Прав М.М. Бахтин, который утверждал, что «чужая культура только в глазах другой культуры раскрывает себя полное и глубже. Один смысл раскрывает свои глубины, встретившись и соприкоснувшись с другим, чужим смыслом... между ними начинается как бы диалог, который преодолевает замкнутость и односторонность этих смыслов, этих культур... При такой диалогической встрече двух культур они не сливаются и не смешиваются, но они взаимно обогащаются»<sup>3</sup>. Поэтому в учебниках для национальных школ необходимо обеспечить присутствие обеих культур (английской и таджикской), их взаимодействие, общение, сравнение, поиск общности, выявление различий и восприятие толерантности.

Диалог представляет собой форму взаимодействия культур, задачей которой является поиск общего в разнообразии, стремление к взаимопониманию. Стремление к взаимопониманию и поиски общности в различиях – именно этому следует учить детей для успешного участия в иноязычном межкультурном диалоге. Но здесь правомерно задаемся вопросом: является ли любой контакт культур диалогом? В данном случае обратимся к книге американского ученого Филиппа Бока (Phillip Bock) «Culture shock» (1981). В ней исследователь описывает приезд иностранца в чужую страну, где он сталкивается с определенными трудностями, для преодоления которых ему нужно знать формы контакта:

1. «Геттоизация (отгораживание от всякого соприкосновения с чужой культурой);
2. Ассимиляция (отказ от своей культуры и стремление усвоить культурный багаж чужой страны);
3. Культурный обмен и взаимодействие (промежуточный способ, предполагающий доброжелательность и открытость обеих сторон друг другу);
4. Частичная ассимиляция (уступки в пользу инокультурной среды в какой-то из сфер жизни при сохранении верности своей традиционной культуре и других сферах);
5. Колонизация (навязывание чужой культуре собственную культуру, собственные ценности, нормы и модели поведения)»<sup>4</sup>.

Исходя из такой классификации, из всех форм контакта мы считаем целесообразным использовать на уроках иностранного языка третью форму контакта, т.е. диалог культур.

Согласно мнения М.М. Бахтина, диалогический принцип обучения заключается в том, что каждый текст или культурное произведение представляет собой множество голосов, пересекающихся и взаимодействующих между собой.

Говоря о месте диалога культур в иноязычном образовании, считаем, что при обучении иностранному языку он имеет право реализоваться в начальных классах по нескольким причинам:

- в начальных классах дети только начинают формировать свои представления о мире и культуре. Диалог культур позволяет им изучать и понимать различные культуры, традиции и обычаи других стран и народов, что способствует их культурному обогащению и развитию толерантности;

- участие в диалоге культур помогает детям развивать коммуникативные навыки, такие как умение выражать свои мысли, слушать и понимать точки зрения других людей, задавать вопросы и активно участвовать в обсуждении;

---

<sup>3</sup>Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества. – М., 1986. – С.355.

<sup>4</sup>Bock Ph. Culture shock. A reader in modern cultural anthropology. – New York, 1981. – 379 p.

- в современном мире важно учить детей открытости к другим культурам и пониманию многообразия мировоззрений. Диалог культур помогает детям осознать свою принадлежность к мировому сообществу и готовиться к жизни в глобальном обществе;

- обсуждение и изучение различных аспектов культуры могут стимулировать творческое мышление детей, помогая им видеть мир с новых ракурсов и находить нестандартные решения проблем.

Из этого следует, что пришло время для создания новых учебников для начальных классов таджикской школы, содержащих в равной мере элементы родной культуры и инокультуры. Для того, чтобы научить учащихся беспреводному пониманию иностранного языка и формировать их коммуникативную и межкультурную компетенции, а также развивать творческие способности, нужно донести им идею диалога культур в процессе обучения.

**Во второй главе работы под названием «Содержательно-технологический аспект формирования творческих способностей учащихся начальной школы на уроках английского языка в контексте межкультурного диалога»** практическим образом рассматривается содержательный аспект формирования творческих способностей учащихся начальной школы; в ней представлена система определенных приемов и способов, упражнений и заданий, направленных на развитие креативных способностей коммуникантов при помощи межкультурного диалога двух разносистемных культур – таджикской и английской; описан процесс внедрения технологии формирования творческих способностей учащихся начальных классов при обучении английскому языку через призму диалога культур; обоснована эффективность данной технологии, что подтверждается неопровержимыми результатами проведенного исследования.

### **2.1. Содержание обучения, направленного на формирование творческих способностей учащихся начальных классов на уроках иностранного языка посредством межкультурного диалога.**

Развитие творческих способностей учащихся – это процесс, ведущий к изучению языка посредством внедрения новых методов, инструментов и контента, стимулирующих творческий потенциал учащихся, где учителя играют основополагающую роль в развитии иноязычной компетенции обучаемых, а также их творческих способностей. Поэтому в данном разделе была рассмотрена система определенных приемов и способов, упражнений и заданий, направленных на развитие креативных способностей коммуникантов при помощи межкультурного диалога двух разносистемных культур – таджикской и английской.

Для развития творческого потенциала учащихся начальной школы, нет необходимости задумываться ни над применением грамматических правил, ни в подыскивании нужных слов и оборотов. Это можно достичь путем интересных разнообразных игр и упражнений в результате длительных, многократных и разнообразных приемов повторения пройденного материала, причем необходимо учитывать возрастные особенности учащихся. Поэтому, в качестве дополнительного материала, на этапе опытного обучения, наряду с учебником по английскому языку для 4 класса и разработанным нами комплексом заданий, мы также использовали созданные и внедренные в практику нашими отечественными коллегами учебные пособия, которые используются в массовой практике обучения английскому языку в школах страны <sup>5</sup>.

---

<sup>5</sup>Абдуллаева М.А. My Native Land. (Учебное пособие). – Худжанд, 2014. – 172 с.; Абдуллаева М.А. Think and Speak. (Учебное пособие). – Худжанд, 2013. – 80 с.

В процессе обучения иностранному языку важной задачей является стимулирование интереса учеников к самому языку и его применению в жизни. Исследования свидетельствуют о том, что ученики проявляют живой интерес к явлениям, характерным для изучаемого языка в сравнении с их родным языком, а также к взаимосвязям между лингвистическими аспектами, лексикой и аспектами культуры, истории и современности. Ознакомление учащихся с жизнью и культурой страны, чей язык они изучают, а также с ее историей, традициями, литературой и искусством, помогает им понять значение языка в обществе и его взаимосвязь с жизнью народа. Это, в свою очередь, способствует расширению их кругозора и развитию творческого мышления. Все эти аспекты одновременно содействуют достижению широкого спектра целей обучения иностранному языку – от практических до образовательных и воспитательных.

При отборе содержания обучения, в которое включены сведения о стране, языке и культуре изучаемого языка учитываются особенности учебной программы, возраст и интересы обучаемых. Новизна и информативность материала играют важную роль в стимулировании творческой активности учеников. Поскольку в наших реалиях ученики изучают иностранный язык вне страны, где этот язык является родным, источниками страноведческой информации могут служить следующие материалы:

- диалоги и тексты, содержащие информацию о культуре, обычаях и традициях страны, а также языковые элементы на уровне слов, фраз и выражений;
- визуальные материалы, такие как изображения и видеофайлы.

При разработке учебных заданий для экспериментального исследования мы обращали внимание на следующие принципы:

- представление информации о культуре страны, язык которой изучается, в контексте со сведениями о родной культуре обучаемых, что вызывает интерес к изучению целевого языка и развивает творческие способности учеников;
- информация, предложенная в заданиях, должна отражать типичные характеристики речевого поведения носителей обеих культур, фокусируя внимание учащихся на их отличиях и схожести;
- используемая информация должна отражать специфичность страноведческих и краеведческих фактов, т.к. «учебный текст должен быть ориентирован на отражение типичных явлений действительности страны изучаемого языка, ценных в познавательном и гуманистическом отношении»<sup>6</sup>.

Осюда в диссертации рассмотрены приёмы создания межкультурных диалогов, использованных в период исследования, и способствовавших созданию креативной среды на уроке английского языка.

## **2.2. Внедрение технологии формирования творческих способностей учащихся начальных классов при обучении английскому языку через призму диалога культур.**

На начальном этапе обучения иностранному языку говорение носит репродуктивный и имитативный характер, и, исходя из этого, считается актуальным дать возможность учащимся использовать речевые образцы, чтобы они могли справиться с основными коммуникативными ситуациями с помощью простых механически изученных фраз. В процессе обучения иностранному языку в начальной школе мы посчитали необходимым предлагать учащимся определенную тематику слов и фиксированных выражений, которые будут использоваться ими в проведении диалога культур.

---

<sup>6</sup> Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. – М.: Изд-во МГУ, 1973. – С.19.

Преодоление трудностей, связанных с реализацией педагогических возможностей исследования материалов страноведческого и краеведческого характера, которые в совокупности способствуют формированию и развитию иноязычной компетенции обучаемых во многом зависит от учителя – фасилитатора, сподвигающего на диалог культур, и от учащихся – активных участников такого диалога. Поэтому в работе были рассмотрены требования к компетентности учителя, организующего диалог культур на уроке иностранного языка, а также требования к учащимся – участникам межкультурного диалога.

При экспериментальной проверке эффективности технологии формирования творческих способностей учащихся начальных классов при обучении английскому языку посредством диалога культур в таджикской школе, мы исходили из того, что диалогическая устная речь существенно влияет на формирование данных способностей на основе сознательного отношения учащихся к ее содержанию. В процессе работы было предусмотрено изучение тем со строго отобранной лексикой (культурамы, лакуны, лексический фон), способствующей организации диалога культур, посредством которой вырабатывался навык понимания иностранной речи на слух, а также навык восприятия прослушанного или прочитанного. Что касается коммуникативных навыков, то они вырабатывались в процессе всей работы над языком. В работе выбор содержания и организация диалога культур, преимущественным образом, базировались на имеющемся в распоряжении учащихся и изучаемом в процессе обучения языковом материале, но с введением специфической лексики с выходом в устную речь. Для этого, систематически проводились соответствующие упражнения и задания, выполнялись другие устные работы. Вся эта работа на уроках подготавливала учащихся к пониманию и усвоению языка на основе диалога культур, который «оттачивает» не только их коммуникативную и межкультурную компетенции, но и побуждает обучаемых к творчеству.

Результаты исследования теоретических особенностей организации диалога культур с целью формирования творческих способностей учащихся начальных классов позволили сформулировать следующий алгоритм, упорядочивший поэтапность выполнения педагогических действий при внедрении технологии:

Организирующий этап: подготовка и подбор учебного материала, нацеленного на активизацию творческой деятельности учащихся; планирование учебного процесса в соответствии с целью проведения диалога культур;

Обучающий этап: презентация материала, отобранного для проведения межкультурного диалога, его объяснение, организация тренировки отобранного языкового и речевого материала, формирование коммуникативной и межкультурной компетенции в видах речевой деятельности и её организация посредством определенных методических приемов;

Контролирующий этап: текущий контроль знаний учащихся, необходимый для оценки их прогресса, диагностики ошибок, упущений в работе для последующего внесения коррективов в ходе обучения;

Воспитательный этап: использование тематики, текстов, заданий и упражнений, содержащих элементы двух культур в качестве инструмента по формированию творческих способностей учащихся.

Экспериментальное внедрение технологии формирования творческой компетенции учащихся в условия иноязычного образования в контексте диалога культур состояло из нескольких этапов:

I. Предэкспериментальный этап: 2019 г.

II. Этап констатирующего эксперимента: 2020 г.

III. Формирующий эксперимент: 2021 г.

IV. Опытное обучение: 2022-2023 гг.

*Предэкспериментальный этап* – определение состояния творческой компетенции учащихся на уроке иностранного языка. Срезы проводились в четырех четвертых классах. В работе приняли участие 104 учащихся.

Для оценивания уровня творческих способностей, которым владели учащиеся до опытного обучения, при наблюдении за учебным процессом мы обращали внимание на следующее:

- Как учащийся понимает сущность и социальную значимость изучения английского языка, проявляет к нему устойчивый интерес? Здесь мы обращали внимание на демонстрацию учащимися интереса к изучаемому языку в ходе практических занятий. Например, как убедительно и эмоционально учащийся доказывает ценность знаний по английскому языку.

- Каким образом учащиеся осуществляют поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения упражнений и задач; как обращают внимание на свое личностное развитие?;

- Готовность обучаемого работать в коллективе и в команде, эффективно общаться с одноклассниками, учителями: находит ли он с ними общий язык или теряется в конфликтной ситуации; избегает ли нестандартных ситуаций и др.;

- Самостоятельность учащегося определять новые задачи для личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение иноязычной компетенции.

Как видно из указанных вопросов, при наблюдении определялся уровень когнитивно-эмоциональных, личностно-креативных, мотивационно-ценностных, деятельностно-процессуальных и рефлексивных характеристик учащихся.

*Этап констатирующего эксперимента* – оценка и анализ учебных планов и программ по предмету с целью выявления мотивационных аспектов в отношении учащихся к приобретению знаний по английскому языку.

По результатам анкетирования устанавливалась степень приобретенных знаний, навыков и умений учащихся, фокусируя внимание на их творческой компетенции на начало эксперимента. Работа проводилась в четвертых классах. В работе приняли участие 98 учащихся.

Результаты констатирующего эксперимента, проведенного до проведения формирующего эксперимента выглядят следующим образом:

**Таблица №1**

**Результаты констатирующего эксперимента**

<b>Кол-во испытуемых</b>	<b>Уровень 1: основной (оценка «3»)</b>	<b>Уровень 2: промежуточный (оценка «3+» или «4-»)</b>	<b>Уровень 3: продвинутый (оценка «4»)</b>
	Учащиеся имеют общие представления о вещах, животных, людях, местах; имеют представления об их формах, но очень мало об их функциях и свойствах. Представления типичны обычным учащимся	Учащиеся имеют отдельные, простые представления о вещах, животных, людях, местах. Формы представления вещей и об их функциях и свойствах типичны обычным учащимся.	Учащиеся имеют индивидуальное, необычное представление относительно вещей, животных, людей, действительности, о модификации их форм, функций и свойств. Описания новых объектов, действий, процессов и событий, изображенных на рисунках, отличаются некоторой оригинальностью.
98	64	32	2

Низкий уровень сформированности творческих способностей респондентов, отсутствие необходимых коммуникативных навыков для построения диалога культур побудили нас провести формирующую стадию эксперимента.

*Формирующий эксперимент* – разработка и проведение комплекса заданий и упражнений на основе создания межкультурного диалога на уроках английского языка (согласно лексико-грамматическим темам учебной программы школы). Работа проводилась в 4 классах. Количество учащихся, принявших участие – 101. Время проведения – 2021 г.

При проведении эксперимента в обоих классах (экспериментальный и контрольный) языковой лексико-грамматический материал был одинаков. Однако в классе «А» (экспериментальном), наряду с работой по заучиванию, которой уделялось незначительное время урока, проводились упражнения, базирующиеся на основе межкультурного диалога и развивающие умение учащихся творчески мыслить. Они давались в качестве дополнения к основному материалу учебника. В классе «Б» (контрольном) основные упражнения состояли из заучивания определенных штампов диалогической речи и ответов на многочисленные вопросы по теме, представленные только в учебнике.

Заключительное задание в обоих классах представляло собой попарное составление диалогов в классе на нестандартные ситуации с использованием страноведческой и краеведческой лексики.

После формирующей стадии экспериментальной работы, мы пришли к выводу, что использование элементов диалога культур в начальной школе, действительно может способствовать формированию у учащихся творческой компетенции, дать возможность ученикам чувствовать себя участниками реальных событий, мотивировать их к изучаемому предмету, помочь воспитывать у них потребность в практическом применении языка и в изучении культуры иноязычных стран. Если на констатирующем этапе исследования учащиеся не демонстрировали свою творческую активность и не выделялись своим творческим мышлением, то позже, на этапе формирующего эксперимента, когда в процессе обучения присутствовал диалог культур, учащиеся были больше вовлечены в творческую работу. Введенный комплекс пробных заданий и упражнений доказал свою результативность, о чём свидетельствуют следующие данные.

**Таблица №2**

**Результаты формирующего эксперимента до опытного обучения**

Кол-во испытуемых	Уровень 1: основной (оценка «3»)	Уровень 2: промежуточный (оценка «3+» или «4-»)	Уровень 3: продвинутый (оценка «4»)	Уровень 4: усовершенствованный («4+» или «5»)
	Учащийся редко старается воспроизвести в речи новую идею или подход в решении той или иной проблемы, обсуждаемой в процессе диалога культур	Учащийся производит много новых и уникальных идей	Учащийся развивает новаторские идеи и методы выполнения задания (при ответах в процессе диалога)	Учащийся последовательно использует в речи оригинальные идеи для себя и для других (при работе в группе, коллективе), в рамках простых и довольно сложных проблем
101	54	32	12	3

Улучшение состояния творческих способностей учащихся после проведения формирующей стадии внедрения разработанной технологии сподвигнуло нас к проведению самого опытного обучения.

*Опытное обучение.* После завершения предыдущих этапов экспериментальной апробации для опытного обучения были отобраны два лучших по успеваемости клас-

са (4 «А» – экспериментальный, 4 «Б» – контрольный) СОШ №21 города Худжанда. Время проведения – 2022-2023 учебный год.

Целью эксперимента являлось выяснение преимуществ и эффективности разработанной технологии формирования творческих способностей посредством системы упражнений при обучении самостоятельному, преимущественным образом, устному высказыванию в рамках межкультурного диалога.

Эксперимент проводился в рамках тем, изучаемых в третьей и четвертой четверти на уроках №37-60 по учебнику английского языка “English” для 4 класса, стр. 53-85. По данным темам проводилось двадцать четыре урока, и оценивание творческой компетенции учащихся проводилось после того, как учащиеся выполняли различные упражнения в течение данного периода.

Условиями эксперимента были следующие:

- в экспериментальной и контрольной группах количество участвующих было равным и состояло из 25 человек в каждом классе;

- работа проводилась в двух четвертых классах по заранее отобраным лексико-грамматическим темам; комплекс заданий и упражнений для её проведения был составлен таким образом, чтобы ученики имели возможность заниматься им по продолжительности в одинаковое время и на одинаковом языковом материале. Разница заключалась в характере упражнений и заданий;

- в 4 классе «А» (экспериментальный класс) работа была спроектирована для стимулирования активной учебной деятельности обучаемых в процессе изучения английского языка через межкультурный диалог с целью потенциального развития и углубления их творческого потенциала;

- в 4 классе «Б» (контрольный класс) основная тяжесть ложилась на механические упражнения, предложенные, в основном, в функционирующем школьном учебнике, иногда довольно сложные по форме, но имеющие окончательной целью развитие у учащихся навыков правильного употребления языкового материала и совершенствование их творческих способностей;

- в обучающих устных упражнениях для обеих групп учитель оказывал школьникам «языковую» помощь (подсказывал забытое слово, грамматическую форму, исправлял произношение), однако его помощь не распространялась на содержание высказывания с творческим компонентом;

- контрольная группа ограничивалась заучиванием наизусть фраз, вопросно-ответными упражнениями и переводами с таджикского языка на английский, и наоборот. Однако в классе «А» (экспериментальный класс) среди различных видов упражнений, готовящих учеников к речи, доминирующая роль отдавалась заданиям, имеющим диалогический характер;

- вся работа в обоих классах проводилась преимущественно устным путем на английском языке, с незначительным использованием заданий на чтение и письмо;

- говоря об обучении устной речи в начальной школе, мы учитывали, что здесь необходимо формировать два вида умений: умение понимать речь со слуха и умение выражать свои мысли. Формирование этих умений в процессе нашей работы имело опосредованный характер.

При формировании творческих способностей обучаемых через межкультурный контекст были составлены элементарные вопросы и задания, ориентированные на обсуждение соответствующих тем. Предложенные вопросы и задания имели ярко выраженную креативную, культурологическую и образовательную направленность. Они способствовали развитию критического мышления, творческого подхода, а также коммуникативной и межкультурной компетенции учащихся. Например, вопросы по-

буждали учащихся задуматься над социальными и культурными аспектами создания праздников, учитывая традиции и потребности общества. Задания мотивировали к обсуждению культурных ценностей и символов, или же учащиеся учили представлять традиции своей страны так, чтобы они были интересны иноязычной аудитории.

Добавим, что при конструировании диалога культур на уроках иностранного языка мы старались создавать атмосферу творчества, увлечь обучаемых работой, разбудить, а в некоторых случаях реанимировать их творческое чутьё, стремиться к установлению с ними доброжелательных, открытых взаимоотношений, основанных на чуткости и взаимопонимании.

### **2.3. Эффективность содержания технологии формирования творческих способностей учащихся начальной школы на уроках английского языка в контексте межкультурного диалога.**

Сравнение результатов констатирующего и формирующего этапов эксперимента, а также проведенные наблюдения, показали, что если на констатирующем этапе предэкспериментального обучения большинство учащихся почти не демонстрировали свои креативные способности и не выделялись своим творческим мышлением, то позже, на этапе формирующего эксперимента, когда в процессе обучения присутствовал диалог культур, обучаемые были больше вовлечены в творческую работу и начали проявлять свою креативность. Введенный комплекс пробных заданий и упражнений уже на формирующем этапе доказал свою результативность, о чём свидетельствует то, что 12 из 101 учащегося (11%) показали развитие новаторских идей и методов выполнения заданий (при ответах в процессе диалога), а трое из них (3%) начали последовательно использовать в речи оригинальные идеи «для себя» и «для других». По результатам проведенной работы на данной стадии, мы пришли к выводу, что систематическое использование специфических элементов диалога культур в начальной школе действительно может способствовать формированию у учащихся творческих способностей, дать возможность ученикам чувствовать себя участниками реальных событий, мотивировать их к изучаемому предмету, помочь воспитывать у них потребность в практическом применении языка, а также в изучении родной культуры и культуры иноязычных стран.

Отметим, что получение результатов стало возможным по разработанной пяти-балльной шкале оценивания, способствовавшей определению уровня сформированности творческих способностей учащихся в соответствии с уровневыми требованиями, сконструированными автором диссертационной работы:

Уровень 1: основной (оценка «3»)

- учащийся старается воспроизвести в речи новую идею или подход в решении той или иной проблемы, обсуждаемой в процессе диалога культур, но не владеет достаточными языковыми и коммуникативными навыками;
- старается отвечать стандартным (традиционным образом), отвечая на вопросы в виде да/нет, но изучает альтернативные подходы к решению задач;
- оценивается как пассивный творческий участник межкультурного диалога, обладающий базовыми языковыми и коммуникативными способностями.

Уровень 2: промежуточный (оценка «3+» или «4-»)

- обучаемый воспроизводит достаточное количество новых и уникальных идей, но допускает в речи некоторые языковые ошибки и сталкивается с определенными трудностями при оформлении высказывания;
- ищет новые и более эффективные способы установления взаимосвязи между концепциями, ранее несвязанными друг с другом;



- оценивается как участник диалога культур со средним уровнем креативности, имеющий достаточную лингвистическую и коммуникативную базу для выражения мыслей.

Уровень 3: продвинутый (оценка «4»)

- учащийся развивает новаторские идеи и методы выполнения задания (при ответах в процессе диалога);

- ищет новые способы решения проблемы в рамках диалога культур; проявляет креативность в связывании различных концепций и нестандартных подходов, не стесняется использовать нетрадиционные методы;

- оценивается как хороший, мотивированный коммуникант, имеющий свою точку зрения для высказывания, но идеи которого часто разрознены и непоследовательны.

Уровень 4: усовершенствованный («4+» или «5»)

- ученик последовательно использует в речи оригинальные идеи для себя и для других (при работе в группе, коллективе), в рамках простых и довольно сложных проблем;

- осуществляет сопоставительный анализ культурных контекстов и использует его в работе; работает самостоятельно и использует разные для решения коммуникативных задач приемы (например, использует информацию, взятую из поисковых систем Yandex, Google из сети Интернет); с легкостью переходит к обсуждению от одной ситуации к другой;

- оценивается как мотиватор, который вдохновляет коллектив к диалогу культур, и владеет новыми, творческими идеями при решении проблем в рамках исследуемой проблематики.

В соответствии со взятой за основу пятибалльной шкалой, нами была рассчитан уровень владения учащимися креативными способностями в рамках организации иноязычного межкультурного диалога с использованием следующей формулы:  $T = (A * B) / C$ , где  $T$  (total) = среднее значение оценки;  $A$  = балл по итогам предварительных предэкспериментальных срезов на констатирующем этапе;  $B$  = результат за промежуточный этап оценки на стадии формирования;  $C$  = численность обучаемых.

Руководствуясь данной формулой, мы вычислили результаты проведенного опытного обучения. Отметим, что в процессе проведения эксперимента мы старались обратить также внимание и на следующие моменты:

- отметить именно тот промежуток учебного процесса, на котором учащиеся экспериментального класса проявили больше желания создавать новые и уникальные идеи при проведении диалога культур;

- описать ситуации или идеи, которые выражали учащиеся;

- установить, каковы были обсуждаемые проблемы, сподвигнувшие обучаемых на креативное мышление; описать ход их мыслей; каково было их решение проблемы и почему оно рассматривается как творческое (нестандартное).

- отметить уроки, когда учащиеся были особенно включены в «диалог культур», т.е. промежуток времени, который был особенно творческим в процессе межкультурного диалога. Каким образом ученики проводили коллективное обсуждение той или иной проблемы? Каким образом учитель способствовал этому? Каков был результат «диалога культур»?

Итак, в совокупности, сравнение общих результатов предэкспериментального и



пост-опытного обучения в экспериментальной группе по всем выполненным заданиям, направленным на развитие творческих способностей обучаемых, в процентном отношении выглядит следующим образом:

**Диаграмма №1**

Из представленных данных становится ясно, что на предэкспериментальном этапе исследования лишь 12% участников экспериментальной группы достигли третьего уровня владения творческими способностями, а 3% - четвертого уровня. Однако после проведения опытного обучения численность учащихся, находящихся на третьем и на четвертом уровнях возросла более чем в три раза и составила 40% - на третьем, и 12% - на четвертом уровне.



Рассмотрим результаты работы в контрольной группе в следующей диаграмме.

**Диаграмма №2**

Как показало сравнение результатов предэкспериментального и опытного обучения в контрольной группе по общему числу выполненных заданий, то здесь особых сдвигов в позитивном направлении не отмечается: если на предэкспериментальном этапе только 1 учащийся (4%) находился на низком уровне владения творческими способностями, то после проведения эксперимента данный показатель не изменился и соответственно составил 4%.



Что касается сравнения результатов учащихся экспериментальной и контрольной группы в совокупности по четырем уровням в количественном и процентном соотношениях после проведения опытного обучения, то они представлены в следующей диаграмме:

**Диаграмма №3**

Вышеизложенное свидетельствует о том, что количество учащихся в контрольной группе, проявивших продвинутый и совершенствованный уровень развития творческих способностей оказалось намного меньше, чем в экспериментальной.

**В заключении диссертационного исследования** подводятся итоги, на основе которых сформулированы следующие выводы:

За годы реформы системы иноязычного образования в Республике Таджикистан наблюдаются определенные попытки перехода со знаниецентрического на культуросообразное обучение, которое реализуется в сопряжении таких понятийных катего-

рий, как «человек – культура». Данная тенденция призвана внести определенный вклад в решение важных задач, направленных на социокультурное развитие страны, в частности, средствами предмета 'Иностранный язык', который включен в программу начальной школы. Отсюда считаем, что решению задач формирования творческих способностей учащихся начальной школы должен способствовать правильным образом организованный иноязычный процесс, создающий довольно просторную площадку для проверки педагогической эффективности различных методов, направленных на развитие языковых навыков, творческих способностей, углубленное понимание лингвистических особенностей изучаемого и родного языка, осознание взаимосвязи между языком и культурой, восприятие национально-культурного контекста содержания обучения, т.к. при изучении иностранного языка обучаемые лучше понимают сущность языка в качестве социального явления, приобретают знания о культуре родной и иноязычной страны: знакомятся с их историей, экономикой, культурой, традициями и обычаями народов. Все это, бесспорно, может служить повышению культурного уровня учащегося, способствовать всестороннему развитию его личности, что является целью общеобразовательной школы, ибо школа не может подходить узкоутилитарно к обучению иностранного языка.

В настоящем исследовании доказано, что задачи развития творческих способностей младших школьников могут быть решены на уроке английского языка через призму диалога культур (в нашем случае, английской и таджикской), и дополнение педагогической науки технологией, разработанной автором на основе тенденции культуросообразности образования, смогло способствовать формированию и развитию данных способностей обучаемых.

Специальным образом разработанная педагогическая технология, соотнесенная с требованиями Госстандарта и программой иноязычного образования, ориентированная на системное развитие творческих способностей обучаемых через целенаправленное и последовательное взаимодействие с учебным материалом, содержащим межкультурный аспект, оптимизирует учебный процесс, поскольку позволяет учащимся изучать лексику, отражающую культурные особенности Таджикистана и англоязычных стран, что является ключевым фактором для расширения лингвокультурных знаний, формирования коммуникативной компетенции и развития творческих способностей учеников.

В технологии формирования творческих способностей обучаемых начальных классов при обучении английскому языку акцент делается, прежде всего, на использовании равного количества материалов как из родной, так и из иноязычной культуры. При выборе и организации языкового материала, направленного на развитие креативности учащихся, учитываются такие факторы, как сложность учебного материала, уровень его освоения, индивидуальные трудности и языковой опыт учеников, их возраст и психологические особенности. Это имеет важное значение для эффективного усвоения культурных особенностей и развития творческого потенциала обучаемых. Добавим, что для построения диалога культур, т.е. осуществления обучения, ориентированного на развитие творческих способностей учащихся через призму межкультурного диалога, крайне необходимо устанавливать межпредметные связи.

Отметим, что результаты теоретического изучения проблемы исследования позволили сформулировать алгоритм формирования творческих способностей обучаемых в иноязычном межкультурном процессе, который был использован при организации обучения в ходе внедрения разработанной технологии в учебную деятельность. Получение результатов стало возможным по разработанной пятибалльной шкале оценивания, способствовавшей определению уровня сформированности творческих спо-

способностей учащихся в соответствии с сконструированными уровневыми требованиями.

Результаты проведенного опытного обучения показали, что описанная в диссертации технология обучения, предполагающая целенаправленное и последовательное формирование и развитие творческих способностей учащихся, а также принципиальное соотношение предлагаемого учебного материала с государственными стандартами и учебной программой, позволяет оптимизировать учебный процесс, способствует расширению лингвокультурных знаний, формированию коммуникативной компетенции, развитию творческих способностей обучаемых.

### **Рекомендации по практическому использованию результатов**

1. В целях реализации языковой политики государства считаем необходимым увеличить количество часов по предмету «иностранный язык» на всех этапах обучения, а удельный вес устной речи пропорционально сбалансировать в зависимости от количества недельных часов.

2. С учетом компетентностного подхода необходимо переиздать учебники по английскому языку для начальной школы в соответствии с требованиями установленного Госстандарта, пересмотреть учебные программы для данного этапа обучения, которые должны определять содержание обучения и соответствовать материалам учебника, а также определить в них лексический и грамматический минимум.

3. В связи с актуальностью проблемы перехода со знаниецентрического образования на культуросообразное, для формирования творческих способностей учащихся начальных классов при ведении общения на уроке иностранного языка целесообразно интегрировать в учебный процесс материалы, содержащие информацию о культурных особенностях родной страны и страны изучаемого языка.

4. Необходимо обеспечить применение диалога культур на уроках английского языка в таджикской начальной школе с помощью учебных материалов, а также реальных и имитационных ситуаций с ведущей ролью страноведческих и краеведческих элементов, что повышает креативность, увеличивает интерес учащихся к учебному процессу, способствует более глубокому пониманию как собственной, так и чужой культуры и создаёт подходящие условия для развития их творческого мышления.

5. Для учащихся III-IV классов характерно испытание трудностей в концентрации внимания и преобладание дословного запоминания материала. Это происходит, во-первых, потому, что им еще с трудом дается свободное воспроизведение материала, во-вторых, потому что у учащихся уже создалась хорошая привычка видеть во всем том, что сообщает учитель, очень важные сведения. Отсюда, формулировка правил должна быть очень четкой и краткой, лишённой условностей. Считается возможным постепенно подводить учащихся к свободному воспроизведению изученного материала, содержащего межкультурный контекст и давать им установку на свободное его воспроизведение; материал должен представляться на простом языке и сопровождаться примерами, иллюстрирующими данное явление на изучаемом и родном языках, фактами из родной и инокультуры, а также демонстрацией наглядных пособий.

6. Учащиеся данного возраста часто имеют ограниченные навыки в связывании нового материала с уже известным. Это происходит из-за ограниченного объема знаний учеников и их ограниченных способностей в обнаружении сходств и различий между старым и новым материалом. В свете этого, учитель может активно развивать творческие способности учеников, выявляя общие и отличительные черты как в значении, так и в форме материала, включая культурологические аспекты.

7. В процессе обучения языку нужно широко применять анализ, используя его в меру возможности как позитивный фактор для овладения новым материалом, тем

самым развивая у учащихся творческие способности на основе языкового материала, составленного через призму диалога двух культур.

8. Первый год обучения иностранному языку должен явиться периодом накопления отдельных конкретных языковых фактов: слова должны даваться в контекстуальном значении (в нашем случае, культурологическом: соответствующие контенту реалии, лакуны, культуремы).

9. В учениках III-IV классов часто наблюдается активное проявление внешних действий и учитель должен создать условия для выражения этой активности, организовав работу таким образом, чтобы в нее вовлекался весь класс; нужно постепенно вводить в урок элементы двух культур, которые будут способствовать развитию интереса к содержанию работы и тем самым – способствовать развитию творческой активности.

10. Учителю иностранного языка помогает сама новизна предмета «Иностранный язык». Отсюда ясно, как важно для учителя поддержать и укрепить интерес к его изучению. Для этого каждый урок должен быть хорошо сконструирован в содержательном плане и оборудован. Необходимо ввести строгую систему учета знаний учащихся, чтобы учащийся постоянно ощущал свой рост.

11. У учащихся начальных классов еще сильно развита механическая память. Это означает, что учителю следует широко использовать заучивание наизусть словосочетаний, целых предложений и отрывков текстов, построенных через призму межкультурного диалога, что может способствовать накоплению значительной части материала, знание которого поможет работе по формированию навыков речи и развитию творческих способностей.

#### **Основное содержание диссертации и результаты исследования отражены в следующих публикациях автора:**

##### **1. Научные статьи, опубликованные в рецензируемых изданиях, рекомендованных ВАК при Президенте Республики Таджикистан:**

[1-А] Бобоходжаева М.Р. (Ахмедова М.Р.) Эффективность использования творческих заданий при диалоге культур на уроках английского языка в начальной школе / М.Р. Бобоходжаева // Учёные записки. Серия гуманитарно-общественных наук. – Худжанд, 2019. – №2 (59). – С.143-146. (ISSN 2077-4990)

[2-А] Бобоходжаева М.Р. (Ахмедова М.Р.) Организация устного вводного курса по английскому языку через призму диалога культур с целью развития творческих способностей учащихся начальной школы / М.Р. Бобоходжаева (в соавт.) // Успехи гуманитарных наук. – Белгород, 2019. – №10. – С.103-107. (ISSN 2618-7175)

[3-А] Бобоходжаева М.Р. (Ахмедова М.Р.) Вопросы формирования творческих способностей учащихся начальной школы на уроках английского языка / М.Р. Бобоходжаева // Учёные записки. Серия гуманитарно-общественных наук. – Худжанд, 2020. – №1 (62). – С.173-177. (ISSN 2077-4990)

[4-А] Бобоходжаева М.Р. Способы формирования творческих способностей учащихся начальной школы средствами ситуаций с межкультурным контекстом / М.Р. Бобоходжаева // Учёные записки. Серия гуманитарно-общественных наук. – Худжанд, 2024. – №3. – С.177-181. (ISSN 2077-4990)

##### **2. Статьи, опубликованные в других изданиях:**

[5-А] Бобоходжаева М.Р. К проблеме развития творчества обучаемых через межкультурный диалог на уроках иностранного языка [Текст] / М.Р. Бобоходжаева (в соавт.) // Сборник научных трудов преподавателей факультета иностранных языков ГОУ «Худжандский государственный университет имени академика Б.Гафурова». – Худжанд: «Меъроч». – 2019. – №9. – С.151-158

[6-А] Бобоходжаева М.Р. Развитие межкультурной компетенции учащихся на уроках иностранного языка – требование времени / М.Р. Бобоходжаева // Вестник педагогического университета (Серия 2: Педагогики и психологии, методики преподавания гуманитарных и естественных дисциплин). – Душанбе, 2020. №4(4). – С.199-201.

[7-А] Бобоходжаева М.Р. Совершенствование устной речи студентов I курса языкового факультета средствами внеаудиторной работы [Текст] / М.Р. Бобоходжаева // Научно-методический журнал «Вопросы современной педагогики» НИИПН при ГОУ «ХГУ имени академика Б.Гафурова». – Худжанд: «Нури маърифат». – 2020. – №1. – С.60-66

[8-А] Бобоходжаева М.Р. Методические рекомендации по организации педагогической практики будущих учителей иностранного языка [Текст] / М.Р. Бобоходжаева (в соавт.) // Научно-методический журнал «Вопросы современной педагогики» НИИПН при ГОУ «ХГУ имени акад.Б.Гафурова». – Худжанд: «Нури маърифат». – 2021. – №1. – С. 110-120.

[9-А] Бобоходжаева М.Р. О возможностях внедрения преподавания ряда предметов на иностранном языке на начальном этапе в школе с целью развития творческого потенциала учащихся [Текст] / М.Р. Бобоходжаева // Материалы республиканской научно-практической конференции “Проблемы преподавания иностранных языков в школе: реальность и перспективы” (Худжанд, 29 декабря 2020 г.). – Худжанд: «Меъроч». – 2021. – С.91-94

[10-А] Бобоходжаева М.Р. К вопросу о формировании креативных способностей учащихся на уроках иностранного языка [Текст] / М.Р. Бобоходжаева // Материалы республиканской научно-практической конференции «Актуальные проблемы современного языкознания и методики преподавания иностранных языков» (Худжанд, 28 мая 2022 г.). – Худжанд: «Меъроч». – 2022. – С.253-257

[11-А] Бобоходжаева М.Р. Проблемы формирования творческих способностей учащихся начальных классов на уроках английского языка [Текст] / М.Р. Бобоходжаева. // Сборник научных трудов преподавателей факультета иностранных языков ГОУ «Худжандский государственный университет имени академика Б.Гафурова». – Худжанд: Меъроч, 2022. – №13. – С.90-93

[12-А] Бобоходжаева М.Р. Ролевая игра с межкультурным компонентом как средство развития творческих способностей обучаемых в процессе иноязычного образования / М.Р. Бобоходжаева // Вестник педагогического университета (Серия 2: Педагогики и психологии, методики преподавания гуманитарных и естественных дисциплин). 2023. №4-1(18). – С.190-195. ISSN 2708-5759

### **3. Учебные пособия:**

[13-А] Бобоходжаева М.Р. English tests for undergraduates. Учебное пособие / М.Р. Бобоходжаева (в соавт.) // Худжанд: «Ношир». – 2022. – 68 с.

**МУАССИСАИ ДАВЛАТИИ ТАЪЛИМИИ  
“ДОНИШГОҲИ ДАВЛАТИИ ХУЧАНД  
БА НОМИ АКАДЕМИК БОБОҶОН ҒАФУРОВ”**

ТДУ – 74.200  
ТКБ – 373  
Б – 72

*Ба ҳукми дастнавис*

**БОБОХОҶАЕВА МАВЛУДА РУСТАМОВНА**

**ТЕХНОЛОГИЯИ ТАШАККУЛИ ҚОБИЛИЯТИ  
ЭҶОДИИ ХОНАНДАҶОНИ СИНОҶОИ ИБТИДОӢ  
ТАВАССУТИ МУКОЛАМАИ БАӢНИФАРҶАНӢ  
ДАР ДАРСҶОИ ЗАБОНИ АНГЛИСӢ**

**АВТОРЕФЕРАТИ**

диссертатсия барои дарёфти дараҷаи илмии номзади илмҳои педагогӣ  
аз рӯи ихтисоси 13.00.01 – Педагогикаи умумӣ, таърихи  
педагогика ва таҳсилот (илмҳои педагогӣ)

**ХУЧАНД – 2025**

Диссертатсия дар кафедраи педагогикаи умумии МДТ-и «Донишгоҳи давлатии Хучанд ба номи академик Бобочон Ғафуров» омода гардидааст.

**Роҳбари илмӣ:** **Абдуллоева Меҳриниссо Абдуғаффоровна** – доктори илмҳои педагогӣ, профессори кафедраи методикаи таълими забонҳои хориҷӣ, декани факултети забонҳои хориҷии Муассисаи давлатии таълимии “Донишгоҳи давлатии Хучанд ба номи академик Бобочон Ғафуров”

**Муқарризони расмӣ:** **Негматов Садуллоҷон Эргашевич** – доктори илмҳои педагогӣ, профессори кафедраи забоншиносии умумӣ ва типологияи муқоисавии МДТ “Донишгоҳи миллии Тоҷикистон”

**Ишматова Шоира Абдуғаниевна** – номзоди илмҳои педагогӣ, дотсент, муовини директор оид ба қисми тарбияи Муассисаи давлатии бучетии таҳсилоти умумии Россия – Тоҷикистон “Мактаби миёнаи умумӣ бо омӯзиши амиқи ғанҳои алоҳида дар ш.Хучанд ба номи А.П. Чехов”

**Муассисаи пешбар:** **Муассисаи давлатии таълимии “Донишгоҳи давлатии омӯзгории Тоҷикистон ба номи Садриддин Айни”**

Ҳимоя 26-уми апрели соли 2025 соати 8:00 дар ҷаласаи Шурои диссертатсионии 6D.KOA-26-и назди Муассисаи давлатии таълимии «Донишгоҳи давлатии Хучанд ба номи академик Бобочон Ғафуров» (Ҷумҳурии Тоҷикистон, 735700, ш. Хучанд, гузаргоҳи Мавлонбеков, 1) баргузор мегардад.

Бо диссертатсия ва автореферат дар китобхонаи илмии МДТ-и «Донишгоҳи давлатии Хучанд ба номи академик Б. Ғафуров» ва сомонаи [www.hgu.tj](http://www.hgu.tj) шинос шудан мумкин аст.

Автореферат санаи « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ соли 2025 тавзеъ карда шуд.

**Котиби илмӣ**  
**Шурои диссертатсионӣ,**  
**д.и.ф., дотсент**

**Ҳамробоев Н.А.**



## МУҚАДДИМА

**Мубрамияти мавзуи таҳқиқоти илмӣ.** Дар марҳилаи ҳозираи таҷдид, ислоҳот ва навсозии сифати низоми таълими забони хоричӣ дар Ҷумҳурии Тоҷикистон дар мундариҷаи таълими он тағйироти муайян мушоҳида мешавад, зеро “Барномаи давлатии тақмили таълим ва омӯзиши забонҳои русӣ ва англисӣ дар Ҷумҳурии Тоҷикистон барои давраи то 2030”, ки Ҳукумати Ҷумҳурии соли 2019 қабул кардааст, бознигарии ҷиддӣ ва таъбиқи мақсаду вазифаҳоро тақозо мекунад, ки дар он бояд аз худ кардани фаъолияти нутқи забони хоричӣ дар ҳамаи марҳилаҳои таълими ба шахсият нигаронидаи забонҳои русӣ ва хоричӣ нақши афзалиятнок дошта бошад.

Дар доираи чунин муносибат, барои ҳалли масоили мубрами инкишофи иҷтимоию фарҳангии мамлакат дар раванди тадриси фанни “Забони хоричӣ”, ки ба феҳристи фанҳои таҳсилоти ибтидоӣ дохил мешавад, дар солҳои ислоҳот кӯшишҳои муайяни гузарии аз таълими донишмехвар ба таълими фарҳанггаро, ки дар алоқамандӣ бо чунин категорияҳо, мисли “инсон – фарҳанг” амалӣ мегардад, ба назар мерасанд.

Мактаб маҳз ба шарофати гуногунандешӣ ва озодии эҷодкорӣ рушд мекунад. Яқнавуъ қолабӣ будан, метавонад имкониятҳои рушди маорифро маҳдуд созад. Аз ин ҷо, педагогикаи муосир дар шароити таълими ба шахсият, яъне хонанда нигаронидашуда, ки он дар асоси салоҳиятнокӣ бунёд ёфтааст, яке аз ҳадафҳои асосии таълими ин фанро дар ташаккул ва рушди қобилиятҳои эҷодӣ ва маърифатии хонандагон мебинад. Дар раванди омӯзиши забонҳои хоричӣ хонандагон ба он даъват мешаванд, ки онҳо на танҳо малакаи забондониро аз худ кунанд, балки ба умқи фарҳанги забони омӯзиш ворид гардида, бо ин роҳ ҷаҳонбинии худро васеъ ва қобилияти эҷодиро инкишоф диҳанд. Ин ҷанбаҳо дар доираи таҳсилоти миёнаи умумӣ ҷузъи ҷудонашавандаи раванди таълимро ташкил медиҳанд.

Ба андешаи мо, қобилияти эҷодӣ дар низоми таълими забон, яъне сифатҳои рафторӣ мебошанд, ки ба ҳалли вазифаҳои муоширати ба миёнгузошта бо усулҳои ғайриоддӣ ва фарқкунанда нигаронида шудаанд ва онҳо барои азхуд кардани забони мавриди омӯзиш ва комёбии касбии ояндаи таълимгирандагон муосидат карда метавонанд.

Қорҳои эҷодӣ дар раванди омӯзиши забон бояд намуди муоширати ҳақиқӣ ва ҳамкориро ба вуҷуд оварад. Аз ин ҷо хонандагон бояд забонро барои иҷрои вазифаҳои эҷодӣ истифода намоянд, зеро забондонӣ дар онҳо ҳисси эътимод ба худшиносӣ ва муносибати мусбат ба омӯзиши забони хоричиро пайдо намуда, ҳисси забондӯстии онҳоро ташаккул медиҳад ва раванди инкишофи нутқи онҳоро фаъол мегардонад. Ин равиш барои пайдо шудани базаи лексикӣ забони хоричӣ ва истифодаи он дар муоширати ҳамаҷуза ва омӯзиши минбаъдаи забони англисӣ хидмат мекунад, зеро салоҳиятнокӣ ба забономӯз имкон медиҳад, ки мушқилотро бо роҳи навароӣ ҳал кунад ва эҷодкорӣ, дар навбати худ, тафаккурро вусъат медиҳад ва барои бартарарф кардани мушқилот дурнамову имкониятҳоро равшан месозад.

Аммо тавре мушоҳидаҳои раванди таълими забони хоричӣ, инчунин қорҳои пеш аз таҷрибавӣ, ки дар дари забони англисӣ дар мактабҳои ибтидоии шаҳри Хучанд гузаронида шуд, нишон дод, ки сатҳи инкишофи қобилиятҳои эҷодии хонандагон, дар заминаи ҳислатҳои маърифатӣ-эҳсосӣ, шахсӣ-эҷодӣ, ҳавасмандӣ-арзишӣ, фаъолнокӣ-протсессуалӣ ва рефлексивии хонандагон дар аксари мавридҳо паст буда, онҳо барои баланд бардоштани дониш, малака ва маҳорати забондонӣ майл надоранд. Барои онҳо дарсҳо шавқовар набуда, машқу супоришот ҳамчун қорҳои эҷодии асли мустақилона иҷро намешаванд, фаъолияти баланди раванӣ ва майл ба фаъолияти репродуктивӣ, инчунин усулҳои худсанҷишӣ дар онҳо мушоҳида карда намешаванд. Ҳамчунин нокифоя будани шумораи омӯзгорони салоҳиятнок соҳибтаҳассус, эҷодкор ва дар

баробари ин нарасидани маводи мувофиқи таълим аз ҷумлаи омилҳои дигари ба сатҳи пасти инкишофи қобилияти эҷодии хонандагон таъсиркунанда доништа шудааст.

Ба андешаи мо, сабаби асосии монеагӣ ба баланд шудани дараҷаи қобилияти эҷодии хонандагон ҳангоми омӯзиши забони хоричӣ дар синфҳои ибтидоӣ ин, пеш аз ҳама, набудани технологияи самаранокӣ ташаккули қобилиятҳои дар боло зикршуда мебошад. Дар асоси тамоюли имрӯзаи гузариш ба таълими забонҳои хоричӣ аз лиҳози фарҳангӣ, мо чунин мешуморем, ки қобилияти эҷодии хонандагон метавонад дар заминаи муқолаи ду фарҳанг, яъне фарҳанги намоёндогони забони модарӣ ё худ забони асли ва фарҳанги забони омӯхташаванда азбар карда шавад ва зинаҳои рушди он амалӣ гардад.

**Дараҷаи омӯхташавии мавзӯ.** Муаммои эҷодкорӣ дар педагогика дар рисолаву асарҳои монографӣ, китобҳои дарсӣ ва мақолоти зиёди илмӣ инъикос ёфтааст. Масалан, дар давраҳои мухталифи таърихӣ то имрӯз ба таҳқиқи масъалаи эҷодиёти шахсият, сифатҳои инфиродӣ ва касбии муҳими шахсият, ки ба самарабахшии таълиму тарбия таъсир мерасонанд, асарҳои Я.А. Коменский (масъалаҳои омӯзиши забонҳо, аёнати таълим ва ба вучуд овардани омилҳои инкишофи қобилияти эҷодии инсон); А.Макаренко (дар бораи таъсиргузори нутқ дар эҷодиёт); И.Х. Песталотси (дар бораи фаъолияти эҷодии омӯзгор); К.Д. Ушинский (дар бораи решаҳои шахравандӣ ва ҷаҳонбинии эҷодкорӣ); М.Монтессори (дар бораи эҷодиёти бадеии хурдсолон); Ю.К. Бабанский (дар бораи муҳимии эҷодиёт дар фаъолияти педагогӣ); В.А. Дмитриенко (дар бораи худтаъбиқкунии универсалии эҷодии омӯзгор); В.И. Загвязинский (дар бораи марҳилаҳои ташаккули эҷодиёти омӯзгор ва сатҳҳои инъикоси он); В.А. Кан-Калик (дар бораи эҷодиёти касбии педагог); В.В. Краевский (дар бораи дигаргунсозии эҷодии воқеият); А.Г. Алейников (дар бораи педагогикаи эҷодӣ ва метапедагогика); В.В. Попов (дар бораи методология, назария ва таҷрибаи эҷодиёт); А.В. Морозов ва Д.В. Чернилевский (дар бораи педагогикаи креативӣ бо психология); М.М. Зиновкина (дар бораи бисёрзинагии таҳсилоти креативӣ); С.М.Наседкина (дар бораи фароҳам овардани муҳити дидактикии эҷодиёт ҳангоми омӯзиши забонҳои хоричӣ); М.М. Бахтин (дар бораи эстетикаи эҷодиёти сухан); Д.Б. Богоявленская (дар бораи табиати қобилиятҳои эҷодӣ); А.Л. Галин (дар бораи хусусиятҳои равонии рафтори эҷодӣ); И.И. Гушин (дар бораи усулҳои таъбиқи нерӯи эҷодии омӯзандагон); Е.П. Илин (дар бораи хусусиятҳои равонии эҷодиёт ва истъдод); Я.А. Пономарёв (дар бораи психологияи эҷодкорӣ); М.И. Фиделман (дар бораи динамикаи инкишофи истъдоди эҷодӣ ва сеҳнӣ дар синну соли хурд); Д.В. Ушаков (дар бораи масъалаҳои истъдод, интуитсия ва эҷодкорӣ) ва дигарон. Дар байни муҳаққиқони хоричӣ, ки ба масъалаҳои инкишофи қобилиятҳои эҷодии омӯзандагон машғуланд, метавон ба қорҳои Е.Р. Torrance (дар бораи табиати эҷодкорӣ) ва М. Csikszentmihalyi (дар бораи эҷодиёт ҳамчун психологияи кашфиёт ва ихтиро), J.Dewey (дар бораи алоқаи таҳсилоти эҷодӣ бо талаботи ҷамъият), R.Florida (дар бораи таъдил ёфтани эҷодиёт ба фаъолияти касбӣ ва ҳаёти ҳаррӯза); В.Zlotin ва A.Zusman (дар бораи назарияи ҳалли қорҳои ихтироӣ дар педагогика), E.Arich (дар бораи таҳсилоти босалоҳият) ва дигарон ишора кард.

Имкониятҳои истифодаи маълумот дар бораи фарҳанг дар раванди таҳсилоти забони хоричӣ дар қорҳои муҳаққиқони ватанӣ низ баррасӣ шудаанд (М.А. Абдуллоева, М.А. Ҷӯраева, Ш.М. Мансурова, М.З. Худойбердиева, З.К. Камариддинзода, Ш.М. Раҳмонова, У.Ш. Абдуллонов, С.Р. Азимова, П. Лутфуллоева, З. Иқболова ва дигарон).

Ҳангоми омӯзиши ин масъалаҳо маълум гардид, ки дар илми педагогика барои ҳалли муаммои ташаккули қобилияти эҷодии хонандагон, инчунин масъалаҳои

эҷодиёти касбии омӯзгор корҳои зиёде анҷом дода шудаанд, вале то ҳол технологияи махсусе, ки ба ташаккули қобилияти эҷодии хонандагони синфҳои ибтидоӣ, хусусан, тавассути паҳлӯҳои ҳаммонанди муколамаи фарҳангҳо, мерасонад, таҳқиқи таҳия нагардидааст, ки ин ҳолат коркард намудани технологияи мазкурро ба миён меоварад.

Таҳлили адабиёти фалсафӣ ва педагогиву психологӣ имконият фароҳам овард, ки **ихтилофоти** байни мақсади таълим ва сатҳи ташаккули қобилияти хонандагон маълум гардад. Зеро муаммову ихтилофоти муайяншуда ҳоло дар қору амалияи таҳсилоти ибтидоӣ мавҷуд буда, байни имкониятҳои васеи муколамаи байнифарҳангӣ дар таълими забони хоричӣ, ки ба рушди қобилиятҳои эҷодӣ ва рушди нокифояи технологияи таълими забони хоричӣ тавассути муколамаи фарҳангҳо нигаронида шудааст, нақши муайян доранд. Ин ихтилофот семинаро барои таҷдиди ҷиддии муҳтавои ҷараёни таълим, нақшаҳои таълимӣ, таҳияи китобҳои дарсӣ ва васонти таълимии забони англисӣ фароҳам меорад, ки барои синфҳои бо забони тоҷикӣ таҳсилкунанда дар раванди таълим роҳу равишҳои пурзӯр намудани нақши муколамаи фарҳангҳо ва хавасмандгардонии ҷаҳонӣ эҷодии хонандагонро тақозо менамояд.

Таҳлили адабиёти фалсафӣ ва психологиву педагогӣ имконият дод, ки **ихтилофоти** мавҷуда дар амалияи муносири синфҳои ибтидоӣ муайян карда шаванд. Ин ихтилофот байни ҳадафи таълим ва сатҳи пасти ташаккули қобилиятҳои эҷодии хонандагон, инчунин байни имкониятҳои васеи муколамаи байнифарҳангӣ дар таълими забони хоричӣ, ки ба рушди қобилиятҳои эҷодӣ нигаронида шудааст ва нокифоягии коркарди технологияи таълими забони хоричӣ тавассути муколамаи фарҳангҳо вучуд доранд. Ин вазъият ҷиддан бознигарӣ намудани мазмуни таълим, барномаҳои таълимӣ ва таҳияи китобҳои дарсӣ ва дастурҳои таълимии мувофиқро аз ҷанби забони англисӣ барои синфҳои, ки бо забони тоҷикӣ таълим мегиранд, талаб менамояд. Ин китобҳо бояд контексти байнифарҳангиро дар бар гиранд, ки ҷаҳонӣ эҷодии хонандагонро таҳриқ медиханд.

Бо дарназардошти ин ихтилофот муаммои тадқиқот муайян карда шуд: ташаккули қобилияти эҷодии хонандагони синфҳои ибтидоӣ дар дарси забони англисӣ чӣ гуна бояд таъмин карда шавад?

Нокифоя будани таҳқиқи масъалаи ташаккул ва рушди қобилияти эҷодии хонандагон ҳангоми омӯзиши забони англисӣ дар синфҳои ибтидоӣ дар шароити Ҷумҳурии Тоҷикистон аз як тараф, ҳамчунин сатҳи пасти инкишофи қобилияти эҷодии онҳо, аз ҷониби дигар, интиҳоби мавзӯро зерини “Технологияи ташаккули қобилияти эҷодии хонандагони синфҳои ибтидоӣ тавассути муколамаи байнифарҳангӣ дар дарсҳои забони англисӣ” собит сохтааст.

**Робитаи таҳқиқот бо барномаҳо (лоиҳаҳо) ва мавзӯҳои илмӣ.** Мавзӯи диссертатсия бо нақша-дурномаи илмӣ-тадқиқотии кафедраи педагогикаи умумии МДТ “Донишгоҳи давлатии Хучанд ба номи академик Бобоҷон Ғафуров”, нуктаҳои асосии Стратегияи миллии рушди маорифи Тоҷикистон ва “Барномаи давлатии тақмили таълим ва омӯзиши забонҳои русӣ ва англисӣ дар Ҷумҳурии Тоҷикистон барои давраи то соли 2030” алоқаманд мебошад.

## **ТАВСИФИ УМУМИИ ДИССЕРТАТСИЯ**

**Мақсади таҳқиқот:** коркард ва ба амалияи таълими ибтидоӣ ҷорӣ намудани технологияи ташаккули қобилияти эҷодии хонандагон тавассути муколамаи фарҳангҳо дар дарси забони англисӣ (дар асоси маводи унсурҳои фарҳангии тоҷикӣ ва англисӣ).

Барои расидан ба ҳадафҳои таҳқиқот ҳалли **масъалаҳои** зерин дар назар дошта шудааст:

- омӯхтани таҷрибаи кории муаллимони забони англисӣ дар мактаби ибтидоӣ ва муайян кардани сатҳи воқеии ташаккули қобилияти эҷодии хонандагони синфҳои ибтидоӣ дар дарсҳои забони англисӣ;

- омӯзиш ва таҳлили барномаҳои таълимӣ, китобҳои дарсӣ ва дастурҳои таълимии забони англисӣ дар зинаи таҳсилоти ибтидоӣ бо мақсади муайян намудани мавҷудияти супоришҳои эҷодӣ ва роҳҳои истифодаи унсурҳои муқоламаи байнифарҳангӣ дар самти мавзӯи мавриди таҳқиқ;

- гузаронидани таҳлили муқоисавии ҷузъҳои унсури фарҳанги тоҷикӣ ва англисӣ ва муайян кардани шабоҳат ва фарқиятҳои байни ду фарҳанг, инчунин муайян кардани мушкilotи хонандагони тоҷикзабон дар азҳуд кардани унсурҳои фарҳангии забони англисӣ ва коркарди тарзҳои самарабахши рафъи мушкilot;

- омӯзиши равишу усулҳои анъанавӣ ва муосири забони хориҷӣ, ки қобилиятҳои эҷодии хонандагонро инкишоф медиҳанд ва инчунин интихоби воситаҳои гуногуни дидактикии ташаккули салоҳияти эҷодӣ дар асоси маводи дорои ҷузъи байнифарҳангӣ;

- таҳияи маҷмӯи машқҳо, ки ба муқоламаи фарҳангҳои нигаронида шуда, ба ташаккули салоҳияти эҷодии хонандагон дар дарсҳои забони англисӣ таъсиррасон мебошанд ва гузаронидани таҷрибаҳои омӯзишӣ барои санҷидани самаранокии технологияи таҳияшуда;

- дар асоси натиҷаҳои озмоиши таълимӣ таҳия ва манзур намудани тавсияҳои методӣ оид ба ташаккули самарабахши қобилияти эҷодии таълимгирандагон бо ёрии муқоламаи фарҳангҳои дар дарсҳои забони англисӣ.

Барои амалишавии ҳадаф ва ҳалли масъалаҳои рисола, **усулҳои зерини таҳқиқот** истифода шудаанд:

- омӯзиши ҳамачониба, баррасӣ ва таҳлили адабиёти марбутаи психологӣ, педагогӣ, методӣ, забоншиносӣ дар доираи масъалаҳои таҳқиқшаванда;

- омӯзиш ва таҳлили мундариҷаи барномаҳои таълимӣ, китобҳои дарсӣ ва дастурҳои таълимӣ аз ҷиҳати забони англисӣ барои мактабҳои ибтидоии Ҷумҳурии Тоҷикистон;

- омӯзиш ва умумикунони таҷрибаи кории муаллимони забони англисии синфҳои ибтидоӣ;

- гузаронидани санҷишҳои назоратӣ бо мақсади муайян намудани сатҳи инкишофи қобилияти эҷодии хонандагони синфҳои ибтидоӣ дар дарси забони англисӣ;

- ташкил ва гузаронидани омӯзиши таҷрибавӣ, ки ба рушди қобилиятҳои эҷодии хонандагон дар раванди омӯзиши забони англисӣ дар асоси технологияи таҳияшуда нигаронида шудааст.

Принсипҳои методие, ки дар асоси технологияи таҳияшуда қарор доранд, метавонанд бо мутобиқсозӣ, тағйирот ва васеъкунии мувофиқ барои истифода дар раванди таълим дар дарсҳои забони хориҷӣ, ҳам дар зинаҳои ибтидоӣ ва ҳам дар зинаҳои болоии таълим дар мактабҳои умумӣ, аз ҷумла дар муассисаҳои таълимие, ки забони англисиро аμιқтар меомӯзанд, мутобиқ гардонида шаванд.

**Объекти таҳқиқот:** раванди таълими забони англисӣ дар марҳилаи ибтидоӣ дар шароити муассисаҳои таҳсилоти миёнаи умумии Ҷумҳурии Тоҷикистон.

**Предмети таҳқиқот:** ташаккули қобилиятҳои эҷодии хонандагони синфҳои ибтидоии мактабҳои таҳсилоти умумӣ дар дарсҳои забони англисӣ, ки дар доираи муқоламаи байнифарҳангӣ ба вучуд оварда шудаанд.

**Фарзияи таҳқиқот.** Таҳияи технологияи муассир ва самарабахш, ки ба самти рушди қобилиятҳои эҷодии хонандагон дар раванди ошноии онҳо бо асоси унсурҳои

гуногуни фарҳанги кишвари забони хоричӣ дар синфҳои ибтидоӣ нигаронида шудааст, ба андешаи мо, дар раванди навсозӣ ва тақмили концепсияи таълими забони хоричӣ як самти ояндадор ва самаранок маҳсуб меёбад. Дар ин замина, инчунин вобаста ба нокифоягии дараҷаи таҳқиқи илмӣ мавзӯ муаммо ва мушкилоти ташаккули салоҳияти эҷодии хонандагони синфҳои ибтидоии мактаби миллий дар машғулиятҳои забони хоричӣ ва сатҳи пасти инкишофи малакаҳои муоширатӣ ва фарҳангии хонандагон фарзияи таҳқиқот таҳия гардид. Яъне ташаккули қобилиятҳои эҷодии хонандагони синфҳои ибтидоӣ самаранок хоҳад гардид, агар:

а) дар раванди таълими забони хоричӣ дар мактабҳои ибтидоӣ муҳити муайяни байнифарҳангӣ фароҳам оварда шавад, ки ба муқаррароту тавсияҳои пойгоҳии назарӣ методологияи муаллиф асос ёбад;

б) таҳлили мушаххаси баъзе аз унсурҳои фарҳангии тоҷикӣ ва англисӣ ба шакли муқоисавӣ гузаронида шавад;

в) шабоҳат, умумият ва тафовутҳои баъзе аз вежаҳои ду фарҳанги гуногуннизоми муайян карда шавад;

г) воситаҳои мушаххаси дидактикии ташаккули салоҳиятҳои эҷодии хонандагон интихоб карда шавад;

д) технологияе, ки тавассути муқоламаи фарҳангҳо тақмил гардидааст ва ба ташаккули қобилияти эҷодии хонандагон ҳангоми омӯзиши забони англисӣ дар марҳилаи ибтидоии муассисаи таҳсилоти миёнаи умумии забони таълимаш тоҷикӣ нигаронида шудааст, таҳия ва ба амалияи таълим ҷорӣ карда шавад.

**Ташкил ва марҳилаҳои таҳқиқот:** Таҳқиқот се давраи ба ҳам алоқамандро дарбар гирифт:

*Марҳилаи аввал (солҳои таҳсилоти 2019-2020)* – таҳлили адабиёти иҷтимоӣ-психологӣ, педагогӣ ва методӣ дар қаринаи мавзӯи мавриди таҳқиқот; омӯзиш ва таҳлили назарии таҳсилоти педагогӣ ва забони хоричӣ дар мактабҳои ибтидоии Ҷумҳурии Тоҷикистон, гузаронидани марҳилаҳои пешазомӯишӣ.

*Марҳилаи дуюм (солҳои таҳсилоти 2020-2021)* – ташаккули технологияи инкишофи қобилияти эҷодии хонандагони мактаби ибтидоӣ, тавассути муқоламаи байнифарҳангӣ дар дарсҳои забони англисӣ (дар асоси мавод ё худ унсурҳои фарҳангии тоҷикӣ ва англисӣ); асосноккунии тавсифии назарӣ ва илмӣ-педагогии технологияи пешниҳодшаванда.

*Марҳилаи сеюм (солҳои таҳсилоти 2021-2022, 2022-2023)* – татбиқ ва тасвиби технологияи таҳиягардида ва тасҳеҳи он дар рафти озмоиши пешакии назоратӣ-чустуҷӯӣ; татбиқ ва назорати самарабахшии назария ва технологияи пешниҳодгардидаи ташаккули салоҳияти эҷодии хонандагон дар дарсҳои забони хоричӣ дар шароити муқоламаи фарҳангҳо дар амалия; чамбастаи натиҷаҳои корҳои таҷрибавӣ-озмоишӣ.

**Асосҳои назариявии таҳқиқотро** ғояҳои пешбари рушди шахсият; ғояҳои ғайбӣ эҷодӣ ва интерактивии субъекти таълим дар сохтори намудҳои гуногуни раванди таълим; назария, методология ва амалияи муносибати салоҳиятнокӣ ба таҳсилот; назария ва методологияи идоракунии таҳсилот; концепсияи ташаккули омодагӣ ба ғайбӣ касбӣ; тадқиқот оид ба мазмуни таъминоти таълимӣ методӣ ташкил додаанд.

**Асоси методологияи таҳқиқотро** қавмҳои фалсафӣ, иҷтимоӣ, психологияи педагогӣ, методӣ, ки ба масъалаҳои рушди қобилиятҳои эҷодии хонандагон бахшида шудаанд; концепсияҳои муосир оид ба муаммои муоширати байнифарҳангӣ, аҳамияти он дар рушди равонӣ ва зеҳнии шахсият дар заминаи таълими забони

англисӣ; таълими раваншиносон дар бораи ягонагии шуур ва ҷаъолият, назарияи умумии дидактикии таълим ташкил медиҳанд.

**Сарчашмаҳои меъёриву иттилоотии тадқиқот:** тадқиқоти илмӣ ва корҳои методии олимон-файласуфон, раваншиносон, педагогҳо ва методистон оид ба муаммои мавриди омӯзиш, рушди шахсият ва имкониятҳои худшиносӣ дар соҳаҳои гуногуни ҷаъолияти таълимӣ; муқаррароти ҳуҷҷатҳои директивиҳои Ҷумҳурии Тоҷикистон дар бораи маориф («Қонун дар бораи маориф», «Стандарти давлатии таҳсилоти умумӣ», «Консепсияи миллии маорифи Ҷумҳурии Тоҷикистон», «Стратегияи миллии рушди маорифи Ҷумҳурии Тоҷикистон», «Барномаи давлатии тақмили таълим ва омӯзиши забонҳои русӣ ва англисӣ дар Ҷумҳурии Тоҷикистон барои давраи то соли 2030»); таҷрибаи педагогии омӯзгорони муассисаҳои таҳсилоти миёна ва олии касбӣ, инчунин таҷрибаи шахсии педагогӣ ва илмии муаллиф.

**Асоси эмпирикии таҳқиқот.** Далелҳо, мушоҳидаҳо ва маълумоте, ки тавассути қори бевоситаи таҷрибавӣ-озмоишӣ ба даст омадаанд, барои санҷиши фарзия, таҳияи ҳулосаҳо ва муқаррар кардани намунаҳо асос будаанд. Ин далелҳо бо истифода аз усулҳои гуногун, аз қабилӣ мушоҳида, таҷриба, саволнома, мусоҳиба ва ғайра ҷамъоварӣ карда шудаанд.

**Пойгоҳи таҷрибавӣ-озмоишии таҳқиқот:** муассисаи таҳсилоти миёнаи умумии №15 ва №21-и шаҳри Хучанд, вилояти Сӯғд, Ҷумҳурии Тоҷикистон. Дар озмоиш 353 хонанда ва 6 омӯзгори забони англисӣ ҷалб гардиданд.

**Навгони илмии таҳқиқот** дар нуктаҳои зерин ифода меёбад:

- бо мақсади қорқард ва таҳияи технологияи ташаккули қобилияти эҷодии хонандагони таҳсилоти ибтидоӣ тавассути муқоламаи байнифарҳангӣ шабоҳат ва фарқияти мобайнии баъзе аз хусусиятҳои фарҳангии тоҷикӣ ва англисӣ муайян карда шудаанд;

- имкониятҳо ва самарабахшии технологияи таълими таҳиягардида барои ташаккули бомуваффақияти қобилиятҳои эҷодии хонандагони синфҳои тоҷикии мактаби ибтидоӣ тавассути муқоламаи байнифарҳангӣ дар машғулиятҳои забони англисӣ илман асоснок карда шудаанд;

- алгоритми ташаккули салоҳияти эҷодии хонандагони синфҳои ибтидоӣ дар раванди муқоламаи фарҳангҳо мураттаб шудааст;

- маҷмӯи машқҳо, ки ба ташаккули самарабахши салоҳияти эҷодии хонандагони мактаби ибтидоӣ дар дарси забони англисӣ нигаронида шудаанд, таҳия гардида, дар амалия татбиқ карда шуд;

- бори аввал технологияи ташаккули қобилияти эҷодии хонандагони синфҳои ибтидоӣ дар дарсҳои забони англисӣ бо ёрии муқоламаи байнифарҳангӣ мавриди истифода қарор гирифт.

**Нуктаҳои асосии ба ҳимоя пешниҳодшаванда:**

1. Дар баробари гузаштан аз тамоюли донишмарказии таълими забони хориҷӣ ба тамоюли тамаркузи фарҳангӣ, бо мақсади ташаккули салоҳияти эҷодии хонандагони синфҳои ибтидоӣ ҳангоми муошират дар дарси забони хориҷӣ ба раванди таълим ворид намудани маводи дорон хусусиятҳои фарҳангии ду кишвари омӯхташаванда зарур мебошад.

2. Истифодаи муқоламаи байнифарҳангӣ дар дарсҳои забони англисӣ дар мактаби ибтидоии тоҷикӣ бо ёрии маводи таълимӣ, ҳамчунин вазъиятҳои воқеӣ ва тақлидӣ бо нақши пешбари ҷанбаи кишваршиносӣ барои баланд бардоштани ҷаъолияти эҷодӣ, анғезаи донишомӯзии хонандагон мусоидат мекунад ва барои ташаккули шахсияти эҷодии таълимгирандагон шароити заминаҳои мусоид ба вучуд меорад.

3. Мӯхтаво ва мундариҷаи фарогири вижагиҳои унсурии фарҳанги мамлакатҳои англисзабон дар маводи таълимӣ, ба дарккунӣ ва маърифати нисбатан дақиқи фарҳанги худӣ ва хориҷӣ ва тақмили қобилияти муоширатии хонандагони мактаби ибтидоӣ мусоидат мекунад.

4. Дар доираи муҳити байнифарҳангӣ, ки дар ҷараёни таълим ва ҷазои макони таълим ба вучуд меояд, дар заминаи баррасии масъалаҳои шахсӣ, иқтисодӣ, демографӣ, ахлоқӣ ва ғайра на танҳо маҳорати забондонӣ, воҳидҳои лексикӣ забонӣ ва муошират инкишоф дода мешаванд, балки нерӯи эҷодии хонандагон низ густариш пайдо мекунад.

5. Технологияи ташаккули қобилияти эҷодии хонандагони мактаби ибтидоӣ дар машғулиятҳои забони англисӣ, дар заминаи ташкили муколамаи байнифарҳангӣ дар ҳаҷми баробари мавод ё худ унсурҳои фарҳангии асли ва хориҷӣ пешбинӣ мекунад. Инчунин, барои ташаккул ва инкишофи салоҳияти байнифарҳангии таълимгирандагон интиҳоб ва ташкили мундариҷаи таълим, дар навбати худ, боназардошти мураккабии маводи таълим, дараҷаи азхудкунии онҳо, мушкилиҳо, таҷрибаи забонмӯзии хонандагон, синни онҳо, вижагиҳои психологӣ онҳо барои идроки таҳаммулпазиронаи унсурҳои фарҳанги хориҷӣ амалӣ мегарданд.

#### **Аҳамияти назариявии таҳқиқот дар нуқтаҳои зерин зоҳир мешавад:**

- веҷагиҳои арзиши ташаккули қобилиятҳои эҷодии хонандагони синфҳои ибтидоӣ дар мактабҳои таҳсилоти умумӣ дар машғулиятҳои забони англисӣ, ки дар пояи матн ва маводи байнифарҳангӣ тарҳрезӣ шудаанд, аз ҷиҳати илмӣ асоснок карда шудаанд;

- мақсаду вазифаҳои таълими забони англисӣ ба хонандагони мактаби ибтидоӣ дар шароити Ҷумҳурии Тоҷикистон муайян карда шудаанд;

- тасаввуроти назарӣ дар бораи имкониятҳои инкишофи қобилияти эҷодии хонандагони мактаби ибтидоӣ дар асоси ба роҳ мондани муколамаи байнифарҳангӣ дар дарсҳои забони англисӣ тавсеа ёфтаанд;

- технологияи ба вучуд овардани маҷмӯи шароитҳои педагогӣ, ки барои азхуд кардани қобилияти эҷодӣ тавассути муколамаи фарҳангҳо мусоидат мекунад, аз нигоҳи назарӣ тавсиф шудааст;

- маълумот дар бораи асосҳои психологӣ-педагогӣ инкишофи қобилияти эҷодии хонандагон дар омӯختани забони англисӣ дар мактабҳои ибтидоӣ тақмил шудааст;

- мундариҷаи раванди таълим, ки ба ташаккули қобилияти эҷодии хонандагони мактаби ибтидоӣ тавассути муколамаи байнифарҳангӣ дар дарсҳои забони англисӣ ниғаронида шудааст, муайян ва аз ҷиҳати назарӣ асоснок карда шудааст;

- моҳият ва зарурати ташаккули салоҳияти эҷодӣ ба сифати қисми таркибии низоми таълими забони хориҷӣ барои хонандагони таҳсилоти ибтидоӣ ошкор карда шудааст.

**Аҳамияти амалии таҳқиқот** дар он аст, ки натиҷаҳои пешниҳодшудаи қор ва тавсияҳои метавонанд ҳангоми таълими забони хориҷӣ (англисӣ) дар ҳамаи зинаҳои таълими мактабҳои таҳсилоти ҳамагонӣ, муҳити муайяни психологӣ педагогӣ истифода шаванд, ки ба раванди самарнокии ташаккули қобилияти эҷодии талабагон мусоидат мекунад. Натиҷаҳои назариявӣ ва амалии таҳқиқоти мазкур, инчунин маҷмӯи машқҳои таҳияшударо метавон дар таълифи китобҳои дарсӣ ва васоити таълимӣ барои фанни забони англисии синфҳои ибтидоӣ истифода намуд.

Маводи таҳқиқот метавонад дар рушди салоҳияти эҷодии хонандагони синфҳои ибтидоии мактабҳои таҳсилоти ҳамагонӣ, ки дар дарсҳои забони англисӣ сохтори мавзӯии муколамаи байнифарҳангиро фарогиранд, ҳазмат намояд.

**Дарачаи асоснокӣ ва эътимоднокии натиҷаҳои таҳқиқот** ба асосҳои появии методологии илмӣ оид ба таълим ва асосҳои психологию педагогии таълими нутқи шифоҳӣ, истифодаи усулҳои ба мақсад ва вазифаҳои тадқиқоти рисола мувофиқ, озмоишҳои педагогӣ, таҳлили санҷидашудаи натиҷаҳои таълими таҷрибавӣ, иштироки шахсии муаллиф дар ташкил ва гузаронидани корҳои таҷрибавӣ-озмоишӣ; нишондиҳандаҳои таҳлили муқоисавии корҳо дар марҳилаҳои қабл ва пас аз таълими таҷрибавӣ ва умумигардонии таҷрибаи пешқадами педагогӣ таъя мекунад.

**Мутобиқати диссертатсия ба шиносномаи ихтисоси илмӣ.** Диссертатсия ба мундариҷаи бандҳои зерини шиносномаи ихтисоси 13.00.01 - “Педагогикаи умумӣ, таърихи педагогика ва таҳсилот” (илмҳои педагогӣ):

- банди 1 - “Методологияи таҳқиқотҳои педагогӣ” (бархӯрдҳои таҳқиқотӣ нисбати инкишофи илми педагогика, пайвастиҳои ва худудҳои қобили истифода бурдани онҳо; методҳои таҳқиқоти педагогӣ);

- банди 7 - “Педагогикаи амалӣ” (ҷамъбасти таҷрибаи пешқадами педагогӣ) ҳаракати инноватсионӣ дар таҳсилот; фаъолияти таҷрибавӣ -озмоиши муассисаҳои таҳсилотӣ) мувофиқ аст.

**Саҳми шахсии муаллиф дар иштироки бевоситаи ӯ дар ҳама марҳилаҳои тадқиқот:** банақшагири, интиҳоб ва асосноккунии мавзӯ, тартиб додани сохтори рисола, муайянкунӣ ва асосноккунии ҳадафҳо, вазифаҳо, объект ва мавзӯи тадқиқот, ҷустуҷӯ ва дарёфти адабиёти зарурӣ оид ба мавзӯи тадқиқот, муайян ва пайдо намудани ҳусусиятҳо ва шароитҳои таъмини таълимию методии хонандагони синфҳои ибтидоӣ дар заминаи омӯзиши забони хоричӣ ба воситаи муқолаҳои байни-фарҳангӣ, таҳияи технология, таҳлили натиҷаҳо, коркарди маълумоти таҷрибавӣ-озмоишӣ, тайёр ва нашр кардани мақолаҳои илмӣ, иштирок дар ҷорабинҳои илмӣ, ҷамъбасти натиҷаҳои бадастомада ва навиштани рисола инъикос гаштааст.

**Тасвӣ ва амалисозии натиҷаҳои таҳқиқот** дар дарсҳои забони англисии муассисаҳои таҳсилоти умумии шаҳри Хучанд, инчунин дар шакли маърузаҳои илмӣ дар конференсияҳои илмию амалии ҷумҳуриявӣ, минтақавӣ: «Муаммоҳои мубрами таълими забонҳои хоричӣ дар мактаб: воқеият ва дурнома» (Хучанд, 29-уми декабри с.2020), «Муаммоҳои мубрами забоншиносии муосир ва методикаи таълими забонҳои хоричӣ» (Хучанд, 28-уми май с.2022 г.), дар конференсияҳои илмӣ-амалии анъанавии донишгоҳӣ (Хучанд, 2019, №9; Хучанд, 2022, №13) амалӣ гаштааст. Ҳамчунин натиҷаҳои таҳқиқот дар шакли мақолаҳо дар маҷаллаи илмӣ-методии донишгоҳ («Маъсалаҳои педагогикаи муосир» (Хучанд, 2020, №1; Хучанд, 2021, №1), маҷмуаи мақолати силсилавии ҳарсолаи ҳайъати устодону магистрантони факултети забонҳои хоричии МДТ “ДДХ ба номи академик Б.Ғафуров” (солҳои 2019-2023) пешниҳод гардидааст. Як қатор маърузаҳо дар ҷаласаҳои семинари назариявии кафедраи педагогикаи умумӣ ва семинари методии кафедраи методикаи таълими забонҳои хоричии МДТ “ДДХ ба номи академик Б.Ғафуров” инъикос гаштаанд.

**Интишори натиҷаҳои диссертатсия.** Натиҷаҳои асосии диссертатсия дар 12 мақолаи илмӣ, ки аз он 4 адад дар нашрияҳои тақризии тавсиянамудаи Комиссияи олии аттестатсионии назди Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон ва Вазорати маориф ва илми Федератсияи Русия нашр гардидаанд. Ба мақсади дар раванди таълим таътиқ намудани барномаи муаллифӣ инчунин як дастури таълимӣ аз ҷоп бароварда шуд.

**Дурнамодории таҳқиқот** аз он иборат аст, ки натиҷаҳои ба дастомадаро метавон дар таҳияи дастурҳои таълимӣ-методӣ ба забони англисӣ барои хонандагони синфҳои ибтидоӣ истифода намуд. Принсипҳои методологии, ки дар асоси технологияи таҳияшуда қарор доранд, метавонанд ҳангоми таълими забони англисӣ



дар тамоми зинаҳои таҳсилот, аз ҷумла, дар мактабҳои миёна, литсейҳо ва гимназияҳо бо баъзе тағйирот мутобиқ карда шаванд.

**Соҳтори рисола:** Тадқиқот аз муқаддима, ду боб, хулоса, рӯйхати адабиёт ва замимаҳо иборат аст. Мундариҷаи рисола дар 181 саҳифа оварда шудааст. Дар матн 19 ҷадвал ва 3 диаграмма мавҷуд аст. Рӯйхати адабиёти истифодашуда 156 сарчашмаро фаро гирифтааст.

## **МУНДАРИҶАИ АСОСИИ ҚОР**

Дар муқаддима мубрамияти мавзуи таҳқиқот асоснок карда шуда, дарҷаи омӯхташавии мавзӯ, навоариҳои илмӣ ва муаммову ихтилофоте, ки дар рушди қобилияти эҷодии хонандагони синфҳои ибтидоӣ душворихоро ба миён меоранд, қайд карда шудаанд. Инчунин, мақсаду вазифа, объекту предмет, ҷанбаҳои назарӣ ва методологии таҳқиқот муайян гардида, марҳилаҳои асосии қор тавсиф шудааст. Фарзияи таҳқиқот ва пойгоҳи таҷрибавӣ-озмоиши он ироа гардида, навоғииҳои илмӣ ва аҳаммияти илмию амалии таҳқиқот ва нуктаҳои, ки ба ҳимояи пешниҳод мегарданд, муайян карда шудаанд.

**Боби якуми диссертатсия** тахти унвони “**Асосҳои назариявии ташаккули қобилиятҳои эҷодии хонандагони синфҳои ибтидоӣ дар донишхонаҳои англисӣ**” ба таҳқиқ ва таҳлили ҳадаф ва вазифаҳои таълими забони англисӣ ба хонандагони синфҳои ибтидоӣ дар таҳқиқотҳои педагогӣ, таҳлили рушди қобилиятҳои эҷодии хонандагон ҳамчун самти асосии таълими забони хориҷӣ дар синфҳои ибтидоӣ, баррасии асосҳои психологияи педагогии рушди қобилиятҳои эҷодии хонандагони синфҳои ибтидоӣ дар таълими забони англисӣ бахшида шудааст. Инчунин маъсалаи ба ҷараёни таълими забони хориҷии синфҳои ибтидоӣ ворид намудани унсурҳои таълими фарҳангиву маданӣ баррасӣ шудааст. Боби маъруза аз чор фасл иборат аст.

**1.1. Мақсад ва вазифаҳои таълими забони англисӣ ба хонандагони мактаби ибтидоӣ дар таҳқиқоти педагогӣ.**

Мусаллам аст, ки Ҳукумати Ҷумҳурии Тоҷикистон соҳаи маорифро яке аз самтҳои афзалиятноки рушди кишвар доништааст ва барои тақмили он мунтазам тадбирҳои зарурӣ меандешад. Таъсиси мактабҳои типӣ нав, таҷдиди назари инфрасохтор, тавачҷуҳи доимӣ ба сифат ва мундариҷаи раванди таълим аз ҷумлаи ин тадбирҳо мебошанд. Бо мақсади таъбиқи Барномаи давлатии тақмили омӯзиш ва таълими забонҳои русӣ ва англисӣ барои солҳои 2004-2014 яке аз навоғииҳо, ки ба системаи маорифи Ҷумҳурии Тоҷикистон ворид гардид, қорӣ намудани фанни «Забони хориҷӣ», аз ҷумла забони англисӣ, ба барномаи таълими синфҳои ибтидоӣ, ки омӯзиши ин забонро аз синфи сеюм, яъне аз синни 9-10-солаги пешбинӣ мекунад, мебошад.

Стандарт оид ба таълими забони англисӣ барои синфҳои 3-4, ки бояд мақсади таълими забони англисиро дар мактаби ибтидоӣ муайян кунад, марҳилаи аввали силсилаи стандартҳои мебошад, ки муаллифон дар асоси муносибати босалоҳият барои нашр кардани он кӯшиш ба харҷ додаанд.

Дар муассисаҳои таҳсилоти умумии Ҷумҳурии Тоҷикистон забони англисӣ ҳамчун забони хориҷӣ таълим дода мешавад. Қӯдакони синни хурд барои муошират ба забони хориҷӣ шароитҳои маҳдуд доранд ва дарс ягона муҳити гуфтугӯ ба забони англисӣ аст. Бинобар ин, ҳар дарси забони хориҷӣ бояд дар доираи мақсадҳои ба миёнгузоштаи таълим самарабахш гузаронида шавад.

Дар натиҷаи таҳлили адабиёти илмӣ-педагогӣ ва методӣ оид ба маъсалаи мавриди таҳқиқ мо ба хулоса омадем, ки мақсади таълими муосири забони хориҷӣ дар марҳилаи ибтидоӣ ташаккули сифату қобилияти асосӣ ва омодагии шахсияти дуҷуми забонӣ (шахсияте, ки ба фарҳанг ҷалб шудааст) ба муқоламаи байнифарҳангӣ дар

сатҳи ибтидоӣ мебошад, ки тавассути он дар баробари салоҳияти забонӣ ва муоширатӣ салоҳияти байнифарҳангӣ низ ташаккул меёбад. Вале мутаассифона, таҳлили барномаи таълим, ҳамчунин китобҳои дарсии забони англисӣ, барои синфҳои сеум ва чаҳоруми мактабҳои ибтидоии Ҷумҳурии Тоҷикистон нишон дод, ки онҳо ба мақсаду вазифаҳои муқарраркардаи стандарт мутобиқат надоранд.

Таҳлил нишон дод, ки китобҳои дарсии мавриди истифода буда ба муқаррароти назарии методикаи муосири тадриси забонҳои хориҷӣ ба таври пурра ҷавобгӯ нестанд. Дар онҳо интихоб ва пай дар пайи нодурусти маводи фонетикӣ, грамматикӣ ва лексикӣ, ҳамчунин интихоби нодурусти машқҳо, ки ба инкишофи ҳамаи намудҳои фаъолияти нутқӣ (шунида фаҳмидан, хониш, гуфтор, навиштор) нигаронида шудаанд, ба мушоҳида мерасад.

Дар таҳқиқоти педагогӣ ҳангоми баррасии ҳадафу вазифаҳои таълими забони англисӣ ба хонандагони синфҳои ибтидоӣ одатан мақсад ва вазифаҳои зерин зикр мегарданд, ки вобаста ба усулҳои мушаххаси таҳқиқот метавонанд тағйир ёбанд:

*Ҳадафҳо:*

- рушди малақаҳои забонии хонандагон;
- ташаккули қобилияти онҳо барои муоширати самаранок бо забони англисӣ дар ҳолатҳои гуногун;
- ташаккули фаҳмиш ва эҳтироми хонандагон нисбат ба хусусият ва анъанаҳои фарҳангии кишварҳое, ки забони англисӣ дар онҳо истифода мешавад;
- омодагии хонандагон барои идомаи омӯзиши забон дар мактаб, инчунин барои истифодаи забони англисӣ дар зиндагии рӯзмарра ва фаъолияти касбӣ;
- рушди қобилиятҳои эҷодии омӯзандагон.

*Вазифаҳо:*

- ангезиш додани шавқу ҳавас ва ҳавасмандии хонандагон ба омӯзиши забони англисӣ тавассути усулу технологияҳои гуногун ва ҷолиби таълим;
- инкишоф додани малақаҳои хонандагон барои иҷроиши қори мустақилона;
- истифодаи усулу технологияҳои муосир дар раванди таълими забони англисӣ баҳри баланд бардоштани самаранокии омӯзиш, ҷалби тавачҷуҳи хонандагон ва рушди қобилиятҳои эҷодии онҳо;
- арзёбии пешрафти хонандагон дар омӯзиши забони англисӣ ва мутобиқ сохтани раванди таълим бо дарназардошти ниёзу дастовардҳои инфиродии ҳар як хонанда.

Аз ин рӯ, бо дарназардошти талаботи сиёсати забон, ки дар сатҳи давлатӣ танзим шудааст, таҳлили стандартҳои давлатӣ, воқеияти системаи маориф, ҳадафу вазифаҳои таълими забони хориҷӣ (англисӣ), инчунин воситаҳое, ки барои ҳалли мушкилоти таълими забон дар шароити синфҳои ибтидоии Ҷумҳурии Тоҷикистон фаъолият мекунанд, зарур мешуморем, ки ба Вазорати соҳавии ҷумҳурӣ пешниҳодҳои алоҳида оид ба такмили сифати таълими ин фан, ки дар рисола зикр шудаанд, аз ҷумла – зарурати таҷдиди назар кардани китобҳои дарсӣ аз ҷанми забони англисӣ, пешкаш карда шаванд.

## **1.2.Ташаккули қобилиятҳои эҷодӣ – самти калидини таҳсилоти забони хориҷӣ дар мактаби ибтидоӣ.**

Дар ин фасли тадқиқот қӯшиш ба ҳарч дода шудааст, ки консепсияҳои умумӣ оид ба қобилиятҳои эҷодӣ, тасаввуроти олимон дар бораи эҷодкорӣ омӯзиш дода шаванд, инчунин имкониятҳои назариявӣ барои бознигарӣ ва пурра намудани мазмуни таълими забони хориҷӣ бо супоришҳо ва машқҳои хусусияти эҷодӣ дошта таҳқиқ гардад.

Имрӯзҳо ҳангоми омӯзиши забони хориҷӣ, дар баробари малақаҳои асосии забонӣ ва муоширатӣ, доро будан ба қобилиятҳои эҷодӣ аҳамияти асосӣ дорад.

Ташаккул ва рушди қобилиятҳои эҷодӣ дар кӯдакон қариб дар тамоми самт ва марҳилаҳои фаъолияти онҳо сурат мегирад, ки дар байни онҳо ҷои асосиро раванди таълим дар мактаб ишғол мекунад, аз ҷумла ҷараёни омӯзиши забон. Аз ин рӯ, аз муаллимони забонҳои хориҷӣ талаб карда мешавад, ки беш аз пеш маводи нави таълимиро таҳия кунанд, ки онҳо на танҳо ба интиқоли дониш, балки бештар ба фаъолгардонии қобилиятҳои фикрии хонандагон равона карда шаванд, зеро рушди қобилиятҳои эҷодӣ ба хонандагон имконият медиҳад, ки маълумотро ба таври хос қабул кунанд, дониши худро ба мазмун бо роҳҳои гуногуни ғайримуқаррарӣ истифода баранд, мушкilotи омӯзишро ҳал кунанд ва бартараф намоянд, инчунин малакаҳои забонӣ ва муоширати худро беҳтар намоянд.

Дар натиҷаи таҳқиқи андешаҳои илмии олимони ва омӯзиши мушкilotи эҷодкорӣ дар илми педагогика мо ба хулосае омадем, ки салоҳияти эҷодӣ дар низомии таълими забон маҷмӯи хусусиятҳои шахсӣ ва рафторӣ мебошад, ки ба ҳалли вазифаҳои муоширатӣ бо роҳҳои ғайримуқаррарӣ ва хоси худ равона шудааст. Ин қобилият метавонад ба азхуд кардани забони омӯзишӣ ва фаъолияти ояндаи касбии хонандагон мусоидат кунад.

Рушди қобилиятҳои эҷодӣ дар синфҳои ибтидоӣ дар контексти омӯзиши забони хориҷӣ аз чанд сабаб самти калидӣ ба шумор меравад:

- фаъолияти забонӣ дар раванди иҷрои машқҳои, ки муносибати эҷодиро талаб мекунанд, ба беҳтар шудани малакаҳои когнитивӣ дар кӯдакон мусоидат мекунад. Омӯзиши забони хориҷӣ тавассути усулҳои эҷодӣ ба инкишофи тафаккури мантиқӣ, қобилияти таҳлил ва синтези маълумот, инчунин беҳтар шудани хотира ва диққат кӯмак мерасонад;

- усулҳои эҷодии таълим раванди омӯзиши забони хориҷиро барои кӯдакон боз ҳам ҷолиб ва шавқовар мегардонанд, таҷрибаи мусбати таълими эҷод мекунанд ва хонандагонро ба идомаи омӯзиши забон ҳавасманд менамоянд;

- машқҳои эҷодӣ ба инкишофи малакаи бо забони хориҷӣ баён кардани андешаҳо ва эҳсосоти кӯдакон, беҳтар фаҳмидан ва истифода бурдани забон дар ҳолатҳои воқеии муоширатӣ мусоидат мекунанд;

- лоиҳаҳо ва машқҳои эҷодӣ метавонанд унсурҳои фарҳанги кишварҳое, ки бо забони омӯзишӣ гуфтугӯ мекунанд, дар бар гиранд, ки ин ба дарки амиқи хусусиятҳои фарҳангии кишварҳо ва халқҳои дигар мусоидат намуда, ба рушди салоҳияти байнифарҳангии кӯдакон кӯмак мерасонад;

- машқҳои эҷодӣ ба хонандагон имконият медиҳанд, ки мустақилона ғояҳо коркард кунанд, мушкilotро ҳал намоянд ва нақшаҳои эҷодии худро амалӣ созанд, ки ин ба рушди мустақилият, эътимод ба худ ва худшиносӣ мусоидат мекунад.

Ҳамин тариқ, рушди қобилиятҳои эҷодӣ дар синфҳои ибтидоӣ ҳангоми омӯзиши забони хориҷӣ на танҳо ба азхуд кардани малакаҳои забонӣ мусоидат мекунад, балки як қатор хусусияти қобилиятҳои шахсиро инкишоф медиҳад, ки барои мутобикшавӣ ва худшиносии муваффақ дар ҷаҳони муосир заруранд.

Мушоҳидаҳо нишон медиҳанд, ки ҳангоми омӯзиши забони хориҷӣ барои хонандагон шиносӣ бо меъёрҳои фарҳангӣ, анъанаҳо, урфу одат ва тарзи зиндагии ҳаррӯзаи сокинони кишваре, ки забонашон омӯзонидани мешавад, инчунин фаъолияти онҳо дар оила, мактаб ва қор, роҳҳои гузаронидани вақти озод, шавқовар мебошад. Барои ин метавон маводи саривақтӣ ва мувофиқро аз манбаъҳои гуногуни иттилоот, масалан, аз шабакаи Интернет истифода бурд. Бояд қайд кард, ки ин масъалаҳо бо хусусияти супоришҳои таълими ва машқҳое, ки хонандагон дар дарс ва берун аз он иҷро мекунанд, алоқаманданд.

Бо дарназардошти гуфтаҳои боло чунин мешуморем, ки дар робита ба гузариш аз тамоюли донишмарказии таълими забони хоричӣ ба фарҳангсозгор, барои ташаккули салоҳияти эҷодии хонандагони синфҳои ибтидоӣ хангоми муошират дар дарсҳои забони хоричӣ, зарур аст, ки ба раванди таълим маводҳои ворид карда шаванд, ки хусусиятҳои фарҳанги миллии ва фарҳанги дигарро инъикос мекунанд. Аммо дар ин ҷо, ба назарияи Е.И. Пассов таъна намуда, бояд қайд кард, ки дар раванди дарсҳо набояд танҳо бо муоширати саволу ҷавоби оддӣ байни муаллим ва хонанда ё байни хонандагон маҳдуд шуд. Дар дарсҳо бояд муоширати байни шахсиятҳо сурат гирад, яъне муоширати шахс бо шахс, на танҳо муаллими таълимдиҳанда бо хонандаи таълимгиранда.

### **1.3. Асосҳои психологӣ-педагогӣ инкишофи қобилияти эҷодии хонандагони мактабҳои ибтидоӣ дар омӯзиши забони англисӣ.**

Як қатор таҳқиқотчиён эҷодкориро ҳамчун раванде муайян мекунанд, ки дар натиҷаи он арзишҳои нави моддӣ ва маънавӣ ташаккул меёбанд, ки дорои аҳамияти иҷтимоӣ ҳастанд. Маълум аст, ки дар раванди эҷодӣ инсон қариб тамоми ҷанбаҳои равонии худро, аз ҷумла равандҳои когнитивӣ, эҳсосотӣ ва иродаро нишон медиҳад. Бинобар ин, дар илми психология мафҳуми «эҷодкорӣ» мавқеи муҳимро ишғол мекунад. Дар психология «эҷодкорӣ» ҳамчун сохтор, ташаккул ва рушди иқтисоди эҷодии инсон тавсиф карда мешавад.

Барои асоснок кардани фарзияи таҳқиқотӣ дар бораи самаранокӣ ташкили муколамаи фарҳангӣ хангоми рушди қобилиятҳои эҷодии хонандагон дар раванди таълими забони хоричӣ дар синфҳои ибтидоӣ, мо чунин мешуморем, ки дар шароити муҳити байнифарҳангӣ, ки дар дарсҳо эҷод мешавад, дар заминаи муҳокимаи арзишҳои фарҳангӣ, инчунин масъалаҳои шахсӣ, иқтисодӣ, демографӣ, ахлоқӣ ва дигарҳо на танҳо малакаҳои забонӣ ва муоширатӣ рушд меёбанд, балки фаъолияти эҷодии омӯзандагон низ фаъол мегардад.

Дар марҳилаи муосири ташкили таълими шахсиятгароёнаи забони хоричӣ, инчунин дар доираи таҳқиқоти мазкур, чунин консепсияи Я.А. Пономарев аҳамияти хоса дорад: «Предмети эҳтимолии психологияи эҷодкорӣ метавонад системаи ҳамкорию субъект бо субъект (объект) бошад»<sup>1</sup>. Дар таҳқиқоти ҳеш хангоми дар бораи асосҳои психологияи рушди қобилиятҳои эҷодии хонандагон сухан рондан, мо ба таснифоти ин муҳаққиқ муроҷиат мекунем ва ба андешаи мо, ташаккули қобилиятҳои эҷодии хонандагони синфҳои ибтидоӣ тавассути муколамаи байнифарҳангии забонҳои хоричӣ метавонад чунин бошад:

Марҳилаи I (фаъолияти бошуурона) – омодагӣ – истифодаи маводи визуалии инъикоскунанда, масалан, аз лаҳзаҳои анъанавӣ таҷлили Мавлуди Исо дар ИМА (Easter traditions in the US) ва Иди Рамазон дар Тоҷикистон (Eid al Fitr in Tajikistan) бо мақсади ҳавасманд кардани хонандагон ба ҷустуҷӯи ғояҳои нав хангоми бо тасвирҳо шинос шудан;

Марҳилаи II (фаъолияти бешуурона) – “пухта расидан” – ташаккул ва рушди босуръати консепсияҳои нав, ки дар асоси таҳлили образҳои қабулшуда анҷом дода мешавад ва раванди эволютсияи идеяи асосиро ифода мекунад;

Марҳилаи III – худпайдошавии ғоя дар шури хонанда, ки дар натиҷаи илҳоме, ки аз ҳолати беихтиёр ба ҳолати шуурӣ мегузарад, ба вучуд меояд ва барои таҳияи

---

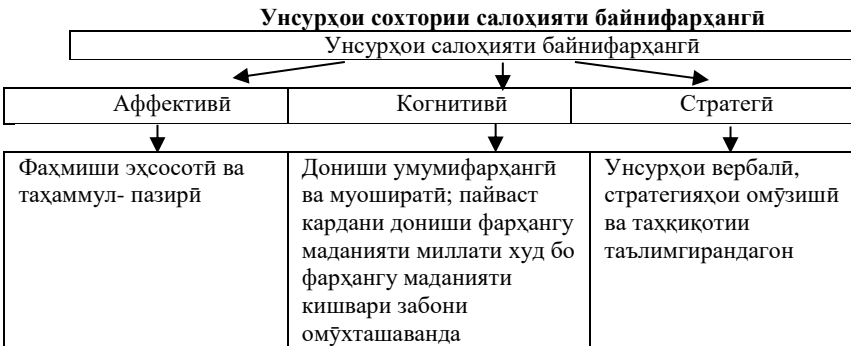
<sup>1</sup> Пономарев Я.А. Перспективы развития психологии творчества // Психология творчества: школа Я. А. Пономарева. – М.: Институт психологии РАН, 2006. – С.145.

концепсияҳои фарзӣявӣ бо мақсади бехтар кардани возеҳии баён кардани фикр дар шакл ва мазмун ангеа мебахшад;

Марҳилаи IV (кори шууроно) – таҳияи шакли ниҳой ва ифодаи концепсия.

Ҳамин тариқ, рушди қобилиятҳои эҷодӣ дар раванди тавлиди ғояҳои нав тавассути муколамаи байнифарҳангӣ комилан қобили қабул аст. Дар навбати худ, ягон шубҳа нест, ки барои таъмини муоширати самараноки забони хоричӣ зарур аст, ки салоҳияти байнифарҳангӣ бо қобилиятҳои эҷодӣ якҷоя карда шавад. Ин маънои онро дорад, ки ҳамзамон бо рушди салоҳияти муоширатии забони хоричии хонандагон ва қобилиятҳои эҷодии онҳо, салоҳияти байнифарҳангии онҳо низ бо муваффақият инкишоф меёбад. Ҳангоми таҳқиқи муҳтавои сохтори салоҳияти байнифарҳангӣ дар диссертатсия мо ба таснифоти пешниҳодкардаи олими муосири олмонӣ А. Кнапп-Рттофф<sup>2</sup> таъя кардем, ки унсурҳои зеринро дар худ инъикос кардааст:

**Схема №1**



Ҳамин тариқ, психологияи эҷодкорӣ – ин зухуроти худпайдошудаи иқтидори зеҳнии инсон мебошад, ки ба иҷрои фаъолияти гуфтугӯӣ бо роҳҳои нав ва хоси худ равона шудааст. Психологияи эҷодкорӣ муколама ва ҳамкориро талаб мекунанд ва натиҷаҳои он на аз тафаккури инфиродӣ, балки аз тафаккури коллективӣ ва саяю кушишҳои муштарак ба даст меоянд. Барои рушди қобилиятҳои эҷодии хонандагон аз муаллими забони хоричӣ интиҳоб ва ташкили дурусти мундариҷаи таълим талаб карда мешавад. Муаллим бояд тавонад раванди эҷодкориро ангеа бахшад, усулҳои нави таълимиро бо намунаҳои ҷолиби нутқӣ ва саволҳои таҳия кунанд, ки ба навгонҳо, беназирӣ ва арзиши ҷавобҳои ишора мекунанд. Ӯ бояд чунин маводи таълимиро сохта тавонад, ки дар раванди омӯзиш хонандагон на танҳо донишҳои забониро аз худ кунанд, балки аз маълумоти дар дарсҳои дигар гирифташуда низ истифода баранд.

Бо таҳқиқи масъалаи асосҳои психологӣ-педагогӣ рушди қобилиятҳои эҷодии хонандагон, мо фаҳмиши худро дар бораи нишондиҳандаҳои мавҷудияти қобилиятҳои эҷодӣ дар омӯзандагон, ки забони англисиро меомӯзанд, чунин тарҳрезӣ кардем:

- дидани мушкilot дар ҷое, ки дигарон онро намебинанд;
- содда кардани равандҳои фикрӣ тавассути иваз кардани чандин концепсия бо як рамз ва/ё истифодаи рамзҳои иттилоотӣ;
- истифодаи малақаҳо ва дониши ҳангоми ҳалли як масъала ба дастномада барои ҳалли масъалаи дигар;

<sup>2</sup> Knapp-Potthoff A., Liedke M. Aspekte interkultureller Kommunikationsfähigkeit. Munchen, 1997. – s.207.

- дидани ҷаҳон ҳамчун як яклухтии муттаҳид, бидуни тақсимои он ба қисмҳои алоҳида;
- қобилияти ба таври осон муттаҳид кардани мафҳумҳои аз ҷиҳати маъно дур;
- пешниҳоди маълумоти мувофиқ аз хотира дар лаҳзаи зарурат;
- интиҳоб кардани яке аз роҳҳои ҳалли масъала то санҷидани он;
- муттаҳид кардани маълумоти нав ба низоми мавҷудаи донишҳо;
- дарк кардани предметҳо дар табиати воқеии онҳо;
- ба таври осон тавлид кардани ғояҳо.

Бо дарназардошти гуфтаҳои болоӣ, дарси забони хориҷӣ бояд майдони амалӣ намудани нуктаҳои назари гуногун, ки ба таҷрибаи шахш ва/ё иҷтимоии хонандагон асос ёфтаанд, хизмат намояд, ки дар он ҷо онҳо метавонанд чизи ҷолиб ва беназирро ба дигарон пешниҳод кунанд.

#### **1.4. Ҳамгирони фарҳанг ба раванди омӯзиши забони англисӣ дар мактаби ибтидоӣ бо мақсади рушди қобилиятҳои эҷодии хонандагон.**

Дар марҳилаи ҳозираи рушди илми педагогика омӯзиши забони хориҷӣ тавассути муколамаи фарҳангҳо махсусан зарур ва самаранок мебошад, зеро он ба ташаккули шахсияти забонӣ, дарки маънавий ва фаҳмиши арзишҳои моддӣ ва маънавии фарҳанги миллӣ ва фарҳанги хориҷӣ мусоидат менамояд, инчунин ба таҳкими ғояҳои умуминсонӣ ва омодагӣ барои ҳамкорихон байнифарҳангӣ ва байнишахсиятӣ мусоидат мекунад, рушди қобилиятҳои эҷодии онҳоро ташвиқ мекунад. Аз ин рӯ, дар қисмати мазкурӣ диссертатсия мо кӯшиш кардем ба саволҳои зерин ҷавоб диҳем: "Муколамаи фарҳангҳо чист?" ва "Ҷой ва нақши муколамаи фарҳангҳо дар раванди таълими дарсҳои забони англисӣ дар синфҳои ибтидоӣ чӣ гуна аст?"

Бо таҳқиқи як қатор тафсириҳои илмии пешниҳодкардаи олимони мушкilotи робитаи забон ва фарҳанг, мо ба хулосае омадем, ки ба ин масъала аз замонҳои қадим аҳамият дода шудааст, аз ҷумла аз ҷониби файласуфони Юнони Қадим, ба мисли софистон, инчунин Сукрот, Платон, Арасту ва олимони давраи эллинизм, ки фазои муколамаро дар асоси фарҳанги маънавий ташаккул медоданд.

Дар давраи муосири рушд имкониятҳои дар раванди таълими забони хориҷӣ истифода намудани маълумот дар бораи фарҳанги кишваре, ки забони он омӯзонанда мешавад, дар осори муаллифони ватанӣ ва хориҷӣ баррасӣ шудааст (М.А. Абдуллоева, Ф. Бахтеллер, Е.М. Верешагин, М.А. Ҷӯрасева, А.К. Маркова, Р.К. Миняр-Белоручев, С.В. Перкас, Ю.Е. Прохоров, В.В. Сафонова, И.Т. Торсуева, Л.В. Фарисенкова, D. Webster, L. Elonen, L. Kirveskari, M. Molinje, G. Mounin ва диг.). Корҳои назарраси Эдвард Холл (Edward T. Hall) дар омӯзиши фарқиятҳои байнифарҳангӣ дар муошират ва ҳамкорӣ равшанӣ андохтаанд, корҳои илмии Клаус-Дитер Бауманн (Klaus-Dieter Baumann) ба масъалаҳои муоширати байнифарҳангӣ ва таълими забонҳои хориҷӣ бахшида шудаанд, таҳқиқоти Майкл Байрам (Michael Byram) дар соҳаи педагогикаи байнифарҳангӣ ва таълими забонҳои хориҷӣ хело машҳуранд. Аммо бисёр масъалаҳои истифодаи амалӣ аз муколамаи байнифарҳангӣ ҳангоми омӯзиши забони англисӣ дар мактабҳои миллӣ то ҳол ба андозаи кофӣ таҳқиқ нашудаанд.

Тавре маълум аст, дар охири садаи XX зери мафҳуми "фарҳанги кишварҳо" бештар «фарҳанги баланд» (high culture) фаҳмида мешуд, ба монанди ёдгориҳои таърихӣ, санъат, адабиёт ва ғайра. Бо вучуди гуфтаҳои зиёд нисбат ба бартарияти ин гуфтаҳо, бояд эътироф намуд, ки китобҳои дарсии забони хориҷии давраи шуравӣ, асосан яқҷониба буда, дар онҳо аксар вақт тарзи ҳаёти шуравӣ нишон дода мешуд. Унсурҳои «фарҳанги баланд»-и кишварҳои, ки забони онҳо ҳамчун забони хориҷӣ омӯхта мешуд, танҳо ба таври мухтасар ба шакли порчаҳо ворид мегардид. Аммо

имрӯзо мафҳуми фарҳанг хеле амиқтар ва васеътар фаҳмида мешавад. Ба андешаи мо, барои ташаккули салоҳияти байнифарҳангии хонандагоне, ки ба омӯзиши забони англисӣ машғул ҳастанд, зарур аст, ки дар бораи тарзи ҳаёт, анъанаҳо ва ақидаву тафаккури гуяндагони ин забон маълумот дошта бошанд ва барои ин дар машғулиятҳо бояд фазои равобити фарҳангӣ ҳукмфармо бошад. Бахтин М.М. дуруст қайд мекунад, ки «фарҳанги бегона танҳо дар назари фарҳанги дигар пурратар ва амиқтар зоҳир мегардад. Як маънӣ бо рӯ ба рӯ шудан ва дар тамос будан бо маънои бегонаи дигар умқи худро ошкор мекунад... миёни онҳо гӯё муколамае оғоз мешавад, ки маҳдудият ва яққониба будани ин маъноҳо, ин фарҳангҳоро аз байн мебарад... Дар доираи чунин муколама бархурди ду фарҳанг, онҳо якҷоя намешаванд ва омехта намешаванд, балки ҳамдигарро ғайӣ мегардонанд»<sup>3</sup>. Аз ин рӯ, дар китобҳои дарсии мактабҳои миллий мавҷудияти ҳар ду фарҳанг (англисӣ ва тоҷикӣ), таъсири мутақобилаи онҳо, муошират, муқоиса, ҷустуҷӯи умумиятҳо, муайян кардани тафовут ва дарки таҳаммулпазириро таъмин кардан зарур аст.

Муколама шакли ҳамкориҳои фарҳангҳо мебошад, ки вазифаи он ҷустуҷӯи умумият дар гуногунрангӣ ва кӯшиши расидан ба ҳамдигарфаҳмӣ мебошад. Кӯшиш ба ҳамдигарфаҳмӣ ва ҷустуҷӯи умумият дар тафовутҳо – маҳз ба ин чиз бояд кӯдаконро омӯзонд, то ки онҳо барои иштирок дар муколамаи байнифарҳангии забонӣ муваффақ бошанд. Аммо дар ин ҷо савол ба миён меояд: оё ҳар як тамоси фарҳангҳо муколама аст?

Дар ин маврид ба осори олими амрикоӣ Филипп Бок (Phillip Bock) бо унвони "Culture Shock" (1981) муроҷиат мекунем. Дар он муҳаққиқ омадани хориҷиро ба кишвари бегона тавсиф мекунад, ки дар он ҷо ӯ бо мушкилиҳои муайяне рӯ ба рӯ мешавад. Барои баргараф кардани ин мушкилиҳо, ба ӯ лозим аст, ки шаклҳои тамосро донад:

1. “Геттоизатсия (ҷудо шудан аз ҳама гуна робита бо фарҳанги бегона);
2. Ассимилятсия (рӯй гардондан аз фарҳанги худ ва кӯшиш ба азхуд кардани арзишҳои фарҳанги кишвари бегона);
3. Мубодила ва ҳамкориҳои фарҳангӣ (роҳи миёна, ки муносибати некбинона ва кушоди ҳар ду тарафро пешбинӣ мекунад);
4. Ассимилятсияи хусусӣ (қисман) (гузашт кардан ба ғоидаи муҳити фарҳанги бегона дар ягон самти зиндагӣ бо нигоҳ доштани садоқат ба фарҳанги анъанавии худ ва самтҳои дигар);
5. Колонизатсия (таҳмил кардани фарҳанги худ, арзишу меъёрҳо ва моделҳои рафтор ба фарҳанги бегона)”<sup>4</sup>.

Бар асоси чунин таснифот, аз байни ҳамаи шаклҳои муошират, мо мувофиқи мақсад мешуморем, ки дар дарсҳои забони хориҷӣ шакли сеюми он, яъне муколамаи фарҳангҳоро истифода бурда шавад.

Мувофиқи назари М.М. Бахтин, принсипи диалогии таълим дар он аст, ки ҳар як матн ё асари фарҳангӣ маҷмӯи садоқост, ки бо ҳам мепайванданд ва ҳамкорӣ мекунанд.

Ҳангоми баррасии мавқеи муколамаи фарҳангҳо дар таълими забонҳои хориҷӣ, мо ба хулосае омадем, ки ҳангоми омӯзиши забони хориҷӣ он метавонад дар синфҳои ибтидоӣ барои якҷанд сабаб амалӣ гардад:

<sup>3</sup> Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества. – М., 1986. – С.355.

<sup>4</sup> Bock Ph. Culture shock. A reader in modern cultural anthropology. – New York, 1981. – 379 p.

- Дар синфҳои ибтидоӣ кӯдакон ба ташаккули тасаввуроти худ дар бораи ҷаҳон ва фарҳанг шуруъ мекунад. Муколамаи фарҳанго ба онҳо имконият медиҳад, ки фарҳанго, анъанаҳо ва урфу одатҳои кишварҳо ва халқҳои дигарро омӯзанд ва фаҳманд, ки ин ба ғайи гардидани фарҳангсолории онҳо ва рушди таҳаммулпазирӣ мусоидат мекунад;

- Иштирок дар муколамаи фарҳанго ба кӯдакон кӯмак мекунад, малакаҳои муоширатӣ, ба монанди қобилияти ибрази фикри худ, ғуш кардани дигарон, фаҳмидани нуктаи назари дигарон, додани саволҳо ва иштироки ғайилона дар муҳокима ро инкишоф диҳанд;

- Дар ҷаҳони муосир муҳим аст, ки кӯдаконро ба қушодагӣ нисбат ба дигар фарҳанго ва дарки ғуноғуни ҷаҳонбинӣ омӯзонем. Муколамаи фарҳанго ба кӯдакон кӯмак мекунад, ки ҳудро узви ҷомеаи ҷаҳонӣ дарк кунанд ва барои зиндагӣ дар ҷомеаи глобалӣ омодагӣ гиранд;

- Муҳокима ва омӯзиши ҷанбаҳои ғуноғуни фарҳанг метавонанд тафаккури эҷодии кӯдаконро анғеза бахшанд ва ба онҳо кӯмак кунанд, ки ҷаҳонро аз нуктаи назари нав бинанд ва роҳи ҳалли ғайримукаррарии мушкилоти пайдо намојанд.

Аз ин ҷо бармеояд, ки вақти он расидааст, ки китобиҳои нави дарсӣ барои синфҳои ибтидоии мактабҳои миллий таҳия карда шаванд, ки унсурҳои фарҳанги миллий ва фарҳанги дигарро дар бар гиранд. Барои он ки хонандагон ба дарки бевоқифии забони хоричӣ, ташаккули салоҳияти муоширативу байнифарҳангӣ ва рушди қобилиятҳои эҷодӣ омӯзонидани шаванд, бояд ғояи муколамаи фарҳанго дар раванди таълими онҳо расонида шавад.

Дар боби дуҷуми рисола таҳти унвони **“Ҷанбаи меҳварӣ-технологии ташаккули қобилияти эҷодии хонандагони мактаби ибтидоӣ дар дарсҳои забони англисӣ дар заминаи муколамаи байнифарҳангӣ”** ҷанбаи мазмунии ташаккули қобилиятҳои эҷодии хонандагони синфҳои ибтидоӣ ба таври амалӣ баррасӣ мешавад. Дар ин боб низомии роҳи усулҳои муайян, машқу супоришҳои пешниҳод шудаанд, ки ба рушди қобилиятҳои эҷодии муошираткунандагон бо истифода аз муколамаи байнифарҳангии ду фарҳанги ғуноғуннизом – тоҷикӣ ва англисӣ равона карда мешаванд. Ҳамчунин, раванди таҷрибаи технологияи ташаккули қобилиятҳои эҷодии хонандагони синфҳои ибтидоӣ дар омӯзиши забони англисӣ тавассути муколамаи фарҳанго таъсир шудааст ва самаранокии он асоснок карда шудааст.

**2.1. Мундариҷаи таълими забони англисӣ тавассути муколамаи байнифарҳангӣ бо мақсади ташаккули қобилияти эҷодии хонандагони синфҳои ибтидоӣ.**

Рушди эҷодиёти хонандагон равандест, ки ба омӯзиши забон тавассути таҷрибаи усулу воситаҳо ва мазмуни нав, ки нерӯи эҷодии хонандагонро анғеза мебахшанд, равона шудааст. Дар ин раванд, муаллимони нақши асосиро дар рушди салоҳияти забонии хоричӣ ва қобилиятҳои эҷодии омӯзандагон мебозанд. Аз ин рӯ, дар баҳши мазкур низомии роҳи усулҳои муайян, машқу супоришот баррасӣ шуданд, ки ба рушди қобилиятҳои эҷодии муошираткунандагон бо истифода аз муколамаи байнифарҳангии ду фарҳанги ғуноғуннизом – тоҷикӣ ва англисӣ, равона шудаанд.

Барои рушди нерӯи эҷодии хонандагони синфҳои ибтидоӣ, зарурат барои истифодаи қоидаҳои грамматикӣ ё интиҳоби калимаву ибораҳо вучуд надорад. Инро метавон тавассути бозиҳо ва машқҳои ғуноғуни қолиб ба даст овард, ки дар натиҷаи тақрори тӯлонӣ, ғуноғунҷанба ва истифодаи усулҳои ғуноғун амалӣ мешавад. Ҳангоми таҷрибаи ин равишҳо бояд хусусиятҳои синну солии хонандагон ба назар гирифта шаванд.

Аз ин рӯ, дар марҳилаи омӯзиши таҷрибавӣ, дар баробари китоби дарсӣ аз ғанни забони англисӣ барои синфи 4 машқу супоришҳо ҳамчун маводи иловагӣ



таҳия карда шуданд. Дар рафти он, инчунин дастурҳои таълимии аз ҷониби олимони ватанӣ эҷодшуда, ки дар амалияи таълими забони англисӣ дар мактабҳои кишвар мавриди истифода қарор доранд, истифода шуд<sup>5</sup>.

Дар раванди омӯзиши забони хоричӣ ҳавасмандгардонии хонандагон ба худи забон ва истифодаи он дар ҳаёт яке аз вазифаҳои муҳим мебошад. Тадқиқотҳо нишон медиҳанд, ки хонандагон ба вижагиҳое, ки барои забони омӯзишӣ хосанд, дар муқоиса бо забони модарии худ, инчунин ба робитаи байни ҷанбаҳои забонӣ, луғат ва ҷанбаҳои фарҳангӣ, таърихӣ ва воқеияти муосир шавкӣ зиёд нишон медиҳанд. Шинос кардани хонандагон бо ҳаёт ва фарҳанги кишваре, ки забони онро меомӯзанд, инчунин бо таърих, анъанаҳо, адабиёт ва санъати он, ба онҳо кӯмак мекунад, ки аҳамияти забонро дар ҷомеа ва робитаи онро бо зиндагии мардум дарк кунанд. Ин, дар навбати худ, ба васеъ шудани ҷаҳонбинӣ ва рушди тафаккури эҷодии онҳо мусоидат мекунад. Ҳамаи ин ҷанбаҳо ҳамзамон барои расидан ба доираи васеи ҳадафҳои омӯзиши забони хоричӣ – аз амалӣ то таълимӣ ва тарбиявӣ мусоидат мекунанд.

Ҳангоми интихоби мундариҷаи таълим, ки маълумотро дар бораи кишвар, забон ва фарҳанги забони омӯзиширо дар бар мегирад, хусусиятҳои барномаи таълимӣ, синну сол ва манфиатҳои хонандагон ба назар гирифта мешаванд. Навгониву иттилоотнокӣ мавод дар ҳавасмандгардонии фаъолияти эҷодии хонандагон нақши муҳим мебозанд. Азбаски дар шароити мо хонандагон забони хоричиро дар берун аз кишваре, ки ин забон ҳамчун забони модарӣ ҳисобида мешавад, меомӯзанд, манбаъҳои иттилоотӣ дар бораи фарҳанги кишвар метавонанд маводи зерин бошанд:

- муқола ва матнҳо, ки маълумот дар бораи фарҳанг, урфу одат ва анъанаҳои кишварро дар бар мегиранд, инчунин унсурҳои забонӣ дар саҳиҳи калимаҳо, ибораҳо ва ифодаҳо;

- маводи аёни, ба мисли тасвирҳо ва файлҳои видеоӣ.

Ҳангоми таҳияи супоришҳои таълимӣ барои тадқиқоти таҷрибавӣ ба принсипҳои зерин диққат дода шуд:

- пешниҳоди маълумот дар бораи фарҳанги кишваре, ки забони он омӯзонда мешавад, дар ҳамоҳангӣ бо маълумот дар бораи фарҳанги миллии хонандагон, ки таваҷҷуҳро ба омӯзиши забони хоричӣ бедор мекунад ва қобилиятҳои эҷодии хонандагонро инкишоф медиҳад;

- маълумоти дар супоришот пешниҳодшуда бояд хусусиятҳои маъмулии рафтори суҳанронии намоёнандони ҳар ду фарҳангро инъикос наояд ва таваҷҷуҳи хонандагонро ба фарқият ва монандиҳои онҳо ҷалб кунад;

- маълумоти истифодашаванда бояд хусусияти хоси маълумоти кишваршиносӣ ва минтақашиносиро инъикос кунад, зеро "матни таълимӣ бояд ба инъикоси падидаҳои маъмулии воқеияти кишвари забони омӯзишӣ равона карда шуда бошад, ки аз ҷиҳати маърифатӣ ва инсондӯстӣ арзишманд аст"<sup>6</sup>.

Дар ин баҳши рисола усулҳои ташкили муқолама ё худ диалогҳои байнифарҳангӣ пешниҳод шудааст, ки дар давраҳои тадқиқотӣ аз он истифода бурда шуд ва ин усулҳо дар созмони муҳити эҷодӣ дар дари забони англисӣ нақши муҳим доштанд.

## **2.2. Таъбиқи технологияи ташаккули қобилияти эҷодии хонандагони синфҳои ибтидоӣ зимни омӯзиши забони англисӣ тавассути муқоламаи фарҳангӣ.**

<sup>5</sup> Абдуллаева М.А. My Native Land (дастури таълим). – Хучанд, 2014. – 172 с.; Абдуллоева М.А. Think and Speak (дастури таълим). – Хучанд, 2013. – 80 с.

<sup>6</sup> Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. – М.: Изд-во МГУ, 1973. – С.19.

Дар марҳилаи ибтидоии омӯзиши забони хоричӣ, гуфтор хусусияти такрорӣ ва тақдидӣ дорад ва аз ин лиҳоз, муҳим аст, ки ба хонандагон имконият дода шавад, ки намунаҳои гуфториро истифода баранд, то тавонанд бо истифодаи ибораҳои оддӣ механикии омӯхташуда, аз вазъиятҳои асосии муошират бароянд. Дар ҷараёни омӯзиши забони хоричӣ дар мактаби ибтидоӣ, мо зарур донистем, ки ба хонандагон мавзӯҳои муайяни луғавӣ ва ифодаҳои собит пешниҳод карда шаванд, ки онҳо ҳангоми пешбурди муколамаи фарҳангҳо истифода мешаванд.

Баргараф кардани мушқилот марбут ба татбиқи имкониятҳои педагогии омӯзиши маводҳои кишваршиносӣ ва маҳаллӣ, ки дар маҷмӯъ ба ташаккул ва рушди салоҳияти забонии хоричӣ шогирдон мусоидат мекунад, дар бисёр ҳолатҳо аз омӯзгор вобаста аст – яъне, роҳбаладе (фасилитатор), ки ба муколамаи фарҳангҳо водор мекунад ва шогирдон – иштирокчиёни ҷаҳони чунин муколама. Аз ин рӯ, дар ин зербоб талабот ба салоҳияти омӯзгор, ки муколамаи фарҳангҳо дар дари забони хоричӣ ташкил мекунад, инчунин талабот ба шогирдон – иштирокчиёни муколамаи байнифарҳангӣ, баррасӣ шуданд.

Ҳангоми санҷиши таҷрибаҳои самаранокии технология барои ташаккули қобилиятҳои эҷодии хонандагон синфҳои ибтидоӣ дар омӯзиши забони англисӣ тавассути муколамаи фарҳангҳо дар мактаби тоҷикӣ, мо аз он баромадем, ки гуфтугӯи шифоҳии муколамавӣ ба ташаккули ин қобилиятҳо тавассути муносибати бошууронаи хонандагон ба мундариҷаи он таъсири назаррас мерасонад. Дар ҷараёни кор омӯзиши мавзӯҳо бо луғати интихобшуда (воҳидҳои фарҳангӣ, лақнаҳо, заминаи луғавӣ), ки ба ташкили муколамаи фарҳангҳо мусоидат мекунад, пешбинӣ шуда буд. Тавассути ин раванд малакаи фаҳмидани нутқи хоричӣ тавассути шунавоӣ, инчунин малакаи дарки матни шундашуда ё хондашуда ташаккул дода мешуд.

Дар робита ба малақаҳои муоширатӣ, онҳо дар тамоми ҷараёни кор бо забон ташаккул меёфтанд. Дар ин раванд интихоби мундариҷа ва ташкили муколамаи фарҳангҳо, пеш аз ҳама, ба маводи луғавии дар ихтиёри хонандагон буда ва дар ҷараёни омӯзиш омӯхташуда асос ёфта, бо ворид кардани луғати хос ва гузариш ба нутқи шифоҳӣ тақдид дода мешуд. Бо ин мақсад, машқу супоришҳои мувофиқ пай-васта анҷом дода мешуданд, инчунин қорҳои дигари шифоҳӣ иҷро мешуданд. Ҳамаи ин фаъолиятҳо дар дарсҳои хонандагонро ба фаҳмидан ва азхуд кардани забон дар асоси муколамаи фарҳангҳо омода мекарданд, ки на танҳо салоҳиятҳои муоширатӣ ва байнифарҳангии онҳоро сайқал медед, балки шогирдонро ба эҷодкорӣ ҳидоят мекард.

Натиҷаҳои таҷқиқи хусусиятҳои назариявии ташкили муколамаи фарҳангҳо бо мақсади ташаккули қобилиятҳои эҷодии хонандагон синфҳои ибтидоӣ имконият доданд, ки алгоритми зерин таҳия карда шавад, ки пайдараҳмии иҷроӣ амалҳои педагогиро ҳангоми қорӣ кардани ин технология тартиб медиҳад:

Марҳилаи ташкили раванд: Омодасозӣ ва интихоби маводи таълимӣ, ки ба фаъолсозии фаъолияти эҷодии хонандагон нигаронида шудааст; банақшагирии ҷараёни таълимӣ мувофиқи ҳадафи пешбурди муколамаи фарҳангҳо.

**Марҳилаи омӯзишӣ:** Муаррифии маводи интихобшуда барои баргузориҳои муколамаи байнифарҳангӣ, шарҳи он, ташкили машқҳо барои қоркарди маводи забонӣ ва нутқи интихобшуда, ташаккули салоҳиятҳои муоширатӣ ва байнифарҳангӣ дар намунаҳои фаъолияти гуфтор ва ташкили онҳо тавассути усулҳои муайяни методӣ.

Марҳилаи назоратӣ: Назорати қорӣ дониши хонандагон, ки барои баҳодиҳии пешрафт, таҳлили ҳақиқат ва камбудҳои қорӣ барои ворид кардани ислоҳот дар ҷараёни таълим муҳим аст.

Марҳилаи тарбиявӣ: Истифодаи мавзӯҳо, матнҳо, супоришот ва машқҳое, ки унсурҳои ду фарҳангро дар бар мегиранд, ҳамчун воситаи ташаккули қобилиятҳои эҷодии хонандагон.

Татбиқи таҷрибавии технология вобаста ба ташаккули салоҳияти эҷодии хонандагон дар шароити омӯзиши забони хориҷӣ дар доираи муколамаи фарҳангро аз ҷанб марҳила иборат буд:

- I. Марҳилаи пешазозмоишӣ: соли 2019.
- II. Марҳилаи ба тасвирасонии озмоиш: соли 2020.
- III. Марҳилаи озмоиши ташаккулдиҳанда: соли 2021.
- IV. Омӯзиши таҷрибавӣ: солҳои 2022-2023.

*Марҳилаи пешазозмоишӣ* – муайян кардани сатҳи салоҳияти эҷодии хонандагон дар дarsi забони хориҷӣ. Санҷишҳои пешазозмоишӣ дар чор синфи чоруми мактаб гузаронида шуданд. Дар ин тадқиқот 104 хонанда иштирок карданд.

Барои баҳодихии сатҳи қобилиятҳои эҷодӣ, ки хонандагон то омӯзиши таҷрибавӣ доштанд, ҳангоми мушоҳидаи чараёни таълимӣ ба нуктаҳои зерин диққат дода шуд:

- Фаҳмиши моҳият ва аҳамияти иҷтимоии омӯзиши забони англисӣ аз ҷониби хонандагон ва изҳори таваҷҷуҳи устувор ба он: Дар ин ҷо мо ба намоиши таваҷҷуҳи хонандагон ба забони омӯзишӣ дар чараёни машғулиятҳои амалӣ диққат медедем. Масалан, то чӣ андоза хонанда дар таври бозғимод ва эҳсосотӣ арзиши донишҳои забони англисиро исбот мекунад.

- Чӣ тавр хонандагон ҷустуҷӯ ва истифодаи иттилоотро барои иҷрои самараноки машқу вазифаҳо анҷом медиҳанд; то чӣ андоза ба рушди шахсии худ диққат медиҳанд:

- Омодагии хонанда барои кор дар гурӯҳ ва коллектив, муоширати самаранок бо ҳамсинфон ва омӯзгорон: Оё ӯ бо онҳо забони умумӣ пайдо мекунад ё дар ҳолатҳои низоӣ худро гум мекунад; оё аз вазъиятҳои ғайриоддӣ худдорӣ мекунад ва ғайра.

- Мустақилияти хонанда дар муайян кардани вазифаҳои нав барои рушди шахсӣ, машғул шудан ба худомӯзӣ ва банақшагирии бошӯуронои баланд бардоштани салоҳияти забонӣ.

Тавре аз саволҳои дар боло зикршуда маълум мешавад, ҳангоми мушоҳидаи сатҳи хусусиятҳои когнитивӣ-эмоционалӣ, шахсӣ-эҷодӣ, ангазишӣ-арзишӣ, амалӣ-равандӣ ва рефлексивии хонандагон муайян карда мешуд.

*Марҳилаи ба тасвирасонии озмоиш* – баҳодихӣ ва таҳлили нақшаву барномаҳои таълимӣ аз ҷанби забони англисӣ бо максади муайян кардани ҷанбаҳои ангазишӣ муносибати хонандагон ба азхудкунии донишҳо аз забони англисӣ.

Бар асоси натиҷаҳои пурсишнома, сатҳи дониш, малака ва маҳорати азхудкардаи хонандагон муайян карда шуд ва таваҷҷуҳ ба салоҳияти эҷодии онҳо дар оғози таҷриба равона гардид. Кор дар синфҳои чоруми мактаб гузаронида шуд. Дар ин тадқиқот 98 хонанда иштирок карданд.

Натиҷаҳои таҷрибаи санҷишӣ, ки пеш аз озмоиши ташаккулдиҳӣ гузаронида шуд, чунин ба назар мерасанд:

### Ҷадвали №1

#### Натиҷаҳои марҳилаи ба тасвирасонии озмоиш

Микдори санҷида-шавандагон	Сатҳи 1: асосӣ (баҳо "3")	Сатҳи 2: мобайнӣ (баҳо "3+" ё "4-")	Сатҳи 3: пешрафта (баҳо "4")
		Хонандагон дар бораи ашё, ҳайвонот, одамон,	Хонандагон дар бораи ашё,

	маҳалҳо, дар бораи шаклҳои онҳо тасаввурот доранд, вале дар бораи вазифаҳои хислатҳои онҳо тасаввурот хеле кам аст. Тасаввуроти онҳо ба тасаввуроти маъмулӣ шабоҳат доранд	ҳайвонот, одамон, маҳалҳо тасаввуроти алоҳида ва оддӣ доранд. Шаклҳои тасаввуроти ашё ва тасаввурот дар бораи вазифаҳои хусусиятҳои онҳо ба хонандагони маъмулӣ хос аст	воқеият, оид ба модификасия (тағйирёбии) шаклҳои вазифаҳо ва хусусиятҳои хислатҳои онҳо тасаввуроти инфиродӣ ва ғайриоддӣ доранд. Таъсифи объектҳои нав, амалиёти равандро ва ҳодисаҳо, ки дар расмҳо тасвир шудаанд, бо аслияти нисбии худ фарқ мекунанд.
98	64	32	2

Сатҳи пасти ташаккулёбии қобилиятҳои эҷодии иштирокчиён ва набудани малакаҳои зарурӣ муоширатӣ барои ташкили муколамаи фарҳангҳо моро водор сохт, ки марҳилаи ташаккулдиҳии таҷрибаро баргузор намоём.

*Озмоиши ташаккулдиҳанда* – таҳия ва иҷрои маҷмӯи супоришот ва машқҳо дар асоси ташкили муколамаи байнифарҳангӣ дар дарсҳои забони англисӣ (мувофиқи мавзӯҳои луғавӣ-грамматикӣ аз барномаи таълимии мактаб). Кор дар синфҳои чоруми мактаб гузаронида шуд. Шумораи хонандагони иштирокдошта – 101 нафар. Вақти баргузорӣ – соли 2021.

Ҳангоми гузаронидани таҷриба дар ҳар ду синф (таҷрибавӣ ва назоратӣ) маводи луғавӣ-грамматикӣ яхела буд. Бо вучуди ин, дар синфи «А» (таҷрибавӣ), илова бар омӯзиши мавод, ки ба он вақти ками дарс бахшида мешуд, яқчанд машқҳо дар асоси муколамаи байнифарҳангӣ гузаронида мешуданд, то ки ба рушди малакаҳои эҷодии хонандагон мусоидат намоянд. Ин машқҳо ҳамчун илова ба маводи асосии китоби дарсӣ пешниҳод мешуданд. Дар синфи «Б» (назоратӣ), машқҳои асосӣ аз ёдгирии калимаҳо ва ифодаҳои муайяни гуфтугӯӣ ва ҷавоб ба саволҳои зиёде иборат буданд, ки танҳо аз китоби дарсӣ гирифта шуданд.

Супориши ниҳой дар ҳар ду синф аз тартиб додани муколамаҳо дар ҷуфтҳо иборат буд, ки барои ҳолатҳои ғайристандартӣ бо истифода аз луғати кишваршиносӣ ва маҳаллӣ амалӣ мешуданд.

Пас аз марҳилаи ташаккулдиҳии кори таҷрибавӣ, мо ба хулоса омадем, ки истифодаи унсурҳои муколамаи фарҳангҳо дар мактаби ибтидоӣ воқеан метавонад ба ташаккули салоҳияти эҷодии хонандагон мусоидат намояд. Ин раванд ба хонандагон имконият медиҳад, ки худро иштирокчии ҳолатҳои воқеӣ эҳсос кунанд, онҳоро ба омӯзиши фан хавасманд созанд ва эҳтиёҷоти истифодаи амалии забон ва омӯзиши фарҳанги кишварҳои хориҷиро дар онҳо тарбия намоянд. Агар дар марҳилаи баъсавибрасонии озмоиш хонандагон фаъолияти эҷодии худро наонқадар нишон медоданд ва бо тафаккури эҷодӣ фарқ намекарданд, пас дар марҳилаи ташаккулдиҳӣ, вақте ки дар ҷараёни таълими муколамаи фарҳангҳо мавҷуд буд, хонандагон бештар ба корҳои эҷодӣ ҷалб мешуданд. Маҷмӯи супоришҳо ва машқҳои озмоишӣ самаранокии худро исбот намуд, ки инро маълумоти зерин тасдиқ мекунанд.

#### Ҷадвали №2

#### Натиҷаҳои озмоиши ташаккулдиҳанда то марҳилаи таълими озмоишӣ

Миқдори санҷидашавандагон	Сатҳи 1: асосӣ (баҳо “3”)	Сатҳи 2: мобайнӣ (баҳо “3+” ё “4-”)	Сатҳи 3: пешрафта (баҳо “4”)	Сатҳи 4: муқаммал (“4+” ё “5”)
---------------------------	---------------------------	-------------------------------------	------------------------------	--------------------------------

	Хонанда гоҳе кӯшиш мекунад дар нутк ғояи нав ё муносибати навро дар ҳалли ин ё он масъала, ки дар раванди муколамаи фарҳангҳо муҳокима мешавад, истифода кунад	Хонанда ғояҳои нав ва ғайри-оддиро бештар пешниҳод менамояд.	Талаба ғояву усулҳои навоаронаи иҷрои супориширо инкишоф медиҳад (ҳангоми ҷавоб додан дар раванди муколама)	Хонанда дар нутк мунтазам ғояҳои баъри худ ва диғарон навро (ҳангоми кор дар гурӯҳ ва коллектив), дар доираи баррасии масъалаҳои оддӣ ва нисбатан мураккаб истифода мебарад
<b>101</b>	<b>54</b>	<b>32</b>	<b>12</b>	<b>3</b>

Бештар шудани ҳолати қобилиятҳои эҷодии хонандагон пас аз гузаронидани марҳилаи ташаккулдиҳии ҷорӣ кардани технологияи таҳияшуда моро водор сохт, ки ба баргузорию омӯзиши таҷрибавии асосӣ гузарем.

*Таълими таҷрибавӣ.* Пас аз анҷоми марҳилаҳои қаблии озмоишӣ барои омӯзиши таҷрибавӣ, ду синфи аз рӯи нишондиҳандаҳои таълимӣ пешсаф (синфи 4 "А" - таҷрибавӣ ва синфи 4 "Б" - назоратӣ) аз мактаби таҳсилоти умумии №21 шаҳри Хучанд интихоб шуданд. Давраи гузаронидани озмоиш – соли таҳсили 2022-2023 буд.

Мақсади озмоиш муайян кардани афзалият ва самаранокии технологияе буд, ки барои ташаккули қобилиятҳои эҷодӣ тавассути низоми машқҳо ҳангоми омӯзиши мустақилона, асосан, нутқи гуфтугӯӣ дар доираи муколамаи байнифарҳангӣ таҳия шуда буд.

Озмоиш дар доираи мавзӯҳои омӯзишии ҷорӣ сеюм ва ҷорум дар дарсҳои №37-60 мувофиқи китоби дарсии забони англисӣ “English” барои синфи 4 (саҳифаҳои 53-85) гузаронида шуд. Ҳамагӣ 24 дарс баргузор гардид ва баҳогузорию салоҳиятҳои эҷодии хонандагон пас аз анҷоми машқҳои гуногун дар давоми ин давра сурат гирифт.

Шартҳои озмоиш чунин буданд:

- дар гурӯҳҳои таҷрибавӣ ва назоратӣ шумораи иштирокчиён баробар ва аз 25 нафар дар ҳар як синф иборат буд;

- кор дар ду синфи ҷорум тибқи мавзӯҳои луғавӣ ва грамматикӣ, ки пешақӣ интихоб шуда буданд, гузаронида шуд. Маҷмӯаи машқу супоришҳо ба таври баробар тақсим карда шуда, аз рӯи вақти омӯзиш ва маводи забонӣ яхела буд. Тафовут дар хусусияти машқҳо ва супоришҳо ифода меёфт;

- дар синфи 4 "А" (синфи озмоишӣ) равиши кор ба анғезиши фаъолиятҳои омӯзишии хонандагон тавассути омӯзиши забони англисӣ дар доираи муколамаи байнифарҳангӣ равона шуда, ҳадафаш рушди эҷодӣ онҳо буд;

- дар синфи 4 "Б" (синфи назоратӣ) тавачҷӯҳ асосан ба машқҳои механикӣ равона шуда буд, ки аз китоби дарсӣ истифода мешуданд. Ин машқҳо ҳарчанд баъзан душвор буданд, ҳадафи асосии онҳо инкишофи малақаҳои дурусти истифодаи маводи забонӣ ва тақмили қобилиятҳои эҷодӣ буд;

- дар машқҳои шифоҳии омӯзишӣ барои ҳарду гурӯҳ муаллим ба хонандагон кӯмаки забонӣ мерасонд (бо ёд овардани калимаҳо, шаклҳои грамматикӣ, ислоҳи талаффуз), аммо кӯмаки ӯ ба мазмуни суханронии эҷодӣ дахлат намекард;

- гурӯҳи назоратӣ асосан бо ёд кардани ибораҳо, иҷроиши машқҳои саволу ҷавоб ва тарҷумаҳо аз тоҷикӣ ба англисӣ ва баръакс машғул мешуд. Дар синфи "А" (таҷрибавӣ) бошад, вазифаҳои дорои хусусияти муколамавӣ аҳамияти бештар доштанд;

- тамоми фаъолият дар харду синф асосан ба таври шифоӣ гузаронида мешуд, бо истифодаи миқдори ками супоришҳо барои хондан ва навиштан;

- дар таълими нутқи шифоӣ дар мактаби ибтидоӣ мо ба ташаккули ду намуди малакаҳо диққат медедем: малакаи фаҳмидани нутқ ва малакаи ифода кардани фикрҳои худ. Дар чараёни кори мо ташаккули ин малакаҳо бо роҳи ғайримустақим анҷом мешуд.

Илова бар ин, ҳангоми ташаккули қобилиятҳои эҷодии омӯзандагон тавассути маводи байнифарҳангӣ саволу супоришоти содда таҳия карда шуданд, ки ба муҳокимаи мавзӯҳои мувофиқ равона шуда буданд. Саволу супоришҳои пешниҳодшуда равшаниро возеҳӣ эҷодӣ, фарҳангӣ ва таълимӣ доштанд. Онҳо ба рушди тафаккури интиқодӣ, равиши эҷодӣ ва ҳамчунин салоҳиятҳои муоширатӣ ва байнифарҳангии хонандагон мусоидат карданд. Масалан, саволҳои хонандагонро водор мекарданд, ки бо дарназардошти анъанаҳо ва ниёзҳои ҷомеа дар бораи ҷанбаҳои иҷтимоӣ ва фарҳангии ташкили иду ҷашнҳо андеша кунанд. Супоришҳои онҳоро барои муҳокимаи арзишҳои раҷмҳои фарҳангӣ ҳавасманд мекарданд ё ин ки хонандагонро водор месохтанд, анъанаҳои кишвари худро барои аудиторӣ хориҷӣ ба таври ҷолиб пешниҳод намоянд.

Илова бар ин, ҳангоми баргузориҳои муколамаи фарҳангӣ дар дарси забони хориҷӣ кушиш карда шуд, ки фазои эҷодкорӣ, ҷалби хонандагон ба иҷрои супоришҳо, бедор кардани шавқҳои эҷодкорӣ онҳо ва ҳатто эҳё намудани майлу рағбат, тарбияи муоширати хайрхоҳона ва ошкоро дар заминаи ҳамдигарфаҳмӣ ва ҳамфикрӣ фароҳам оварда шавад.

### **2.3. Самаранокии мундариҷаи технологияи ташаккули қобилияти эҷодии хонандагонии мактаби ибтидоӣ дар дарсҳои забони англисӣ тавассути муколамаи байнифарҳангӣ.**

Муқоисаи натиҷаҳои марҳилаҳои таҳиякунанда ва ташаккулдиҳандаи озмоиш, ҳамчунин мушоҳидаи қорҳои пешазозмоишӣ баландшавии сатҳи салоҳияти эҷодии хонандагонии гурӯҳи озмоиширо нишон доданд. Агар дар марҳилаи таълими пешазозмоишӣ хонандагон салоҳияти эҷодии худро намоиш навода, бо тафаккури эҷодиашон фарқ накарда бошанд, дертар дар марҳилаи озмоиши ташаккулдиҳанда, вақте ки дар раванди таълим муколамаи фарҳангӣ ҳузур дошт, хонандагон ба кори эҷодӣ бештар ҷалб шуданд. Маҷмӯи супоришҳои санҷишӣ ва машқҳои қорӣ, ки аллакай дар марҳилаи ташаккулёбӣ қарор доранд, самаранокии худро исбот карданд, ки 12 нафар аз 101 нафар хонандагон (11 %) ташаккули ғояҳои навоҷарона ва усулҳои инноватсионии иҷроӣ супоришҳоро нишон доданд (бо ҷавобҳо дар раванди муколама). Аз рӯи натиҷаҳои кори ба субтрасида дар ин марҳила мо ба ҷунин ҳулоса омадем, ки истифодаи унсурҳои муколамаи фарҳангӣ дар мактаби ибтидоӣ дар ҳақиқат метавонад ба ташаккули салоҳияти эҷодии хонандагон мусоидат кунад, ба онҳо имконият диҳад, ки худро ҷун иштирокдорони ҳодисаҳои воқеӣ эҳсос намоянд, шавқу рағбати онҳоро ба фанни мавриди омӯзиш пурзӯр кунад, дар онҳо талаботи истифодаи амалии забон ва омӯхтани фарҳанги мамлакатҳои забонашон дигарро парвариш намоянд.

Бояд қайд намуд, ки ба даст овардани натиҷаҳо бо таври истифода намудани ҷадвали таҳияшудаи рейтингии панҷбалӣ имконпазир гардид, ки барои муайян кардани сатҳи инкишофи қобилиятҳои эҷодии хонандагон аз ҷониби муаллифи диссертатсия омода шуда буд:

Сатҳи 1: асосӣ ( баҳо “3”)

- Хонанда кӯшиш мекунад, ки дар нутқ матлаб ё равиши наvero барои ҳалли мушкилии мушаххасе, ки дар чараёни муколамаи фарҳанго баррасӣ мешавад, аз нав бозгӯ наояд, аммо маҳорату малакаи кофии забон ва муоширатро надорад;

- кӯшиш мекунад, ки ба саволҳо посухи стандартӣ ё худ анъанавӣ ба тариқи ҳа ё не ҷавоб диҳад, аммо равишҳои алтернативии ҳалли мушкилотро меомӯзад;

- дар муколамаи байнифарҳангӣ ҳамчун иштирокчии эҷодии ғайрифавол бо қобилиятҳои появии забонӣ ва муошират арзёбӣ мешавад.

Сатҳи 2: миёна (баҳои «3+» ё «4-»)

- Хонанда миқдори кофии андешаҳои нав ва нотакрорро баён мекунад, аммо дар нутқи худ ба баъзе хатогиҳои забонӣ роҳ медиҳад ва дар иброи фикрҳои ба мушкилот дучор мешавад;

- роҳҳои нави муассирро барои барқарор кардани робита байни мафҳумҳои қаблан алоқаманд набударо ҷустуҷӯ мекунад;

- ҳамчун иштирокчии муколамаи фарҳанго дар сатҳи миёна эҷодкорӣ, ки заминаи кофии забонӣ ва муоширатро барои иброи фикрҳои худ дорад, баҳогузори мешавад.

Сатҳи 3: пешрафта (баҳо «4»)

- Хонанда ғоя ва усулҳои инноватсиониро барои иҷрои супоришҳо (дар чараёни муколама) инкишоф медиҳад;

- роҳҳои нави ҳалли мушкилотро дар доираи муколамаи фарҳанго меҷӯяд; эҷодкории худро бо воситаи пайвасти мафҳумҳои гуногун ва равишҳои ғайрианъанавӣ нишон медиҳад ва аз истифодаи усулҳои ғайрианъанавӣ наметарсад;

- ҳамчун муошираткунандаи хуб ва дорои ангега баҳогузори мешавад, ки нуктаи назари худро барои иброи фикрҳои дорад, аммо фикрҳои ақсар вақт пароканда ва пайдарпай нестанд.

Сатҳи 4: мукамал («4+» ё «5»)

- Хонанда пайвасти дар нутқи худ фикрҳои хосу нотакрорро барои худ ва дигарон истифода мебарад (ҳангоми кор дар гурӯҳ ё даста), ҳам дар доираи мушкилоти содда ва ҳам мушкилоти нисбатан мураккаб;

- муқоисаи контекстҳои фарҳангиро анҷом медиҳад ва онро дар кор истифода мебарад; мустакилона амал мекунад ва барои ҳалли масъалаҳои муоширатӣ усулҳои гуногунро истифода мебарад (масалан, иттилоотро аз системаҳои ҷустуҷӯ ба мисли Yandex, Google ва Интернет мегирад); ба осонӣ аз як вазъ ба вазъи дигар мегузарад;

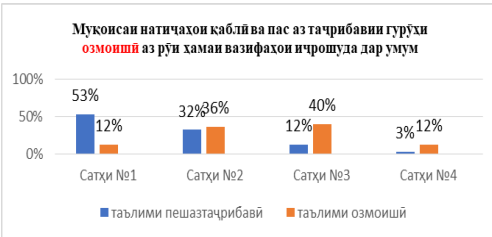
- ҳамчун роҳнамо (ангегабахш) баҳогузори мешавад, ки коллективро барои муколамаи фарҳанго ҳавасманд мекунад ва ҳангоми ҳалли масъалаҳои мавзӯии таҳқиқшаванда ғояҳои нав ва эҷодиро пешниҳод мекунад.

Мувофиқи чадвали панҷбаллае, ки ҳамчун асос қабул гардида буд, ҳисоби миёна баҳои хонандагони гурӯҳҳои таҷрибавию назоратӣ бо формулаи зерин ҳисоб карда шуд:  $T = (A \cdot B) : C = \dots$ . Дар ин ҷо  $T$  (total) = ҳисоби миёна баҳо;  $A$  = ҳолҳо дар асоси натиҷаҳои санҷишҳои пешазтаҷрибавӣ дар марҳилаи муайянкунӣ;  $B$  = ҳолҳо дар асоси натиҷаҳои муайянкунии мобайнӣ дар марҳилаи ташаққул;  $C$  = теъдоди хонандагон дар гурӯҳ.

Бояд қайд намуд, ки бо истифодаи формулаи мазкур натиҷаҳои қорҳои озмоишӣ бароварда шуд. Дар рафти озмоиш мо инчунин кӯшиш кардем, ки ба нуктаҳои зерин диққат диҳем:

- маҳз ҳамон давраи раванди таълим қайд гардад, ки хонандагони синфи озмоишӣ ҳангоми гузаронидани муколамаи фарҳанго эҷоди ғояҳои наву камназирро нишон медиҳанд;

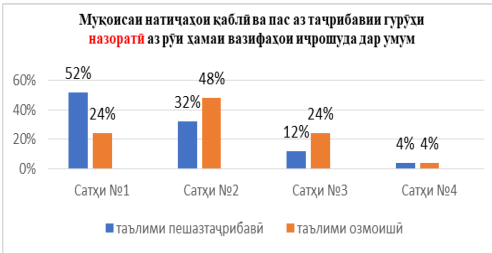
- он андешаву ғояҳоеро бояд тавзеҳ дод, ки хонандагон баён кардаанд;
- муаммоҳое қайд гарданд, ки хонандагонро ба тафаккури эҷодӣ водор мекарданд; тарзи тафаккури онҳо таҳлилу тавсиф карда шавад, ки чӣ онҳоро ба тафаккури эҷодӣ водор кард; пешниҳоди роҳи ҳалли онҳо ба мушқилот чӣ гуна буд ва чаро онро эҷодӣ (ғайристандартӣ) мешуморанд;
- дарсҳое бояд қайд карда шаванд, ки дар он хонандагон чиддан бо равиши “муколамаи фарҳангӣ” машғул буданд, яъне маҳз ҳамон марҳилае, ки дар он чараёни муколамаи байнифарҳангӣ, махсусан эҷодкорона амалӣ мешуд. Талабагон муҳокимаи муштараки ин ё он муамморо чӣ тавр гузарониданд? Омӯзгор ба ин равиш чӣ гуна саҳм дошт? Раёиши “Муколамаи фарҳангҳо” чӣ натиҷа дод?



Ҳамин тарик, муқоисаи натиҷаҳои умумии омӯзиши пеш аз озмоишӣ ва пасазтаҷрибавӣ дар гурӯҳи озмоишӣ аз рӯи ҳамаи вазифаҳои иҷрошуда, ки ба рушди қобилиятҳои эҷодии хонандагон ниғаронида шуда буд, аз рӯи фоиз чунин аст:

### Диаграммаи №1

Аз рӯи маълумоти пешниҳодшуда маълум мегардад, ки аз шумораи умумии хонандагони гурӯҳи озмоишӣ дар марҳилаи пешазтаҷрибавӣ танҳо 12%-и онҳо дар сатҳи сеюм ва 3% дар сатҳи чоруми қобилияти эҷодидошта қарор доранд. Аммо баъди гузаронидани қорҳои таҷрибавӣ шумораи хонандагони сатҳи сеюм ва чорум беш аз се баробар афзуд ва дар ин ҳолат дар сатҳи сеюм 40% ва дар сатҳи чорум 12% хонандагон қарор доштанд.



Тавре ки муқоисаи натиҷаҳои таълими пешазозмоишӣ ва пасазтаҷрибавӣ аз рӯи шумораи умумии супоришҳои иҷрошуда дар гурӯҳи назоратӣ нишон дод, дар самти мусбат ягон раёиши назаррас мушоҳида карда нашуд. Агар дар марҳилаи пешазтаҷрибавӣ танҳо 1 нафар хонанда (4 %) сатҳи пасти қобилияти эҷодиро нишон дода бошад, дар марҳилаи пасазтаҷрибавӣ ин нишондиханда тағйир наёфта, мутаносибан 4%-ро ташкил дод.

### Диаграммаи №2

Натиҷаҳои пасазтаҷрибавии арзёбии қобилиятҳои эҷодии хонандагони гурӯҳҳои озмоишӣ ва назоратӣ дар умум аз рӯи чор сатҳ



Муқоисаи маҷмӯи натиҷаҳои хонандагони гурӯҳҳои таҷрибавӣ ва назоратӣ дар марҳилаи пасазтаҷрибавӣ аз рӯи чор сатҳ аз нигоҳи миқдор ва фоиз дар диаграммаи зерин оварда шудааст:

### Диаграммаи №3

Гуфтаҳои болои гувоҳӣ медиҳанд, ки шумораи хонандагони гурӯҳи назоратӣ, ки сатҳи пешрафту таҷрибавӣ инкишофи қобилияти эҷодиро нишон доданд, нисбат ба гурӯҳи таҷрибавӣ хеле кам буд.



Дар **Хулосаи диссертатсия** натиҷаҳои таҳқиқ ҷамъбаст гардида, дар асоси онҳо хулосаҳо зерин ироа шуданд:

Дар солҳои ислоҳоти низоми омӯзиши забонҳои хориҷӣ дар Ҷумҳурии Тоҷикистон кӯшишҳои барои гузариш аз таълими донишмехвар ба таълими фарҳангсозгор мушоҳида мешаванд, ки дар алоқамандии чунин категорияҳои мафҳумӣ, мисли "инсон – фарҳанг" татбиқ мешаванд. Ин тамоюл бояд дар ҳалли вазифаҳои муҳим, ки ба рушди иҷтимоӣ-фарҳангии кишвар равона шудаанд, хусусан тавассути фанни "Забони хориҷӣ," ки ба барномаи мактаби ибтидоӣ ворид шудааст, саҳми муайяне гузорад. Аз ин ҷо бармеояд, ки ҳалли вазифаҳои ташаккули қобилиятҳои эҷодии хонандагони мактаби ибтидоӣ бояд тавассути раванди ба таври дуруст ташкилшудаи омӯзиши забони хориҷӣ таъмин карда шавад. Ин раванд бояд заминаи васеоро барои санҷиши самаранокии педагогии усулҳои гуногун, ки ба рушди малакаҳои забонӣ, қобилиятҳои эҷодӣ, фаҳмиши амиқи хусусиятҳои забони омӯхташаванда ва забони модарӣ, инчунин дарки робитаи байни забон ва фарҳанг, қабул кардани контексти фарҳанги миллии мундариҷаи таълим равона шудаанд, фароҳам оварад. Зеро дар ҷараёни омӯзиши забони хориҷӣ хонандагон моҳияти забонро ҳамчун падидаи иҷтимоӣ бехтар дарк мекунанд, донишро дар бораи фарҳанги кишвари модарӣ ва кишвари забони омӯхташаванда пайдо мекунанд: бо таърих, иқтисод, фарҳанг, анъана ва расму оинҳои мардум ошно мешаванд. Ҳамаи ин, бешубҳа, метавонад сатҳи фарҳангии хонандаро баланд бардошта, ба рушди ҷамъонибаи шахсияти ӯ мусоидат намояд, ки ин ҳадафи мактаби таҳсилоти умумӣ аст, зеро мактаб наметавонад бо назари маҳдуд ва утилитарӣ ба омӯзиши забони хориҷӣ муносибат кунад.

Дар таҳқиқоти мазкур исбот гардид, ки вазифаҳои рушди қобилиятҳои эҷодии хонандагони синфҳои ибтидоиро метавон дар дарсҳои забони англисӣ тавассути муколамаи фарҳангҳо (дар мавриди мо, фарҳангҳои англисӣ ва тоҷикӣ) ҳал намуд. Илова намудани илми педагогӣ бо технологияи муаллифӣ, ки бар асоси тамоюли мутобиқсозии таълим ба фарҳанг таҳия шудааст, ба ташаккул ва рушди ин қобилиятҳо мусоидат намуд.

Технологияи махсуси таҳияшудаи педагогӣ, ки бо талаботи Стандарти давлатии таълимӣ ва барномаи омӯзиши забонҳои хориҷӣ мувофиқат дорад ва ба рушди низоми қобилиятҳои эҷодии хонандагон тавассути ҳамкориҳои мақсаднок ва пайдарпай бо маводи таълимӣ, ки ҷанбаи байнифарҳангиро дар бар мегирад, равона шудааст, раванди таълимро ғаёлу месозад, зеро он ба хонандагон имконият медиҳад, ки лугати таҷассумкунандаи хусусиятҳои фарҳанги Тоҷикистон ва кишварҳои англисзабонро омӯзанд, ки ин як омилӣ қалбидӣ барои густариши донишҳои лингвофарҳангӣ, ташаккули салоҳиятҳои муоширатӣ ва рушди қобилиятҳои эҷодӣ мебошад.

Дар технологияи ташаккули қобилиятҳои эҷодии хонандагони синфҳои ибтидоӣ ҳангоми омӯзиши забони англисӣ, тавачҷуҳ асосан ба ба таври баробар истифода намудани маводи фарҳангҳои миллии ва хориҷӣ дода мешавад. Ҳангоми интиҳоби маводи забонӣ, ки ба рушди эҷодкорӣ равона шудааст, омилҳои ба назар гирифта мешаванд, аз қабили: душвории маводи таълимӣ, сатҳи азхудкунии он, душвории инфиродӣ ва таҷрибаи забонии хонандагон, синну сол ва хусусиятҳои равониҳои онҳо. Ин омилҳо барои азхудкунии самараноки хусусиятҳои фарҳангӣ ва рушди нерӯи эҷодии хонандагон муҳиманд. Илова бар ин, барои ташаккули муколамаи фарҳангҳо, яъне омӯзиши равонашуда ба рушди қобилиятҳои эҷодии хонандагон тавассути муколамаи байнифарҳангӣ, ташкили робитаҳои байнифаннӣ ниҳоят зарур аст.

Натиҷаҳои омӯзиши назариявии муаммои таҳқиқот имконият доданд, ки алгоритми ташаккули қобилиятҳои эҷодии хонандагон дар раванди байнифарҳангии омӯзиши забонҳои хориҷӣ таҳия карда шавад. Ин алгоритм ҳангоми ташкили таълим дар раванди татбиқи технология дар фаъолияти таълимӣ истифода шуд. Ба даст овардани натиҷаҳо тавассути шохиси панҷбаллаи баҳогузорӣ имконпазир гардид, ки сатҳи ташаккули қобилиятҳои эҷодии хонандагонро мутобиқи талаботи сатҳбандӣ муайян намуд.

Натиҷаҳои омӯзиши таҷрибавӣ нишон доданд, ки технологияе, ки дар диссертатсия тавсиф шудааст, ки ташаккул ва рушди мақсаднок ва пайдарпайи қобилиятҳои эҷодии хонандагонро дар назар дорад ва ба маводи таълимӣ пешниҳодшуда бо стандартҳои давлатӣ ва барномаи таълимӣ мувофиқ аст, барои бошиддат намудани раванди таълим мусоидат намуда, донишҳои лингвофарҳангиро густариш медиҳад, салоҳияти муоширатӣ ва қобилиятҳои эҷодии хонандагонро ташаккул медиҳад.

### **Тавсияҳо онд ба истифодаи амалии натиҷаҳо**

1. Барои татбиқи сиёсати давлатии забон зарур мешуморем, ки микдори соатҳои фанни «забони хориҷӣ» дар тамоми зинаҳои таълим зиёд карда, таносуби нутқи шифоӣ вобаста ба соатҳои ҳарҳафтаина мутаносиб баробар карда шавад.

2. Бо дарназардошти равиши салоҳиятнокӣ зарур аст, ки барои синфҳои ибтидоӣ китобҳои дарсии забони англисӣ мутобиқи талаботи Стандарти муқарраргардидаи давлатӣ аз нав таҳия карда шуда, нақшаи таълимӣ ин зинаи таҳсилот бояд аз нав дида баромада шавад, ки сохтор ва мазмуни он бо маводи китоби дарсӣ мувофиқ бояд кард, инчунин дар онҳо ҳаддиқаили захираи луғавӣ ва грамматикӣ бояд муайян карда шавад.

3. Вобаста ба мубрам будани мушкилоти гузариш аз таҳсилоти донишмехвар ба таҳсилоти фарҳангсозгор, бо мақсади инкишоф додани қобилияти эҷодии хонандагони синфҳои ибтидоӣ ҳангоми муошират дар дарси забони хориҷӣ ба раванди таълим ворид намудани маводҳои дорой маълумоти хусусиятҳои фарҳангидошта, аз ҷумла, маълумоти сарзамини забони омӯхташаванда мувофиқи мақсад аст.

4. Истифодаи муқоламаи фарҳангҳо дар дарсҳои забони англисӣ дар мактаби ибтидоии тоҷикӣ бо ёрии маводи таълимӣ, инчунин вазъиятҳои воқеӣ ва ғайривоқеӣ, яъне ҳолатҳои сунъӣ, ки ҳамчун омили пешбурди унсурҳои таърихи минтақавӣ ва маҳаллиносаӣ шинохта мешавад, таъмин бояд карда шавад, ки он ҳам маҳорати эҷодкориро баланд мебардорад ва ҳам шавқу рағбати хонандагонро ба раванди таълим зиёд намуда, ба дарки амиқи фарҳанги худ ва дигар фарҳангҳо мусоидат менамояд, инчунин барои рушди тафаккури эҷодии онҳо шароити мусоид фароҳам меорад.

5. Хонандагони синфҳои III-IV маълуман дар тамаркузи диққат ва бартарияти дар хотир доштани калимаи мавод душворӣ мекашанд. Ин, аввалан, аз он сабаб рӯй медиҳад, ки барои онҳо озодона такрор кардани мавод ҳанӯз душвор аст, дуюм, аз он сабаб, ки хонандагон аллақай одати хуби дидани маълумоти хеле муҳимро дар ҳамаи он чизе, ки муаллим муошират мекунад, пайдо кардаанд. Аз ин рӯ, таҳияи қоидаҳо бояд хеле возеҳ ва мухтасар бошад. Хуб мешуд, ки хонандагон тадриҷан ба озодона истифода бурдани маводи омӯхташуда, ки мазмуни байнифарҳангӣ доранд, оғоз намоянд ва ба онҳо шароит барои озодона такрор кардани он фароҳам оварда шавад; мавод бояд бо забони содда пешниҳод карда шуда, бо мисолҳои, ки ин падидаҳо бо

забонҳои омӯхташаванда ва модарӣ нишон медиҳанд, бо далелҳо аз фарҳангҳои ватанӣ ва хориҷӣ, инчунин намоиши асбобҳои аёни оварда шаванд.

6. Хонандагони синну соли мазкур аксар вақт малакаҳои маҳдуди пайваст кардани маводи навро бо чизҳои қаблан азхудкардашуда доранд. Сабаби ин маҳдуд будани дониши хонандагон ва маҳдуд будани қобилияти ошкор намудани шабоҳат ва фарқият байни маводи қўҳна ва нав мебошад. Бо дарназардошти ин, омӯзгор метавонад тавассути муайян кардани хусусиятҳои умумӣ ва фарқкунандаи ҳам дар маънӣ ва ҳам дар шакли мавод, аз ҷумла, ҷанбаҳои фарҳангӣ, қобилиятҳои эҷодии хонандагонро фаъол созанд.

7. Дар раванди таълими забон бояд аз таҳлил васеъ истифода бурда, онро то ҳадди имкон ҳамчун омил мусбати азхудкунии маводи нав истифода бурда, ба ин васила қобилияти эҷодии хонандагонро дар заминаи маводи забонӣ, ки аз тариқи муколамаи байни ду фарҳанг тартиб дода шудааст, инкишоф дод.

8. Соли аввали омӯзиши забони хориҷӣ бояд давраи ҷамъоварии далелҳои алоҳидаи мушаххаси забонӣ гардад: калимаҳо бояд дар маънои контекстӣ пешниҳод шаванд (дар мавриди мо, дар маънои фарҳангшиносӣ: воқеиятҳои мувофиқ ба мазмун, лақнаҳо, култураҳо).

9. Дар хонандагони синфҳои III-IV аксар вақт зуҳуроти ҷаблонҳои амалҳои зоҳирӣ мушоҳида мешавад ва муаллим бояд шароит фароҳам орад, ки ин ҷаблонҳои инъикос гардад ва кори синфиро ҷунин ташкил намояд, ки тамоми синф ба он ҷалб карда шавад, ӯ бояд ба ворид намудани унсурҳои ду фарҳангро ба дарс оғоз намояд, ки ин ба рушди тавачҷуҳ ба мазмуни қор ва аз инчунин ба рушди ҷаблонҳои эҷодӣ мусоидат мекунад.

10. Ба муаллими забони хориҷӣ ҳуди нав будани ғани «Забони хориҷӣ» қўмак мерасонад. Аз ин бармеояд, ки барои муаллим муҳим аст, ки тавачҷуҳ ба омӯзиши ғанро дастгирӣ ва мустаҳкам намояд. Барои ин ҳар як дарс бояд аз ҷиҳати мазмун хуб тарҳрезӣ ва муаххаз гардонида шавад. Зарур аст, ки системаи қатъии ҳисобкунии дониши хонандагон қорӣ карда шавад, то ки хонанда доимо рушди худро эҳсос кунад.

11. Дар хонандагони синфҳои ибтидоӣ ханӯз хотираи механикӣ хеле рушд ёфта мебошад. Ин маънои онро дорад, ки муаллим бояд аз ёд кардани иғодоҳо, ҷумлаҳои қурра ва порчаҳои матнҳоро, ки тавассути муколамаи байнифарҳангӣ сохта шудаанд, васеъ истифода барад. Ин метавонад ба ҷамъоварии қисми зиёди мавод мусоидат кунад, ки донишгари он ба қор дар самти ташаккули малакаҳои гуфтугӯӣ ва рушди қобилиятҳои эҷодӣ қўмак мерасонад.

#### **МУНДАРИҶАИ АСОСИИ ТАҲКИҚОТ ДАР ИНТИШОРОТИ ЗЕРИНИ МУАЛЛИФ ИНЪИКОС ЁФТААНД:**

**I. Мақолаҳо, ки дар нашрияҳои тақрибии тавсиянамудаи ҚОА-и назди Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон ба таъб расидаанд:**

[М-1] Бобоходжаева М.Р. (Ахмедова М.Р.) Эффективность использования творческих заданий при диалоге культур на уроках английского языка в начальной школе / М.Р. Бобоходжаева // Ученые записки. Серия гуманитарно-общественных наук. – Худжанд, 2019. – №2 (59). – С.143-146. ISSN 2077-4990

[М-2] Бобоходжаева М.Р. (Ахмедова М.Р.) Организация устного вводного курса по английскому языку через призму диалога культур с целью развития творческих способностей учащихся начальной школы / М.Р. Бобоходжаева (в соавт.) // Успехи гуманитарных наук. – Белгород, 2019. – №10. – С.103-107. ISSN 2618-7175

[М-3] Бобоходжаева М.Р. (Ахмедова М.Р.) Вопросы формирования творческих способностей учащихся начальной школы на уроках английского языка / М.Р.

Бобоходжаева // Учёные записки. Серия гуманитарно-общественных наук. – Худжанд, 2020. – №1 (62). – С.173-177. ISSN 2077-4990

[М-4] Бобоходжаева М.Р. Способы формирования творческих способностей учащихся начальной школы средствами ситуаций с межкультурным контекстом / М.Р. Бобоходжаева // Учёные записки. Серия гуманитарно-общественных наук. – Худжанд, 2024. – №3. – С.177-181. (ISSN 2077-4990)

## **II. Мақола ва маводҳо, ки дар нашрияву маҷаллаҳои дигар ба ҷоп расидаанд:**

[М-5] Бобоходжаева М.Р. К проблеме развития творчества обучаемых через межкультурный диалог на уроках иностранного языка [Текст] / М.Р. Бобоходжаева (в соавт.) // Сборник научных трудов преподавателей факультета иностранных языков ГОУ «Худжандский государственный университет имени академика Б.Гафурова». – Худжанд: «Меъроҷ». – 2019. – №9. – С.151-158

[М-6] Бобоходжаева М.Р. Развитие межкультурной компетенции учащихся на уроках иностранного языка – требование времени / М.Р. Бобоходжаева // Вестник педагогического университета (Серия 2: Педагогика и психологии, методики преподавания гуманитарных и естественных дисциплин). – Душанбе, 2020. №4(4). – С.199-201. ISSN 2708-5759

[М-7] Бобоходжаева М.Р. Совершенствование устной речи студентов I курса языкового факультета средствами внеаудиторной работы [Текст] / М.Р. Бобоходжаева // Научно-методический журнал «Вопросы современной педагогики» НИИПН при ГОУ «ХГУ имени академика Б.Гафурова». – Худжанд: «Нури маърифат». – 2020. – №1. – С.60-66

[М-8] Бобоходжаева М.Р. Методические рекомендации по организации педагогической практики будущих учителей иностранного языка [Текст] / М.Р. Бобоходжаева (в соавт.) // Научно-методический журнал «Вопросы современной педагогики» НИИПН при ГОУ «ХГУ имени академика Б.Гафурова». – Худжанд: «Нури маърифат». – 2021. – №1. – С. 110-120

[М-9] Бобоходжаева М.Р. О возможностях внедрения преподавания ряда предметов на иностранном языке на начальном этапе в школе с целью развития творческого потенциала учащихся [Текст] / М.Р. Бобоходжаева // Материалы республиканской научно-практической конференции “Проблемы преподавания иностранных языков в школе: реальность и перспективы” (Худжанд, 29 декабря 2020 г.). – Худжанд: «Меъроҷ». – 2021. – С.91-94

[М-10] Бобоходжаева М.Р. Развитие творческих способностей обучающихся на уроках английского языка [Текст] / М.Р. Бобоходжаева // Материалы республиканской научно-практической конференции “Актуальные проблемы типологического языкознания, германистики и методики преподавания иностранных языков”. – Худжанд, Ношир 2022, №13. – С.60-63. ISBN 978- 99985-74-26-7

[М-11] Бобоходжаева М.Р. К вопросу о формировании креативных способностей учащихся на уроках иностранного языка [Текст] / М.Р. Бобоходжаева // Материалы республиканской научно-практической конференции «Актуальные проблемы современного языкознания и методики преподавания иностранных языков» (Худжанд, 28 мая 2022 г.). – Худжанд: «Меъроҷ». – 2022. – С.253-257

[М-12] Бобоходжаева М.Р. Проблемы формирования творческих способностей учащихся начальных классов на уроках английского языка [Текст] / М.Р. Бобоходжаева. // Сборник научных трудов преподавателей факультета иностранных языков ГОУ «Худжандский государственный университет имени академика Б.Гафурова». – Худжанд: Меъроҷ, 2022. – №13.– С.90-93

[М-13] Бобоходжаева М.Р. Ролевая игра с межкультурным компонентом как средство развития творческих способностей обучаемых в процессе иноязычного образования / М.Р. Бобоходжаева // Вестник педагогического университета (Серия 2: Педагогика и психологии, методики преподавания). 2023. №4-1(18). – С.190-195. ISSN 2708-5759

### **1.Дастури таълими:**

[М-14] Бобоходжаева М.Р. English tests for undergraduates. Учебное пособие / М.Р. Бобоходжаева (в соавт.) // Худжанд: «Ношир». – 2022. – 68 с.

## АННОТАЦИЯ

**ба диссертатсияи Бобохоҷаева Мавлуда Рустамовна дар мавзуи “Технологияи ташаккули қобилияти эҷодии хонандагони мактаби ибтидоӣ тавассути муколамаи байнифарҳангӣ дар дарсҳои забони англисӣ” барои дарёфти дараҷаи илми номзади илмҳои педагогӣ аз рӯи ихтисоси 13.00.01 – Педагогикаи умумӣ, таърихи педагогика ва таҳсилот (илмҳои педагогӣ)**

**Вожаҳои калидӣ:** қобилияти эҷодӣ, фарҳанг, омӯзиши забони англисӣ, муколама, малакаи муоширатӣ, ташаккули салоҳияти эҷодӣ, таҳлили муқоисавӣ, шабоҳат ва фарқият, байнифарҳангӣ, синфҳои ибтидоӣ, маҷмӯи машқҳо, психологӣ – педагогӣ, салоҳият.

Мақсади рисола коркард ва ба амалияи таълими ибтидоӣ чорӣ намудани технологияи ташаккули қобилияти эҷодии хонандагон тавассути муколамаи фарҳангҳо дар дарси забони англисӣ (дар асоси маводи фарҳангҳои тоҷикӣ ва англисӣ) мебошад.

Боби якуми рисола ба баррасии ҳадафу вазифаҳои таълими забони англисӣ ба хонандагони синфҳои ибтидоӣ дар тадқиқотҳои педагогӣ, таҳлили рушди қобилиятҳои эҷодии хонандагон ҳамчун самти асосии таълими забони хоричӣ дар синфҳои ибтидоӣ, инчунин ба асосҳои психологию педагогии рушди қобилиятҳои эҷодии хонандагони синфҳои ибтидоӣ дар таълими забони англисӣ бахшида шудааст.

Дар боби дуюми кор тавачҷуҳ ба усулҳои мухталиф, воситаҳои техникаи таълими забони хоричӣ дар заминаи муколамаи байнифарҳангӣ, технологияҳои инноватсионии ташаккули қобилиятҳои эҷодии хонандагони синфҳои ибтидоӣ дар таълими забони англисӣ тавассути муколамаи фарҳангҳо, инчунин мазмуни вазифаю машқҳои таълимӣ, аз ҷумла оид ба ҷанбаҳои кишваршиносӣ ва маҳаллӣ ҳамчун ҷузъи инкишофи қобилиятҳои эҷодии хонандагон дар муколамаи фарҳангҳо равона шудааст.

Тадқиқоти мазкур собит мекунад, ки истифодаи муколамаи байнифарҳангӣ дар дарсҳои забони англисӣ дар мактаби ибтидоии тоҷикӣ бо ёрии маводи таълимӣ дорои хусусияти кишваршиносӣ, ҳамчунин вазъиятҳои воқеӣ ва тақлидӣ бо нақши пешбари ҷанбаи кишваршиносӣ ба баланд бардоштани фаъолнокии эҷодӣ, ангеизиши донишандӯзии хонандагон мусоидат мекунад ва барои ташаккули шахсияти эҷодии таълимгирандагон шароит ва заминаҳои мусоид фароҳам меорад. Илова бар ин, омӯзиши хусусиятҳои фарҳангии мамолики англисзабон ба нисбатан хубтар омӯхтани фарҳанги тоҷикӣ ва тақмили салоҳияти муоширатии хонандагони мактаби ибтидоӣ мусоидат менамояд.

## АННОТАЦИЯ

диссертационной работы Бобоходжаевой Мавлуды Рустамовны «Технология формирования творческих способностей учащихся начальной школы посредством межкультурного диалога на уроках английского языка», представленной на соискание учёной степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.01 – **Общая педагогика, история педагогики и образования (педагогические науки)**

**Ключевые слова:** *творческая способность, культура, обучение английскому языку, диалог, коммуникативный навык, развитие креативной компетенции, сравнительный анализ, сходство и различие, межкультурный, начальная школа, комплекс упражнений, психолого-педагогический, компетенция.*

Целью диссертационной работы является разработка и внедрение в практику начальной школы содержания технологии формирования творческих способностей учащихся посредством диалога культур на уроках английского языка (на материале таджикской и английской культуры).

Первая глава диссертации посвящена рассмотрению целей и задач обучения английскому языку учащихся начальной школы в педагогических исследованиях, анализу развития творческих способностей учащихся как ключевого направления иноязычного образования в начальной школе, а также психолого-педагогическим основам развития творческих способностей учащихся начальной школы при обучении английскому языку.

Во второй главе внимание сосредоточено на различных приёмах, способах, технических средствах обучения иностранному языку в контексте межкультурного диалога, инновационным технологиям формирования творческих способностей учащихся начальных классов при обучении английскому языку через призму диалога культур, а также содержательной стороне учебных заданий и упражнений, в частности, на их страноведческом и краеведческом аспектах в качестве целевого компонента развития творческих способностей учащихся в диалоге культур.

В настоящем исследовании доказано, что использование межкультурного диалога на уроках английского языка в таджикской начальной школе с помощью учебных материалов страноведческого характера, а также реальных и имитированных ситуаций с ведущей ролью краеведческого аспекта способствует повышению творческой активности, учебной мотивации учащихся, создает благоприятные условия и предпосылки для формирования творческой личности обучаемых. Кроме того, изучение культурных особенностей англоязычных стран способствует более тщательному познанию родной (таджикской) культуры и совершенствованию коммуникативной компетенции учащихся начальной школы.

## ABSTRACT OF DISSERTATION

**of Bobokhojaeva Mavluda Rustamovna on the topic “The Technology of development of creative abilities of primary school students through intercultural dialogue in English lessons” for seeking the degree of Candidate of Pedagogical Sciences in the specialty 13.00.01 - General Pedagogy, History of Pedagogy and Education (Pedagogical Sciences).**

**Key words:** *creativity, culture, teaching English, dialogue, communication skill, development of creative competence, comparative analysis, similarity and difference, intercultural, primary school, set of exercises, psychological and pedagogical, competence.*

The purpose of the dissertation is to develop and integrate into the practice of elementary school the content of technology for the formation of students' creative abilities through the dialogue of cultures in English lessons (based on Tajik and English cultures).

The first chapter of the dissertation is devoted to the consideration of the goals and objectives of teaching English to primary school students in pedagogical research, the analysis of the development of students' creative abilities as a key area of foreign language education in primary school, as well as the psychological and pedagogical foundations for the development of creative abilities of primary school students in teaching English.

In the second chapter, attention is focused on various techniques, methods, technical means of teaching a foreign language in the context of intercultural dialogue, innovative technologies for the formation of creative abilities of primary school students in teaching English through the prism of a dialogue of cultures, as well as the content of educational tasks and exercises, in particular on their regional and local aspects as a target component of the development of students' creative abilities in the dialogue of cultures.

This study proves that the use of intercultural dialogue in English lessons in a Tajik primary school with the help of educational materials of a regional nature, as well as real and simulated situations with a leading role of the local history aspect, contributes to an increase in creative activity, learning motivation of students, creates favorable conditions and prerequisites for formation of the creative personality of students. In addition, the study of the cultural characteristics of English-speaking countries contributes to a more thorough knowledge of the native (Tajik) culture and the improvement of the communicative competence of elementary school students.

